

TRAVEL RICH

旅奇週刊

2017.08.28 出刊 每週一發行

455



2017 觀光產業發展論壇 登場

旅行業、導遊、旅館民宿、交通運輸、精品業、遊樂業

**6大觀光業態
共同倡議**

修改法規因時制宜
降低衝擊迎向未來

一站 前進倫敦



12/1 起華航全新 A350-900 直飛倫敦，週週四班



航線	班號	起飛	抵達	飛行日	機型
台北-倫敦	CI069	09:30	15:30	1.3..6. ...5..	A350
倫敦-台北	CI070	21:15	18:30+1	1.3.56.	

早鳥票
(出發前90天預購)

經濟艙來回機票 TWD21,000元起(未稅)

豪華經濟艙來回機票 TWD32,000元起(未稅)



兩人成行

豪華經濟艙來回機票 每人TWD35,000元起(未稅)

學生票

經濟艙來回機票 TWD15,400元起(未稅)

豪華經濟艙來回機票 TWD30,000元起(未稅)

* 詳情請洽華航網站或各大旅行社



中華航空



榮膺指定航空為2017世大運加油

全力支持海內外運動賽事 善盡企業社會責任行銷台灣 嚴選17家飯店 精緻旅遊「FUN TAIPEI」機加酒促銷

撰文／黃子芸 攝影／林宥蓁 圖片提供／中華航空



▲中華航空董事長何煖軒特別現身為世大運中華隊打氣，「華航啦啦隊 CI Beauties」在8/24中華台北對決南韓的男籃賽事擔任中場表演嘉賓。

領全台民眾一起為中華隊喝采。中華航空董事長何煖軒表示，華航一向支持體育活動及選手，並善盡企業社會責任，此次做為世大運的官方贊助夥伴，共同宣傳世大運行銷台灣，讓全世界看見台灣。

華航航網布局全球，共飛航29個國家與地區、147個航點，接送來自世界各地的好手來台參賽，提供相關機票折扣與優質服務，行李託運優惠與運送服務，讓國際參賽選手沒有後顧之憂，在賽場上盡情發揮所長。

華航本月推出由曼谷、檳城、吉隆坡、新加坡、首爾、釜山等地出發飛往台灣的優惠機票，迎接來自世界各地的民眾來台旅遊，於華航官網購票可享95折，還可持護照及登機證兌換台北雙層巴士4小時免費體驗券、2017馬泰限量插畫悠遊卡等限量好禮。華航精緻旅遊祭出「FUN TAIPEI」促銷活動，精選17家優質飯店，提供機加酒優惠方案，欣賞台灣美麗風光與熱情，歡迎海外旅客來台參加這場年度體育盛事。

全球矚目的年度體育盛事「2017台北世界大學運動會」盛大登場！中華航空榮膺世大運指定航空，為世大運加油，8/24台北小巨蛋上演中華台北對決南韓的男籃傳統大戰賽事，並由「華航啦啦隊 CI Beauties」擔任中場表演嘉賓，帶

華信航空 與機師合影送電影票

為了支持台灣本土文化藝術，華信航空特別推出「與機師立牌合影送電影票」活動，即日起至11/30，旅客在華信航空國內各機場櫃台前，只要和機師林又立人形立牌合影，上傳至華信航空FB粉絲團活動貼文留言處，就有機會抽獎獲得「3904英呎」電影票。

華信航空總經理曹志芬表示：「華信航空非常高興能為台灣人文電影貢獻心力，協助演員到台東實景拍攝。尤其陽

光開朗的林又立穿著華信機師制服亮麗演出，與華信年輕充滿活力的形象相當吻合。」而王重正所導演的「讓愛飛揚」電視劇播出之後，引起國內一陣學習飛行的熱潮，華信航空特別與安捷飛航訓練中心合作，於今年3月推出「華信航空飛行體驗營」，安排學員實地到台東體驗飛行。「3904英呎」在今年12月全面上映後，勢必會再造成另一波學習飛行的熱潮！華信航



▲（左起）華信航空總經理曹志芬、導演王重正與電影「3904英呎」女主角林又立人形立牌合影。

空希望透過飛行體驗營，幫助更多年輕人一圓飛行之夢。



▲（左起）中華航空台北分公司客運營業部副理宋道明、前行銷策劃部經理蔡光政、行銷策劃部經理陳嫻如、巨匠旅遊線控副理陳柏君、華航台北分公司客運營業部歐洲線主任魏怡卿、雄獅旅遊歐洲部資深經理許淑芬、線控陳奕岑。

12/1起華航A350-900直飛倫敦 週週4班

自12/1起華航直飛英國倫敦航班，採用A350機型執飛，每週一、三、五、六飛航4班，比轉機可省下至少半天。搭配台北直飛倫敦航班，雄獅旅遊與巨匠旅遊分別推出「特選英國倫敦雙館7日」與「歡慶華航直飛英國7日」，除了經典的純倫敦行程外，另規劃週邊的蘇格蘭、荷蘭、德國、比

利時與法國等泛歐行程，特別安排旅客搭乘雙層巴士內享用下午茶、參觀莎士比亞故居、享受Outlet購物樂趣、英國母親之河－泰晤士河遊船。此外，12月出發還能參與歐洲聖誕市集，像是英國海德公園的聖誕樂園，是倫敦每年最大的盛事之一，與英國人一起感受濃厚的聖誕節氣氛！

展翅|兩岸

南航給你超過百種暢旅中國的方式



詳情請洽各旅行社或南航台灣分公司



facebook 搜尋 CS Air Taiwan

global.csair.com

地址：台北市民生東路三段69號1樓 電話：02-2509-9555

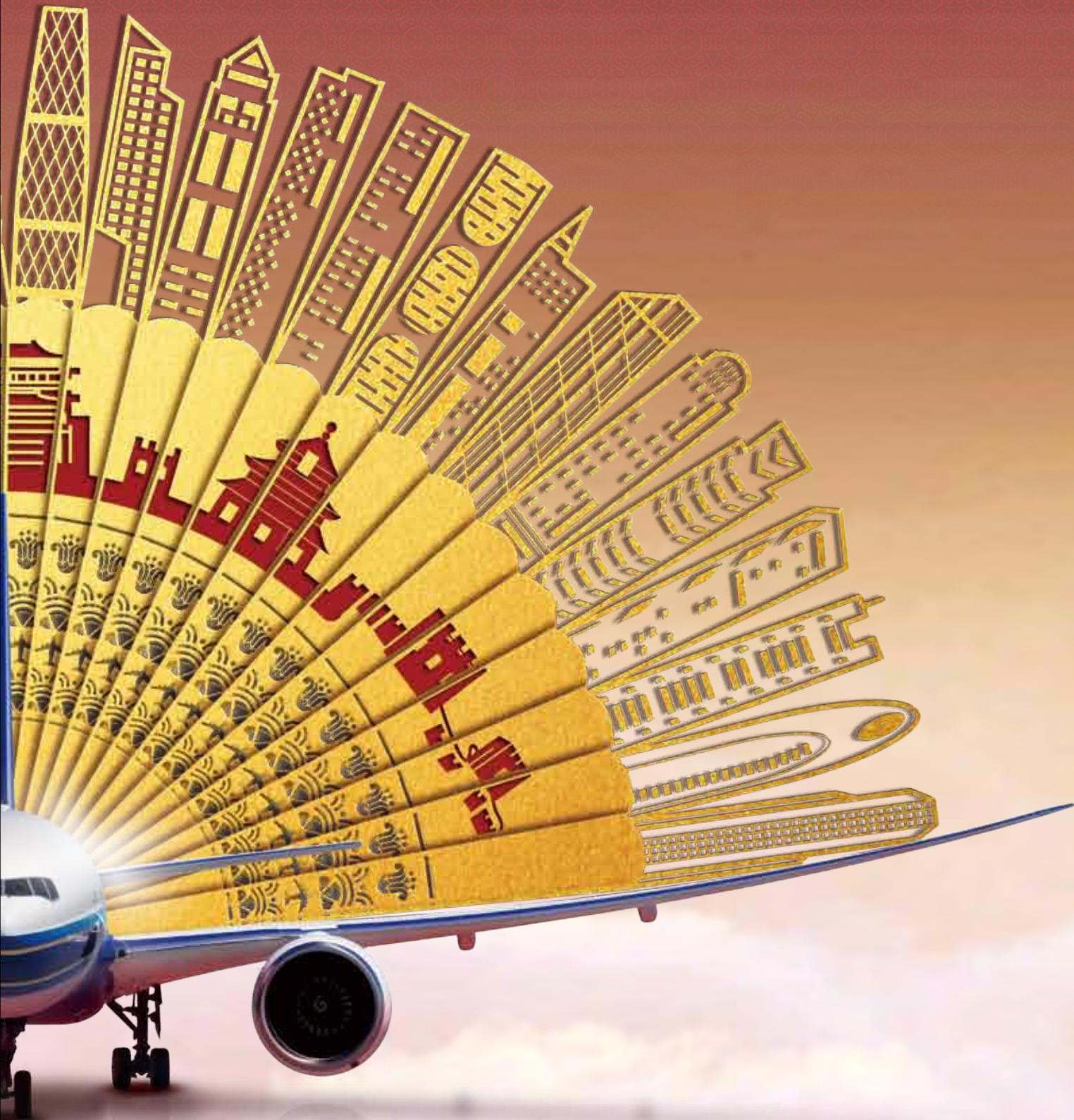
優遊山水間



中國南方航空，兩岸直航17個航點

從台灣直飛大陸，銜接內地超過百大城市

航網密布，班次密集，優遊大陸美景，無比輕鬆愜意



中国南方航空
CHINA SOUTHERN



公主遊輪歐洲航線：每年4~12月啟

第2階課程級別：**參謀長** 適合對象：想成為「公主遊輪銷售王」的同業、導遊、領隊

課程內容：1. 遊輪常見問題 2. 登船體驗 3. 用餐選項 4. 歐洲航線 5. 阿拉斯加2017

溫馨提醒！

「公主學院系列報導」=公主學院線上課程的超級筆記，資料豐富詳實，歡迎同業盡量傳閱，也可剪下報導放在桌邊隨時參考唷！

公主遊輪台灣分公司業務部副理

鄭光仁



公主學院線上課程共分4級，階級由低而高依序為：大副>參謀長>船長>准將。其中第2級「參謀長」課程內容共有5項：1.遊輪常見問題。2.登船體驗。3.用餐選項。4.歐洲航線。5.阿拉斯加2017。本週將鎖定第4項「歐洲航線」做介紹，針對參加歐洲航線的主力客群、選擇公主遊輪暢遊歐洲的理由、精彩的船上體驗，以及14條歐洲魅力航線等，協助同業成為公主遊輪旅遊專家並創造銷售佳績！

撰文／林宥蓁 圖片提供／公主遊輪、本刊圖庫

參謀長課程4：歐洲航線

課程目的：公主遊輪最受全球旅客好評的歐洲航線，每年4~12月啟航，透過「皇家公主號」、「帝王公主號」、「加勒比公主號」、「太平洋公主號」、「翡翠公主號」等5艘優雅遊輪搭載，共抵達超過80個目的地、逾100個停靠點、打造50條以上的獨特行程，分別可在威尼斯、巴塞隆納、伊斯坦堡、聖彼德堡、都柏林過夜，讓旅客享受最精彩的海陸假期。

課程內容：

主要客群

- 大部份前往歐洲的乘客年齡介於45~64歲之間，其中以62歲旅客為大宗，比其他目的地的旅客平均年齡較高一些。
- 乘客多具有豐富的遊輪體驗，許多人在近3年內也有搭過遊輪的經驗。事實上，公主遊輪上25%的乘客都造訪過歐洲，這些乘客都是被新港口、高人氣港口，或是新航線所吸引。
- 多數人會提早預訂於啟航前6~12個月開始預訂遊輪旅遊，9個月或更早預訂海陸假期。
- 夏季歐洲行程的最佳宣傳時機為8~11月。秋天的行程是旺季最佳促銷的時節。

愜意旅程的元素

- 地點：**許多偉大的城市皆建立在岸邊，搭乘遊輪成為探索這些傳奇景點的首選，如：巴塞隆納、倫敦、威尼斯等地。
- 便利性：**旅客可遊輪從1個國家到另1個國家，不必經過繁雜的飯店轉換手續、漫長的火車或巴士車程。旅客僅需要打開1次行李箱就能盡情觀光。
- 友誼：**搭乘遊輪有機會認識志趣相投的人，發展出長久的友誼。
- 全包式旅行：**遊輪上包含往來各城市間的住宿、交通、三餐和娛樂等服務。陸地假期需要更完整的規劃，城市間的移動更是不容小覷。
- 顧客滿意度：**根據國際遊輪協會（CLIA）統計，遊輪擁有比其他任何假期體驗更高的顧客滿意度。
- 安心：**當旅客需要幫忙或建議時，船上人員總是能提供服務與協助。在抵達每個港口前，公主遊輪會發放指南，船上亦提供購物、交通與當地習俗的講座，讓旅客玩得安心。

最佳選擇

- 獲獎榮譽：**榮獲豐富心靈最佳遊輪、蟬聯9年最佳遊輪行程、最佳海上酒吧、葡萄藤美酒海鮮吧、《今日美國》（USA TODAY）評選為海上最佳披薩。
- 異業合作課程：**公主遊輪與Discovery合作推出「探索海洋」，全新又有趣的課程，生動呈現世界上驚奇的事物。
- 將地中海搬到船上：**公主遊輪將探索的樂趣帶到船上，把焦點放在當地的娛樂、節慶、美食和文化體驗。例如：世界文化節，歐洲航線的旅客將可以在船上體驗華麗的威尼斯面具嘉年華，或是快活的慕尼黑啤酒節。
- 能品嚐道地風味的餐點：**主要餐廳提供各種美味餐點，包括挪威知名的海鮮，義大利佳餚。2013年被《今日美國》（USA TODAY）封為海上最佳披薩。莎芭堤妮提供義大利麵與海鮮特餐。海上巡航期間提供正統的英式酒吧午餐，包括香腸馬鈴薯泥和炸魚薯條。主題自助餐提供古色古香的美食和當地傳統菜餚，如：法式地中海菜、摩洛哥菜或義大利菜。超級托斯卡尼葡萄酒系列提供25種不同的葡萄酒。

船上體驗

- 放鬆心靈的渡假之旅：**旅客可從事各項活動，包括充實課程、港口講座與烹飪示範或是參加瑜珈課、藝術拍賣和知識競賽。
- 創新的用餐體驗：**船上的用餐環境包括各種休閒或高級特色餐廳，主廚以新穎現代的手法製作傳統佳餚，讓旅客嘗到反映當地風味的新奇菜色。
- 提供更多陽台：**公主遊輪提供高比例的陽台艙房，讓乘客在陽台感受清新的海風、欣賞如詩如畫的港口美景，如：伊斯坦堡。
- 特色：**巧克力之旅、聖殿成人休憩區等是近年來新增的節目與特色，公主遊輪不斷創造新的服務、活動、設施、菜單或體驗。
- 船上浪漫時刻：**約會或蜜月的情侶能體驗包最行程，私人陽台用餐。享用水療服務、在夕陽下漫步，歡渡2人時光。公主遊輪也提供船上婚禮與重申誓言儀式。
- 親子同遊：**全新的「探索海洋」節目提供各種年輕探險家與動物星球頻道相關的船上體驗，更推出流言終結者、阿拉斯加金礦的賭注、鯊魚週等其他廣受青少年歡迎的節目。





航 14條航線總覽探索歐洲魅力城市

魅力航線



1. 羅馬出發

執航遊輪：皇家公主號
 航行期間：5~9月
 航行時間：7/14/21/28天
 羅馬>雅典/巴塞隆納/羅馬



2. 14天希臘、土耳其與義大利綜合行程

執航遊輪：皇家公主號
 航行期間：6~9月
 航行時間：7/14天
 羅馬往返



3. 巴塞隆納出發

執航遊輪：皇家公主號
 航行期間：8~11月
 航行時間：7/14/21/28天
 巴塞隆納>雅典/巴塞隆納/羅馬



4. 14天地中海合併行程

執航遊輪：皇家公主號
 航行期間：5~9月
 航行時間：7/14天
 巴塞隆納>雅典



5. 雅典出發

執航遊輪：皇家公主號
 航行期間：8~9月
 航行時間：7/14天
 雅典>巴塞隆納/羅馬



6. 7天地中海與亞得里亞海

執航遊輪：皇家公主號
 航行期間：5~8月
 航行時間：7天
 雅典>巴塞隆納



7. 倫敦出發

執航遊輪：太平洋公主號或翡翠公主號
 航行期間：4~9月
 航行時間：7~23天
 倫敦(南安普敦)>倫敦/威尼斯



8. 12天不列顛群島(包括利物浦)

執航遊輪：加勒比公主號
 航行期間：5~8月
 航行時間：12天
 倫敦往返(南安普敦)



9. 14天地中海冒險

執航遊輪：翡翠公主號
 航行期間：5、7月
 航行時間：14天
 倫敦往返



10. 哥本哈根出發

執航遊輪：帝王公主號、翡翠公主號、太平洋公主號
 航行期間：5~8月
 航行時間：11~14天
 哥本哈根>斯德哥爾摩>赫爾辛基>聖彼得堡>塔林



11. 11天的斯堪地那維亞與俄羅斯行程

執航遊輪：帝王公主號
 航行期間：5~8月
 航行時間：11天
 哥本哈根往返



12. 小型遊輪

執航遊輪：太平洋公主號
 航行期間：4~9月
 航行時間：12~17天
 出發點：巴塞隆納、倫敦、威尼斯或羅馬
 抵達點：威尼斯、羅馬、巴塞隆納或羅德岱堡



13. 12天威尼斯鑑賞家

執航遊輪：太平洋公主號
 航行期間：11/9
 航行時間：12天
 威尼斯往返



14. 巡航與全覽冒險之旅

執航遊輪：皇家公主號、太平洋公主號、翡翠公主號
 航行期間：春、秋季
 航行時間：15~48天
 威尼斯>羅德岱堡

公主學院開課囉 免費！方便！快速養成遊輪銷售王

歡迎同業旅行社、導遊、領隊踴躍報名

報名請洽：公主學院院長 林聖傑

電話：02-2183-3000 分機3016 Email：dlin@carnival-tw.com



課程級別	大副	參謀長	船長	准將
課程內容	1. 2015年台灣開航遊輪之旅 2. 誰是公主遊輪？ 3. 藍寶石公主號 4. POLAR ONLINE訂位工具 5. 建立訂位 6. 成功銷售團體	1. 遊輪常見問題 2. 登船體驗 3. 用餐選項 4. 歐洲航線 5. 阿拉斯加2017	1. 公主遊輪船隊 2. 公主遊輪專屬會員 3. 日本航次 4. 套房便利設施 5. CRUISE計畫 6. 未來航程銷售	1. 航線景點 2. 航行於新加坡 3. 2017加勒比海航線 4. 紐澳航線 5. 美國西部海岸
等同會員資格	金卡	紅寶石卡	白金卡	精英卡



公主學院院長 林聖傑

F 今年 FALL 秋 in LOVE

W I T H P R I N C



亞洲第一遊輪品牌

No.1 Cruise Brand in Asia

沖繩、石垣島輕鬆遊4天	9/24.27.30、11/3.6.9	4,800* 元起
沖繩、石垣島、宮古島5天	10/3.10.14	8,800* 元起
釜山、鹿兒島、別府、長崎8天	9/17 僅此一團	19,900* 元起

*適用於【三/四】
其中第3、4人的

五福旅遊
02-2547-1777

易遊網
412-8001(手機+02)

東南旅遊
02-2523-9199

雄獅旅遊
02-8793-5488

行家旅遊
02-2515-9002

天 最漂亮的選擇

公主遊輪

9-11月限定航次

4,800元起*

E S S



氣泡酒瀑布晚會



星空露天電影院



史德林牛排館



PRINCESS CRUISES®

公主遊輪

全球旅遊專家

【一人一室】
優惠艙房價

世邦旅遊
02-2511-1158

巨匠旅遊
02-2518-0011

百威旅遊
02-2751-5775

鳳凰旅遊
02-2537-0011

燦星旅遊
02-2796-6115

紅寶石公主號暢遊南加州、墨西哥蔚

長榮航空早去晚回直飛美國洛杉磯 豐富岸上觀光
完整3天海上巡遊 盡享遊輪設施服務 造訪墨西哥蔚

公主遊輪「紅寶石公主號」每年結束阿拉斯加航程後移航南下，10月至隔年4月以洛杉磯為母港，走訪美西沿岸及墨西哥蔚藍海岸，所到之處氣候溫暖陽光和煦，成為聞名世界的度假天堂。搭乘遊輪能盡情享受南加州的溫暖陽光，還能體驗墨西哥海濱異國風情，並樂享奢華遊輪設施，打造物超所值的悠閒假期。



公主遊輪台灣分公司業務部副理
鄭光仁



紅寶石公主號Ruby Princess小檔案

噸數：113,561噸	長度：290公尺
重新裝修：2015年12月	寬度：48公尺
載客數：3,084人	總艙房數：1,540間
船員數：1,200人	

公主遊輪台灣分公司業務部副理鄭光仁表示，每年10月入秋後至隔年4月，正值北半球秋冬迎春之際，而南加州及墨西哥蔚藍海岸，拜優異的氣候地理條件所賜，常年溫暖宜人的氣候，即使冬季依然陽光普照，期間又恰恰避開炙熱難耐的夏季，正是遊輪旅遊的絕佳季節。除了能走訪陸地行程難以抵達的特殊景點，豐富多元的岸上觀光更是行程一大亮點，適合同業規畫Pre/Post Tour，可搭配舊金山或洛杉磯等航點進出，造訪拉斯維加斯或安排OUTLET購物等旅遊熱點，吸引旅客目光。

鄭光仁表示，美國遊輪市場相當成熟，台

灣旅客能在搭乘遊輪的過程中，盡情感受悠閒自在的生活方式，而「紅寶石公主號」列屬豪華遊輪等級的偌大空間比，不僅提供國際化的餐食規格，船上設施更是多采多姿。旅客可以在高爾夫球場體驗海上揮桿或在綜合球場感受汗水淋漓的暢快，也可以悠遊在多座特色泳池間，享受溫水浴池的紓壓按摩及池畔有趣的特色活動，例如：冰雕與新鮮果雕表演，並與現場專業師傅互動交流。參加烹飪、品酒、社交舞等教學活動提升專業素養之外，夜晚旅客可以參加露天星空電影院池畔舞會，並在巨型螢幕觀賞群眾優雅舞姿，或在特色酒吧及Casino歡度娛樂時光。

紅寶石公主號亮點介紹

亮點 1

海平面上美食盛宴

「紅寶石公主號」3大主餐廳：波堤伽莉餐廳、米開朗基羅餐廳、達文西餐廳提供旅客多元化的餐飲選擇。而2家主題餐廳中，莎芭堤妮義式餐廳提供大獲好評的義大利式料理及海鮮，皇冠海鮮牛排餐廳在奢華劇院型用餐空間中，提供各式排餐、海鮮及專業酒吧。除此之外，還有24小時營業的地平線自助餐廳、國際點心吧、美式燒烤吧等。



亮點 2

精采絕倫娛樂體驗

挑高樓層的公主劇院，每晚演出2場媲美拉斯維加斯的華麗表演秀，而在300平方呎巨型螢幕搭載6萬9千瓦杜比環繞音效的露天「星空電影院」觀賞好萊塢院線大片，更是極致享受。船上還提供酒吧舞廳等夜生活的好去處及博弈設施，還有獨家經典香檳瀑布歡迎酒會，讓旅客穿著正式服裝在各國貴賓雲集的優雅氣氛下，登高體驗香檳由酒杯塔頂端流洩而下的浪漫。



亮點 3

休閒舒適充電時光

重金打造的頂級SPA中心「蓮花水療」，提供多樣療程，每個房間都可以優雅欣賞海景，讓旅客享受身心暢快的悠閒氛圍。也可以在健身房及有氧教室中揮灑汗水，或迎著海風在運動甲板跑步、在海上果嶺享受推桿的樂趣。白天登上甲板頂層的「天行者夜總會」，體驗有別於夜晚震耳欲聾的聲光效果，於偌大空間啜飲現磨咖啡，與居高臨下的無敵海景相伴，獨享個人時光。



藍海岸 祭出10天5萬有找超殺優惠

便同業規劃Pre/Post Tour或搭配OUTLET血拼行程

藍海岸瓦雅塔、馬杞蘭、聖路卡斯 體驗道地異國風光



▲瓦雅塔港悠閒的海岸風光令人嚮往。



▲馬杞蘭美味的海鮮料理備受遊客歡迎。



▲聖路卡斯美麗海濱景致風情萬種。

10天美墨同遊5萬有找 3天海上巡航盡享奢華

公主遊輪Fly Cruise PAK推出的「美西蔚藍海岸豪華遊輪+OUTLET 10天」行程，美墨雙國同遊，搭配早去晚回班機，以及完整3天的海上巡遊，價錢5萬有找更是經濟優惠。行程若逢11月美國感恩節前後，持續約半個月的超殺購物折扣，正是同業感恩回饋團成行的熱門時段。

DAY1~DAY3 長榮航空直飛洛杉磯

第1天搭乘長榮直航班機於早上10:10啟程，經時差於同天上午7:05抵達美國洛杉磯，進行市區觀光遍覽好萊塢知名景點。見證高達50公尺薄金屬板打造的好萊塢拍照地標，或漫步在超過2,500枚星星鑲嵌的好萊塢星光大道，參觀舉行奧斯卡金像獎頒獎典禮的杜比劇院，及69呎高青銅色屋頂的中國戲院。下午16:00「紅寶石公主號」啟航

後即可在海上連享2天奢華設施與服務，體驗遊輪旅遊的閒適愜快。

DAY4 海濱度假小鎮瓦雅塔

第4天上午抵達「龍舌蘭酒的故鄉」墨西哥「瓦雅塔」。小鎮因1960年代巨星伊麗莎白泰勒、李察波頓以及阿諾史瓦辛格曾在此拍攝電影而備受矚目，美麗的市區海岸線和西班牙殖民時代的特色建築，馬賽克拼貼的裝置藝術、著名的海馬雕像、圓頂教堂，每每讓人移不開目光。溫暖陽光下迎著徐徐海風，啜飲龍舌蘭酒、聆聽墨西哥傳統音樂，搭配各式捲餅，耳邊傳來小販叫賣聲……，墨西哥式的度假模式，就此啟動！

DAY5 淘金海港之都馬杞蘭

第5天抵達墨西哥太平洋海岸的最大港都「馬杞蘭」。墨西哥馬杞蘭是，當地原住民語意指為「有鹿的地方」，此地也是著名的淘金鎮，舊時淘金客經常由此前往舊金山淘金。當地海產豐富，是墨西哥最大的捕蝦

地，擁有許多海鮮餐廳，美味的蝦料理備受歡迎。而原住民特有的「飛天舞」由4名大漢從天而降，搭配華麗的佛朗明哥舞及巧妙的繩環表演，令人驚嘆連連。

DAY6 海景度假勝地聖路卡斯

第6天抵達位於加利福尼亞半島南端的「聖路卡斯」，當地聚集許多高級渡假村。美麗海濱酷似歐洲愛琴海，更是北美500大企業總裁渡假中心。該地工業發達，擁有媲美威尼斯的玻璃工業，而著名的仙人掌公園，收藏百種仙人掌，令人嘆為觀止。在懸崖餐廳鳥瞰聖路卡斯灣，藍天碧海的絕美海景，令人沉醉。

DAY7~DAY10 名牌購物商場恣意血拼

第7天繼續海上巡遊，享受遊輪豪華設施。第8天返回洛杉磯，搭機返台前，旅客將在OUTLET名牌購物商場恣意享受1整天的購物行程，滿足瘋狂血拼的慾望後，再搭乘23:05的班機，於第10天上午5:40返回台灣。

亮點 4

專業進修海上學院

海上學院提供4大類課程：烹飪、視覺、藝術、電腦應有盡有，讓旅客邊旅遊邊修習專業知識技能，還能得到樂趣橫生的體驗。紅酒品鑑課程，由專業的服務人員教授品酒訣竅及流程，並推薦適合搭配食物的酒類，營造與眾不同的用餐體驗。旅客也能參觀海上藝廊內的骨董、畫作等藝術精品，或參加藝術品拍賣會，即使不參與競標，也能體驗身臨其境的特殊氣氛。



出團情報

紅寶石公主號美西蔚藍海岸豪華遊輪+OUTLET 10天

出發日期：2017/10/14~2018/4/7

同業價：45,900元起



公主遊輪Fly Cruise PAK

百威旅遊 02-2751-5775

五福旅遊 02-2547-1777

尊榮假期 02-2581-3581

鳳凰旅遊 02-2537-0011

易遊網 412-8001(手機+02)

世邦旅遊 02-2511-1158

雄獅旅遊 02-8793-5488

燦星旅遊 02-2796-6115

燦星旅遊 02-2796-6115

東南旅遊 02-2523-9199

行家旅遊 02-2515-9002

產品亮點分析

1. 直航班機早去晚回，玩得舒適又精實。
2. 憑ESTA搭遊輪赴墨，省去繁瑣簽證手續。
3. 美墨雙國同遊，10天5萬有找太划算。
4. 3天海上巡遊，盡享豪華遊輪豐富設施。
5. 適合規劃Pre/Post Tour包裝多元行程。
6. 行程正值南加州、墨西哥蔚藍海岸溫暖季節。

MONDAY 一	TUESDAY 二	WEDNESDAY 三	THURSDAY 四	FRIDAY 五	SATURDAY 六	SUNDAY 日
28	29	30 大都會旅行社感恩餐會 (活動為邀請制) 時間: 18:18 地點: 臻愛會館-京華城12樓 台北市八德路四段138號	31	1	2	3

CONTENTS

VOL 455

出刊日期: 2017/08/28 本期封面設計: 石佩玉

- 10 PRINCESS CRUISES | 公主遊輪
紅寶石公主號暢遊南加州、墨西哥蔚藍海岸
祭出10天5萬有找超殺優惠
- 13 AIRLINES | 航空飛訊
長榮航空 傳承·再出發 747-400退役、新制服登場
廈門航空 地勤人員新制服、新形象迎接訪廈旅客
- 14 STRATEGY ROOM | 觀光戰略室
台韓交流升溫推手 台中市觀旅局首爾行讓韓國人看見花博
- 18 COVER STORY | 封面故事
集結產學 2017觀光產業發展論壇登場
為市場困境共同發聲
- 24 CRUISES | 郵輪即時通
台灣國際郵輪協會 (ICCT) 第3屆第3梯次 郵輪導遊領隊教育訓練課程8/24登場
- 30 FEATURES | 極光專題
極光魅力4射
點亮1.美國 2.北歐 3.俄羅斯 4.加拿大 秋冬銷售光芒
- 56 DESTINATION | 實地考察
兩岸一家親、鄉村旅遊情 首屆海峽兩岸旅行商交流大會於湖南舉辦

加拿大「eTA電子旅行證」提醒

自2016/11/10起，加拿大政府規定凡是免簽證國家的公民（美國公民除外）搭乘飛機進入加拿大或在加拿大過境轉機皆需事先上官網申請取得「電子旅行證（eTA, Electronic Travel Authorization）」沒有事先取得eTA者，加國政府將有權拒絕旅客的入境。

提醒旅行同業告知旅客搭機前往加拿大、經加拿大過境轉機前往美國或其他國家時，務必在行前先上官網辦妥eTA電子旅行證，以免行程衍生問題與糾紛。

2017 再創輝煌

我与你



各位同業：

2017海南及三峽郵輪推介會將於9/4、6、7舉行。為促進 貴我雙方業務的發展，我社將會安排與各同業進行業務交流活動。敬希 貴社/公司能夠抽空安排同事出席，詳細活動資料如下：

交流會	台北場	台中場	高雄場
時間	9/4 13:00	9/6 14:00	9/7 14:00
地點	台北威斯汀六福皇宮 台北市南京東路三段133號	台中永豐棧酒店B1 2A 台中西屯區台灣大道二段689號	高雄福容大飯店 高雄市鹽埕區五福四路45號

交流會主題：旅遊市場的情況探討、海南及三峽遊輪產品介紹，希望透過與接待社進一步的交流，發揮團隊協作精神，進行市場客源發展細緻分析、掌握競爭對手狀況，開拓更廣闊的產品創新及吸引客源群，向更大規模的組團跨進而共同努力。

報名方式：2582607346@qq.com

主辦單位：海口民間旅行社有限公司
北京百達旅遊有限公司重慶分公司

長榮航空



傳承·再出發 747-400退役、新制服登場

用1/4個世紀搭起空中橋梁 空中女王747任務完成正式退役 第3代制服同步發表 鮮明形象展現與時俱進、求新求變精神

撰文·攝影／王政 圖片提供／長榮航空



▲長榮航空董事長林寶水（左6）、總經理陳憲弘（右5）、發言人柯金成（右4）、民航局局長林國顯（左5）及夏姿·陳設計總監王陳彩霞（左4），與身著第3代制服的長榮航空專業的空、地勤人員合影。



▲現場特別打造經典時光迴廊，長榮航空董事長林寶水（左）與民航局局長林國顯一同欣賞早年747-400為長榮航空開疆闢土的精彩瞬間。

不斷追求卓越服務的長榮航空，特別於8/24假長榮航太第3號飛機維修棚廠舉辦「揮別747精彩 新制服心領航」記者會，特別邀請旅遊產業代表、各部門的員工代表及家人親友，現場超過500位嘉賓共同歡送「空中女王」波音747-400客機光榮退役；同時也宣布新制服正式登場，由空、地勤員工展示第3代新制服，象徵長榮航空與時俱進，求新求變的創新精神，從今年下半年開始，長榮航空將以嶄新面貌、不變的品質傳承、再出發。

如長榮航空董事長林寶水致詞中指出，747-400客機與長榮飛過1/4世紀的光輝歲月，在功成身退的日子，長榮特別對747-400客機機隊及所有曾參與服務的工作人員表達由衷的感謝，更希望用『心』再出發，透過全新的第3代制服，為同仁的服務專業再加分，新制服預計在11月全面換裝，希望帶給市場耳目一新

的感受，並提升長榮航空的品牌識別度。

感謝20多年的飛航 747-400光榮退役

747-400是長榮航空早期長程航線的主力機型，在長榮航空創辦人張榮發1989年的簽約下，1992年開始導入，並執飛台北—洛杉磯、歐洲等重要航線，在25年間飛越全球28個航點，協助奠定全球飛航網路布局基礎，是成就長榮航空的重要推手。

長榮的747-400機上配置更是航空業界的先鋒，1992年第一架航機交機時，便首創頭等艙、商務艙、經濟豪華艙、經濟艙4種艙等，尤其「經濟豪華艙」更是現今眾多航空公司紛紛設置「豪華經濟艙」的先驅。

隨著波音747-400客機退役，明年導入787夢幻客機，也象徵預告長榮將持續秉持「飛航安全與服務品質最佳」的

服務理念，為每位旅客的飛行體驗帶來更多感動。

新制服心領航 全面展現長榮精神

當日亦是長榮航空第3代制服的發表，揮別14年的第2代空地勤人員制服，長榮航空透過與台灣第一國際時裝品牌—夏姿·陳的合作，為每位專業的服務人員量身打造全新制服，以嶄新面貌提供旅客更貼心的服務。

為展現長榮航空的活潑與企業精神，活動特別安排一線服務人員登上舞台，由地勤人員結合Swing舞蹈表演，活潑展現長榮航空服務團隊的親切與活力；空勤人員則完美演繹每一趟飛行任務，彼此合作的團隊精神，典雅表現長榮航空用心領航的意象。全新制服貼心設計的功能性、識別性，國際性等多樣特色，亦在服務人員充滿自信的展演中精彩呈現。



▲長榮航空新款制服設計理念兼具了時尚感與專業服務，以「碧璽綠」為主色系，展現長榮航空創新求變的精神。



▲長榮航空的空、地勤組員於波音747-400前，向與會貴賓揮手致意。

台韓交流升溫推手 台中市觀

區域合作再添盟友 觀旅局推動韓國旅行業協會 雙邊交流人數持續刷新紀錄 台中—首爾中進中出成

觀光戰略室

STRATEGY ROOM

對於許多台灣民眾而言，擁有悠久歷史、獨特民族風情、更是潮流趨勢創造者的韓國，絕對是旅遊休憩的心頭好；同樣的，近幾年在「花漾爺爺」等電視節目的催化下，讓韓國看見台灣的優美風光與人文歷史，促成越來越多韓國旅客造訪台灣，加上台韓天空開放的利基，讓近幾年雙邊旅遊市場不斷刷新互訪人數，甚至寫下赴台的韓國人數逐漸超越台灣前往人數的佳績。



▲在台中市觀光旅遊局局長陳盛山（前排左7）的斡旋下，觀旅局與台中市旅行公會、韓國最大旅行業組織—韓國旅行協會（KATA）共同簽署三方合作備忘錄。

要讓一個城市能被國際看見，所需要投下的工作可說是包羅萬象，是無數有關人員絞盡腦汁、費盡心思，才能醞釀出成果。從台中市觀光旅遊局布局韓國市場中便能得知，要讓韓國旅客看見台中，從航空、公協會、旅行社的人和因素，到2018年台中花博、著名溫泉所構成的地利之便，以及台韓雙邊旅遊人數不斷提升的天時，都成為台中市觀光旅遊局局長陳盛山一一拆解、分析的元素與策略布局的依據，逐步的打造出全方位的推廣藍圖。

所謂謀定而後動，經過全方位的布局後，陳盛山特別於8/22~25期間攜手台中市業者一同赴韓進行推廣行銷，讓韓國看見屬於中台灣的熱情與魅力。

會讓台中為首的中台灣市場如此重視韓國，其最大原因在於不斷攀升的旅遊人次，2016年韓國赴台灣旅遊人數88萬4,397人次，相較前年65萬8,757人次成長達34%；其中，去年台灣赴韓國旅遊人次為80萬8,420人次，較前年50萬100人次成長62%，讓市場樂觀預期互訪人數今年突破200萬人次。

但如此傲人成績中，經過抽絲剝繭的分析，卻能發現人次逐年上升的韓國旅客仍以旅遊台北為大宗，相對之下中台灣旅遊市場尚有極大的拓展空間。面對如此艱難挑戰，觀旅局仍舊深具信心，就如同陳盛山在推介會指出的，台中全年300個日照天，平均溫度攝氏23度，旅遊環境舒適，更被調

研公司歐睿信息（Euromonitor）評選為世界百大旅遊城市，亦是CNN專欄報導最宜居的城市，旅遊環境、主題多元化，都是吸引旅客的亮點。台中—首爾每週擁有4班航班作為利基，搭配觀旅局的多方布局及攜手各界的合縱連橫，可望擺脫舊有窠臼，提升台中的能見度，吸引旅客移轉到中台灣旅遊。

台韓觀光會議到溫泉交流 航線開拓讓韓國看見台中

為了引入韓國觀光客到中台灣旅遊，觀旅局積極透過多個面向來開啟雙邊交流，促進市場能見度。包括去年11/18讓台韓雙邊最重要的觀光會議—「台韓觀光交流會議」移師到台中召開第31屆會議，台韓雙方探討如何發掘市場的潛在客源，研擬讓彼此觀光客再訪的行銷策略之餘，也讓韓國代表團看見台中之美。

觀旅局最擅長的溫泉合作也在台韓交流中顯見，在陳盛山的巧思下，並於此次拜會韓國中部大田市儒城溫泉拜訪會長李在夏，攜手串聯起韓國的儒城溫泉、台中溫泉，以及日本岐阜縣下呂溫泉，預計在9/8共同簽署3地3溫泉姊妹湯的合約，並一同製作觀光旅遊地圖套裝行程，藉此吸引旅客目光。

攜手韓國最大旅行組織 逐步將韓客移轉到中台灣

除了吸引旅客的亮點找尋外，觀旅局由旅遊產業的根本處著手，讓旅客能真正移轉到中台灣。因此在陳盛山斡旋

韓國旅行業協會會長

梁武承



台中市觀光旅遊局局長

陳盛山

旅局首爾行讓韓國人看見花博

(KATA)、最大旅行社Hana Tour與台中簽訂戰略合作 利基 搭配花博誘因 擴大韓國旅客造訪中台灣空間



▲台中市觀光旅遊局率領台中飯店、旅行社、糕餅業等業者齊赴韓國進行推廣，精彩的推廣內容深深吸引韓國業者的目光。(前排左3起)長榮航空韓國GSA代表理事孫在禧、外交部駐韓國辦事處大使石定、台中市觀光旅遊局局長陳盛山、韓國教育旅行協會副會長金朝寧、華航韓國分公司總經理吳孝遂。



▲台中市觀光旅遊局局長陳盛山(中)拜會Hana tour東南亞本部長李元喜(左1)，並與台中市旅行公會理事廖泳淀(右1)簽訂觀光友好交流合作備忘錄。



▲台中市觀光旅遊局局長陳盛山(前排左6)特別拜會大田儒城區政府副區長李元求(前排左5)、儒成旅遊振興協會會長李在夏(前排左4)進行溫泉交流。



▲(左起)台中市觀光旅遊局局長陳盛山、德威航空總裁鄭鴻根。



▲(左起)台中市觀光旅遊局局長陳盛山、真航空總裁崔晶皓。



▲透過與仁川廣域市經濟政務副市長趙東岩(左2)的會談，台中市政府展現誠意邀請市政團隊明年共同參加台中花博。

下，觀旅局與台中市旅行公會、韓國最大旅行社組織—韓國旅行協會(KATA)共同簽署三方合作備忘錄。值得一提的是，此次亦是如韓國旅行協會這類韓國最大旅行組織首次與台灣地方政府及公協會搭建觀光合作平台，更顯難能可貴。

透過合作備忘錄的簽署，是由於韓國旅行社協會會長梁武承去年在觀光交流會議時對於台中印象深刻，成為韓國旅行社協會首次與地方縣市組織簽訂合作協定的主因，因此與陳盛山達成共識默契，攜手努力將韓國觀光客集中台北的旅遊模式逐步往中南部分散；觀旅局將致力將台灣觀光客集中於首爾的現況，漸漸引導往大邱、釜山等南部城市旅遊，將雙方旅遊市場開啟結構性的轉變。

拉攏韓廉航及產業 拉抬2018花博引客量

當然，全台中最注目的2018年台中世界花卉博覽會是推廣的重點之一，因此陳盛山特別肩負台中市市長林佳龍的指示，前往韓國仁川廣域市政府拜會仁川市副市長趙東岩，會談有關2大城市締結姊妹之議題，以及邀請市府團隊明年共赴台中參與花博。

陳盛山也特別在首爾辦理「台中觀光推介會」，用花博的精采亮點，以及台中知名主廚上演「2018台中世界花卉博覽會美食秀」，種種用心都讓韓方全場驚艷。

此外，陳盛山展開馬不停蹄的旅程，包括拜會德威航空(t'way)總裁鄭鴻根、真

航空(Jin Air)總裁崔晶皓，透過密切交流下，2大航空公司均表達高度興趣飛航台中，德威航空更預計年底前開航韓國—台中的定期包機，達到「中進中出」的目標，拉升2018花博的引客量。

導入航空的運量後，陳盛山再促成韓國最大旅行社Hana tour與台中市旅行公會簽署觀光合作，全力引客參觀台中世界花博及中台灣旅遊。並拜會韓國教育旅行協會副會長金朝寧及常務理事崔正德，洽談兩地文化教育、體驗旅遊與交流合作事宜，促進教育旅行觀光化。

透過全方位的對接，可看出在陳盛山腦海中與韓國交流的全方位藍圖，用最多元的合作，轉變市場的結構性，開啟更多韓國旅客到訪中台灣的契機。



▲韓國同業交流會中台中市觀光旅遊局局長陳盛山向韓國業者推介台中世界花卉博覽會與中台灣觀光遊程。



▲台中市觀光旅遊局局長陳盛山(右)在首爾推薦2018台中世界花卉博覽會及中台灣7縣市旅遊，與前總統御廚阿慶師呈現台中花博美食秀。



▲台中業者與韓國同業交流暨韓國首爾推介會，雙方攜手共同促進旅遊市場結構性的轉變。



▲風光明媚的韓國濟州島近年來集結產官學界大力推廣郵輪觀光。

恭喜！亞洲最佳郵輪母港

就在今天，2017/8/24週五截稿日，《旅奇週刊》萬分榮幸在韓國濟州舉辦的第5屆「亞洲郵輪論壇」上，見證了台灣基隆港在亞洲眾多郵輪港口中，脫穎而出榮獲「亞洲最佳郵輪母港」。得獎主因在於台灣於2015年勇奪亞洲郵輪客源市場第2名，僅次於大陸，並超越新加坡、香港、日本等地，其二在於，基隆港提供高效率的服務。

臺灣港務公司基隆分公司總經理劉詩宗代表台灣率團與會參展，雖然我們早已獲得基隆港得獎的喜訊，但當主持人在台上揭曉得獎名單時，在台下近距離觀看的我們，對於等等劉總將代表基隆港上台領獎，臉上忍不住那雀躍呀！

本屆大會首日頒布了6大獎項，象徵著隨著亞洲郵輪大時代的興盛勃發，各郵輪相關單位如何使盡渾身解數，開闢新市場，也一步一腳印逐築出郵輪產業發展趨勢。

除了基隆港獲選為「亞洲最佳郵輪母港」，「亞洲最佳郵輪公司」由皇家加勒比獲得，「亞洲最佳郵輪」獎落公主遊輪「盛世公主號」，「亞洲最佳停靠地」為沖繩，「最佳旅行社」為樂天。

一連舉辦4天的大會，《旅奇週刊》將提供第1手詳實的報導，讓同業迅速了解這場聚集全球郵輪產業產官學界菁英的國際性大會，聚焦《亞洲郵輪產業的合作與共贏》，除了盛邀全球5大郵輪航商、各國觀光局、亞洲各地主要郵輪港口，以及權威郵輪相關協會和具有盛名的郵輪科系大學等產業菁英齊聚一堂，共同討論、激盪亞洲郵輪產業的發展與展望。並透過形色商談會、MOU合作夥伴關係協議及博覽會設攤推廣行銷等活動做方方面面的交流。

主辦單位為海洋水產部和濟州特別自治道，協辦單位為濟州觀光公社和濟州郵輪產業協會，同步舉辦的郵輪產業博覽會共吸引超過百家郵輪相關機構和企業設攤推廣。

論壇大會鎖定4大議題進行探討，「郵輪市場的多元化戰略」特別請到台灣國際郵輪協會（ICCT）理事長吳助豐等貴賓

上台演講，「郵輪市場的趨勢變化與應對」則邀請到我們的老朋友上海國際郵輪經濟研究中心副教授邱玲，以及台灣海洋大學副校長李選士等嘉賓進行演講與談，「郵輪港與客運碼頭的發展與商務戰略」邀請到臺灣港務公司基隆分公司總經理劉詩宗進行與談，並就「郵輪產業的帶動與發展」進行討論。此外，也進行了亞洲郵輪旅遊研討會、郵輪乘務員就業說明會和西歸浦郵輪港口考察等活動。

劉詩宗於論壇大會介紹基隆港東西岸郵輪碼頭旅客通關設施更新，亦以會員身分參加ACLN(亞洲郵輪領袖平台，Asia Cruise Leaders Network) 交流會及ACTA(亞洲郵輪碼頭協會，Asia Cruise Terminal Association)年會，針對郵輪發展經營策略、港口建設交流研討，透過國際行銷讓台灣郵輪業務持續成長。

臺灣港務公司基隆分公司並與韓國濟州港簽署合作意向書(MOU)，結合各自區域特色及優勢，發揮彼此優勢專業、資源，提供旅客良好的服務，吸引郵輪業者建立航線，串連台灣至東北亞，提供旅客良好的服務。

2016年基隆港國際郵輪共439艘次、進出港旅客66萬人次；今年預估將達551艘次，進出港旅客將近90萬人次；明年預估將達570艘次，進出港旅客預估100萬人次。

因應不斷成長的旅客量，基隆港除了優化現有客運大樓及浚深碼頭，也積極規劃新的旅客中心，期待良好的硬體規劃吸引更多業者投入台灣郵輪市場，藉以帶動整體產業商機。除了在郵輪旅客的數量上持續成長之外，也希望在郵輪母港的量能帶動相關的郵輪產業發展。

感謝有您，今日基隆港得獎了！展望未來，台灣除了持續推廣郵輪旅遊外，更應戮力推展多元化的fly cruises，加大市場胃納量，也讓In/Outbound 雙箭齊發，創造觀光多贏局面。

總編輯

曾滯葳

榮譽顧問/夏克堅
發行人/黃秀春
社長/何昭璋

Frank Hsia
Josephine Huang
James Ho

副社長兼總經理/歐彥君
國際市場部部長/劉厚志

Winnie Ou
Jack Liu

GoUSA.tw

旅奇週刊
TRAVEL RICH

日本合作刊物、旬刊發行新聞 Collaboration with JAPAN
週刊旅行新聞

美國國家旅遊局★台灣旅行同業指定合作夥伴

編輯部 Editorial

總編輯/曾滯葳
主編/王政
主編/劉彥廷
採訪編輯/張偉浩
採訪編輯/林宥蓁
採訪編輯/林涵詩
設計/曾繁淵
設計/石佩玉
文案部 Copy Writer
經理/謝筱華
文案/林書好
文案/溫邦廷
文案/李昭頤
設計部 Art
設計主任/林洋正
資深設計/李蔚群
設計/蕭筱臻
設計/張曉元
設計/吳霽瑀

行銷業務團隊 Marketing & Sales

eProject Unit
資深專案經理/周威廷
Process Control
經理/李曉倩
業務部
協理/王相涵
經理/王相淳
經理/王政介
國際市場部
經理/蔡雅雯
企劃副理/黃千珮
企劃主任/徐意雯
資深企劃/陳元瑩
企劃編輯/何昕穎
企劃編輯/林靜瑩
企劃編輯/蔡語夏
整合行銷部
協理/曾滯葳
企劃/黃子芸
企劃/張堯君
企劃/姚宣羽

Wayne Chou
Judy Lee
Abby Wang 0922-671-775
Sammi Wang 0922-566-614
Randy Wang 0912-815-962
Yawen Tsai
Pat Huang
Dance Hsu
Yuanying Chen
Singing Ho
Cathy Lin
Tsai Yushia
Jing Tseng
Ellen Huang
Wendy Chang
Sherry Yao

Establishment

雜誌創刊·B2B網站開站/2005年10月17日
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

Publishing

發行所：旅奇國際有限公司
Rich International Corporation
地址：台北市信義區(110)基隆路一段159號4樓
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)
客服專線
Tel：(886-2)2747-9077 (代表號)
Fax：(886-2)2747-9075 (代表號)
客服E-mail：judy@richmarcom.tw
印刷：威志印刷事業有限公司

中華郵政台北誌字第825號執照登記為雜誌交寄
本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！
All rights reserved.



廈門航空



地勤人員新制服、新形象迎接訪廈旅客

來台招募空服員共2,300人應聘、60人錄取 最快11月上機服務
 杭州—墨爾本12/16啟航 河北航空9月開航石家莊—台北航線

撰文／林宥蓁 圖片提供／廈門航空



▲廈航地勤人員舞台走秀，發布全新制服。



▲廈航首批台籍空服員正在參觀乘務訓練基地。



▲廈航首批台籍空服員留下進入廈航以後的第1張照片。

規模最大的純波音機隊—廈門航空，截至今年8月，機隊規模達到176架飛機，提供綿密的航線及穩定的航班，近年來積極拓展中轉洲際航線，提供同業包裝及FIT旅客最佳的飛行選擇。為了提升整體形象及服務水平，除了將於9/1起全面更新地勤人員制服，打造新形象之外，今年度更大規模來台招募空服員，一方面邀請台灣青年赴閩就業，另一方面更企盼透過兩地文化相近，達到相互啟發的效果，創造兩岸美好未來。

廈門航空地勤人員制服新裝亮相！日前以走秀的形式發布全新制服，將廈航的白鷺幻化成圖騰，寓意廈航機隊規模不斷增長，永續發展。新制服將於9/1起正式啟用，屆時廈航地服人員將以全新形象迎接四海賓客，成為廈門機場的一道靚麗風景。

除了更新地勤人員制服帶來嶄新氣象之外，為了促進大陸與台灣青年有更多的接觸與交流，廈門航空於今年3月來台招募空服人員，吸引2,300人應聘，共60人入圍。藉由台灣與廈門兩地文化背景相近的特色，加上台籍空服員教育程度高、國際化程度高、語言能力強、生活自理能力強的特點，企盼創造「1+1>2」的效應。60位台灣空服員正式入職後，將通過為期3個月的培訓，最快預計將於11月以實習空服員的身份開始上機服務。

落實穩定航線、擴大機隊 力推銀川／蘭州雙點進出

廈門航空台灣分公司銷售經理陳聞表示，今年是廈航來台灣的第9週年，除了在軟體的服務持續提升之外，硬體部份持續引進新機、擴大機隊，以純波機隊的航線網絡覆蓋亞、歐、美、大洋洲等地。2018年之前將再引進4架最新一代的B787-9，屆時B787共達到12架，並以B787-9執飛紐約和洛杉磯航線，打造舒適的空中飛行體驗。

產品部份則提供兩岸航線穩定航班，每週36班、5個兩岸直航航點、9條航線直航，滿足工商務客群，台灣赴福建走訪武夷山、鼓浪嶼、土樓觀光旅客，3~9月的宗教團體，探親訪友客群，以及學生交流、交換學生等需求。

此外，今年下半年度針對大陸中轉的部份，廈航積極布局西北、東北、西南的競爭力。除了烏魯木齊中轉航線的銷售表現亮眼，目前亦積極發展泉州／杭州—銀川／蘭州，雙點進出的航線，雖然絲路產品發展已經相當成熟，但銀川／蘭州雙點進出的規劃市場少見，為了讓更多同業了解航線優勢及操作，廈航

預計在10月下旬到11月間，邀請同業和媒體組團踩線，確切日期後續發布。

致力建構歐、美、澳航線 NS 9月開航石家莊—台北

針對國際中轉的部份，陳聞指出，廈航自從2015年開通廈門直航阿姆斯特丹後，接續開通廈門—雪梨、廈門—墨爾本、廈門—西雅圖、廈門—溫哥華、廈門—洛杉磯，福州—雪梨、福州—紐約，今年12/16將開通杭州—墨爾本，今年年底前將有9條洲際航線提供服務，提供旅客遊歐、美、澳的豐富選擇。

同時，廈航為了讓旅客享受到更便捷的中轉機制，國際中轉旅客可於同航廈、90分鐘快速中轉，同時享有行李直掛的服務。

為了吸引自由行旅客，推出7,000元起的票價優惠，並積極推廣福建飛向歐洲、美洲、澳洲的產品，同時提供免費的中轉住宿、中轉休息室、廈門觀光巴士3選1的服務。除此之外，廈門航空的子公司—河北航空（NS），將於9月下旬開通石家莊（SJW）—台北（TPE）航線，每週3班二、四、六營運，並將於首航日之前舉辦航線發布會，確切日期將由廈門航空台灣分公司發布。

廈門航空子公司河北航空將於9月下旬開通石家莊至桃園直飛航線，班期每週2、4、6三班，班號及時刻如下。

航線	航班號	飛行時間	飛航班期	執飛機型
台北—石家莊	NS3512	19:50~23:25	_2_4_6_	B738
石家莊—台北	NS3511	15:20~18:45	_2_4_6_	B738

集結產學 2017觀光產業發展

台灣海峽兩岸旅行發展協會理事長姚大光攜手醒吾科技大學觀光餐旅分旅行業、導遊業、觀光運輸業、旅館民宿業、精品業、遊樂區業等

因應陸客縮減對台灣觀光產業造成的衝擊，導致無數業者營運受到衝擊，進而使得觀光產業為此受到莫大影響。為探討解決旅遊產業各種困境與解決之道，由台灣海峽兩岸發展協會所主辦「2017觀光產業發展論壇」於8/21、22假台北馥敦大飯店登場。



▲（前排左起）前高雄餐旅大學校長容繼業、高雄餐旅大學校長林珮秀、醒吾科技大學觀光餐旅學院院長李銘輝、台灣海峽兩岸旅行發展協會理事長姚大光、前交通部觀光局局長許文聖、台中教育大學院長吳忠宏；（後排左起）台北市遊覽車客運公會常務理事王凱弘、內政部移民署署長楊家駿、台灣觀光遊樂區協會理事長李吉田、旅館經理人協會理事長張明琛、觀光導遊協會理事長伍永益、旅行公會總會理事長許禔哲、中華觀光精品產業協會秘書長張國榮、海基會前董事長洪奇昌、中華觀光精品產業協會理事長張雅琍。

在 台灣海峽兩岸旅行發展協會理事長姚大光和醒吾科技大學觀光餐旅學院院長李銘輝共同主持下，分別以旅行業、導遊、旅館民宿、觀光運輸、精品業和遊樂區等6大主題進行探討，並邀請旅遊相關產業界代表和觀光業學者共同參與，透過開放式討論，讓產學能彼此分享意見，擬改善觀光產業目前遭遇之困境降低衝擊，改善台灣觀光業現況及困境。

此次論壇貴賓雲集，前來的嘉賓包括旅行公會總會理事長許禔哲、旅館經理人協會理事長張明琛、觀光導遊協會理

事長伍永益、中華觀光精品產業協會理事長張雅琍、中華旅行企業協會理事長陳松桂、高雄餐旅大學校長林珮秀、高雄餐旅大學前校長容繼業等貴賓蒞臨，現場交流氣氛熱絡。

由於業者才能真正了解現況，因此此次會議透過引言人、產業代表的闡述，在6場主題中透過Q&A的方式，探討各個市場的現況問題、相關法規需改進的地方，以及如何為產業解套。透過多方的交流後，台灣海峽兩岸發展協會匯集所有現行問題，並交由學界進行報告編制，在交由官方進行探討，透過產官學

的通力合作，讓市場在面對大環境的問題時，能夠先行蹲下探討、檢討整個產業，為未來再度跳躍集結力量。

也因為整體探討議題相當廣泛，《旅奇週刊》將針對各個議題做分週的主題報導，讓相關的同業能深度了解論壇所聚焦的問題，以及如何迎接未來挑戰的因應策略。

提供平台讓業者發聲 改善觀光業不景氣困境

姚大光表示，去年史無前例舉辦了912百萬觀光產業大遊行，獲得非常

議題 1 旅行業



▲（左起）旅行商業同業公會總會理事長許禔哲、前高雄餐旅大學校長容繼業。

議題 2 導遊業



▲（左起）觀光導遊協會理事長伍永益、高雄餐旅大學校長林珮秀。

議題 3 旅館民宿產業



▲（左起）旅館經理人協會理事長張明琛、前交通部觀光局局長許文聖、醒吾科技大學觀光餐旅學院院長李銘輝。

論壇登場 為市場困境共同發聲

學院院長李銘輝共同主持 廣邀百名觀光產業公協會及學界共同探討現況
6大主題討論 建議修改或放寬相關現行法規 以造福台灣接待業者

撰文·攝影／劉彥廷、王政

今年上半年入境人次負成長 齊聚觀光產業代表共同研討

李銘輝表示，根據統計今年上半年國際旅客來台是近年來首次出現負成長，減幅約5%，其中以陸客減少最多，約減少4成，可見台灣觀光產業面臨極大的困境，若站在學界角度來看，觀光產業不景氣，也會影響學生未來工作發展，也會影響到學校觀光科系的招生，因此，盼透過此次難得機會，能將產學緊密合作，一同找出問題、解決問題。

李銘輝認為，台灣突破千萬觀光人次，但環顧亞洲眾多國家的入境人次都超過千萬，台灣還不能算是大型觀光市場，僅屬於通過基本門檻，還有很大的發展空間，故這2天特別邀請6大觀光產業代表，包括旅行業、導遊、遊覽車、民宿、精品業、遊樂區等，希望能從論壇中，讓各界能分享交換意見，未來將彙整出共同的待解決問題，呈給有關當局作依存，藉此得以打造更好的觀光環境。



▲「2017觀光產業發展論壇」吸引近200位觀光學界和產業界人士參加，意見交流相當熱烈。



台灣海峽兩岸旅行發展協會理事長 姚大光

多產業界的認同，清楚表達訴求：「旅遊業要生存、要工作、能溫飽」，展現了旅遊業團結的一面，也導正了社會大眾、甚至政府對觀光產業的誤解。這一年來，各方面都證明了觀光產業受到了極大的衝擊，因此當初提出8項陳情，之後也獲得政府的正面回應，例如提供國民旅遊補助金，確實也協助了不少業者。

另外，也提出了許多建議，例如當政府推動「新南向政策」吸引東南亞旅客來台，期盼中央或地方政府能夠提供獎勵金，以吸引團體到中南部住宿過夜，帶動中南部的觀光產業；以及提出希望



醒吾科技大學觀光餐旅學院院長 李銘輝

政府開放「大陸旅客來台72小時免簽證」，利於吸引更多陸客來台轉機，造就台灣觀光產業的發展。

姚大光強調，過去旅遊產業曾提出許多建議給予政府，希望能聆聽業者的聲音，有效改善旅遊業大環境。而此次論壇有別於以往的常規模式，而是從觀光產業6大面向進行深入探討，聆聽業者實際操作的問題，以及請專家學者分享看法，整合大家意見，整理出短期、中期和長期的規劃，並整合歸納後，提出給予觀光局和相關官方代表，進行整體問題的通盤審閱，以利於未來迎接2,000萬人次的觀光市場打下最佳基礎。

議題4 交通運輸業



▲（左起）台北市遊覽車客運公會常務理事王凱弘、嘉義大學教授曹勝雄。

議題5 精品產業



▲（左起）中華觀光精品產業協會秘書長張國榮、醒吾科技大學觀光餐旅學院院長李銘輝。

議題6 遊樂區產業



▲（左起）台灣觀光遊樂區協會理事長李吉田、台中教育大學院長吳忠宏。

ANA



打造成田和羽田機場雙樞紐計畫

當天可直轉美洲 美國東西岸、加拿大、墨西哥9大機場
國內航點高達40個機場 轉往大阪、福岡、名古屋不加價

撰文·攝影/張偉浩 圖片提供/ANA



▲(左起) ANA台北支店營業部副理山下明寬、副理陳德成、總經理伊達寬、主任顏秀薇。



▲ANA貴賓室。



▲ANA頭等艙。

架接台灣前往日本與美洲最方便的ANA，以東京的成田和羽田兩大機場為雙樞紐中心模式營運，提供台灣旅客經東京飛往日本多達40個以上的國內城市，或是經東京通往北美和歐洲等各大城市，成為同業包裝產品的最佳選擇。

每日提供3班往返台北東京 價格只要8,500元起

目前ANA日提供3個航班往返台北、東京，包括松山－羽田2班、桃園－成田1班，營運狀況穩定成長。松山－羽田的航班由波音787夢幻客機的機型執飛，透過羽田機場樞紐旅客能無縫接軌當天直轉洛杉磯與溫哥華，或是世界知名的渡假勝地－夏威夷，深受旅客好評與喜愛。

桃園－成田的航班，在今年6月起也改成較新配置的波音767航班執飛，商務艙配置為搖籃式的座椅，加上19,000元起的商務艙優質票價，是握有商務旅客同業的銷售上選。經濟艙部分每個座位配有USB充電和萬用插座，讓旅客不用擔心手機沒電，價格部分更是只要8,500元起，搶攻喜愛日本旅遊的旅客市場。

此外，透過成田樞紐，旅客亦能當天

直轉紐約、墨西哥、洛杉磯、芝加哥、舊金山、聖荷西、西雅圖、夏威夷，抵達時間為白天時段，旅客簡易梳洗後便能開啟旅程。

10/29起東京－洛杉磯共3班 成田、羽田機場雙樞紐

由於強勁的美國旅遊市場需求，促使ANA開通第3條往返東京與洛杉磯的航線，將於今年10/29起，東京成田機場出發每日2班及羽田機場出發每日1班，總共每日3班。無論從台灣出發或是抵達台灣，所有航班皆能當天轉機，提供旅客更彈性的服務。並加強有效成田機場作為亞洲國家和北美之間的國際中轉樞紐中心的競爭優勢。

此外，搭配JV共同事業夥伴的航線，提供JV線的企業客戶相同票價、靈活票規、更多航班選擇，並提供二家航空公司的多元化服務，使客戶進行差旅時更加便利。

不只北美地區，ANA亦積極拓展中美洲市場，從今年2/15開始直飛東京前往墨西哥城，墨西哥城將是ANA第42個直航的國際線目的地。其中日本出發和美國出發的載客率幾乎各佔一半，載客率超過7成，載客率也有持續成長的趨勢。未來ANA也會不定期與聯合航空

合作，共同推出墨西哥的JV優惠促銷票價，便利同業包裝多樣產品。

搭ANA Experience JAPAN Fare 單程只要10,800日圓

不只國際航段強力連結美洲市場，綿密的日本國內航段更是ANA的優勢之一，可串聯多達40個以上的目的地城市。台北出發搭乘ANA航班轉機前往日本國內航點，單程只要加價2,000元，東京轉機前往大阪、福岡、名古屋則不須要加價，一次旅行暢遊日本兩大城市。就算國際線沒有搭乘ANA航班，仍可以購買專為日本以外地區的客人提供的ANA Experience JAPAN Fare網路優惠票價10,800日圓（單程），提供旅客物超所值的日本之旅。

在行李方面，經濟艙免費託運行李2件（單件不超過23公斤），商務艙則有2件32公斤、頭等艙更有3件32公斤的行李空間，旅客盡興採購，也不用擔心行李超重問題。



三段染

賞楓美學 獨步日本

ANA帶你深入東北
追楓成功。

三段染

因緯度、高度與溫度變化，導致楓葉變色的速度不同；東北地區八甲田山的「三段染」尤其著名。



台北-東京

個人來回機票 TWD\$ 8,500 元起

深入日本東北，轉往 **仙台 | 秋田**

單程僅加價 TWD\$ 2,000 元

早鳥向前衝

ANA官網開放355天前訂票
越早訂購越便宜，開心一整年

*優惠機位數量有限，售完為止 *以上報價不含稅



Inspiration of JAPAN

A STAR ALLIANCE MEMBER



20 YEARS

台灣官方網站 www.fly-ana.com.tw

旅客訂位(02)2521-1989

f ANA. 全球



Japan.
Endless
Discovery.

日本，精彩無限



詳 | 情 | 請 | 洽

長 汎(02)2518-0977

交觀綜2075・品保北0993

麗寶旅遊(02)7736-6698

交觀綜2042・品保北053

雄 獅(02)8793-9666

交觀綜2016・品保北0541

五 福(02)2545-1338

交觀綜2023・品保高0059

可樂旅遊(02)2561-0061

交觀綜2013・品保北0024

東 南(02)2551-7565

交觀綜2027・品保北0150

信 安(02)2508-1181

交觀綜2058・品保北0020



AIR CANADA

加拿大航空

國內綿密航線包裝秋季賞楓、冬季極光
溫哥華可當天直轉加拿大20個城市



- 1.加航在今年12/15起將開啟溫哥華直飛黃刀鎮或白馬市，賞極光更加方便。12/15~2018/4/18，台北—溫哥華17：55~12：10，每週一、二、四、五、日飛航，溫哥華—黃刀鎮16：00~19：30，天天直飛。黃刀鎮—溫哥華7：30~8：35，天天直飛，溫哥華—台北11：50~16：15+1，每一、三、四、六、日飛航。
- 2.加拿大航空經由溫哥華可當天轉加拿大20個城市，其中包括維多利亞機場、卡加利、多倫多、蒙特婁、渥太華等城市，也可當天轉往美國洛杉磯、舊金山、西雅圖以及墨西哥城，也可到安哥拉治、坎昆、哈瓦那、布宜諾斯艾利斯等拉丁美洲地區。
- 3.即日起，每人18,800元起即可搭波音787夢幻直飛加拿大。



斐濟航空

台北—香港—楠迪經濟艙最低22,199元起
香港—楠迪每週一、三、四、六、日營運

- 1.斐濟航空台北—香港—楠迪航線，針對商務艙及經濟艙票價，銷售期間自8/30起至12/31止，適用出發日期為即日起至12/31止，商務艙售價68,200~132,545元起，經濟艙售價22,199~88,579元起。
- 2.香港—楠迪航線每週5班一、三、四、六、日營運，使用A330-200機型執飛。香港—楠迪飛行時間16：55~7：10+1，班號FJ392。楠迪—香港飛行時間8：20~14：50，班號FJ391。



索羅門航空

串接24個國內航點、4條國際航線
BNE—HIR早去晚回度假時光最充裕

所羅門航空成立於1962年，以首府霍尼亞拉國際機場（HIR）為基地。航空公司代碼（IE）飛航服務包括所羅門群島國內24個航點以及4條主要國際航線，澳洲布里斯本（BNE），斐濟楠迪（NAN），萬那杜維拉港（VLI），巴布亞新幾內亞莫士比港（POM）。BNE—HIR航班號碼IE701，飛行時間11：00~15：15，HIR—BNE航班號碼IE700，飛行時間16：15~18：30。



大韓航空

美國航線早鳥價最低25,600元起
遊首爾、釜山 經濟艙5,400元起



- 1.美國線早鳥促銷優惠，洛杉磯、舊金山、西雅圖經濟艙早鳥價25,600元起，紐約、芝加哥經濟艙早鳥價29,400元起。韓國線首爾、釜山，10/31前商務艙早鳥價14,000元起。
- 2.大韓航空推出美洲線商務艙GV2特價，艙等I，開票日即日起至12/31，出發日9/1~12/31，此特惠需2人以上同行在同1個代號內才可適用。TPE—NYC售價86,000元起，TPE—LAX售價72,000元起，TPE—SFO（只適用KE025/6）售價72,000元起。
- 3.大韓航空推出韓國線經濟艙及商務艙特價，艙等N，開票日即日起~9/30，出發日即日起~12/28（AP30），即日起~9/30（AP0），TPE—ICN、TPE—PUS售價5,400元起。艙等I（AP7&AP14），開票日即日起~10/31，出發日即日起~10/31，TPE—ICN、TPE—PUS售價14,000元起。



nokscoot

酷鳥航空

同業遊曼谷來回4,000元起
FlyBag票價含20公斤行李

- 1.同業曼谷來回4,000元起。開票人數限制：經濟艙4人同行起（GV4）。購票期限：出發日前7個工作天。FlyBag票價含經濟艙+托運行李20公斤+1份餐點，不含稅金以及其它附加服務費用。每個航班機位有限售完為止，請盡早預訂以免向隅。訂購請來信scootgroups@gofederal.com.tw 或來電（02）2507-7770 #6607 Eva。
- 2.泰國23個航點我們全包了！酷鳥航空聯合Nok Air皇雀航空，串連泰國23個航點包括：普吉Phuket、清邁Chiang Mai、蘇叻塔尼（蘇美島 Koh Samui）、喀比Krabi等，可規劃Mini Tour、GV10、多點進出、單點進出，帶給旅客更出遊多路線的規劃選擇。



越南航空

漫步南方島嶼風情~富國島
好評熱銷第3季需求量大增



富國島是越南航空2017年主推的海島航點，由於越南富國島開放免簽吸引觀光，使得旅遊便利性大增。隨著綜藝節目宣傳，富國島在台知名度大幅提升，越航看好該市場發展，便提供更多團體機位與優惠價格。而自第3季起機位需求已明顯增加，富國島已逐漸成為台灣旅客赴海島旅遊的首選之一，無論是精緻的團體旅遊或是優閒的自由行，越航推廣富國島的概念就是「體驗海島風情，搭越航說走就走」。



泰國航空

曼谷—維也納11/16起每週4班直飛
布局歐洲13航點可中轉至東歐各大城市

- 1.泰航年度票價改版通知，適用於即日起至9/30，票價分為3個檔期：淡、旺、春節/暑假，還有早鳥票、2人或2人以上的特惠票等。
- 2.泰航將於11/16起每週4班由曼谷直飛維也納；計劃以波音777-200飛航此航線，提供30個皇家商務艙及260個經濟艙。隨著曼谷—維也納新航點的增加泰航飛航歐洲的航點由原先的12個城市，增加至13個航點，將使得泰航的飛行航網更完整，更可順利中轉至東歐各大城市。



華信航空

獨家推出金門1日遊早去晚回
「金幸福」特惠專案只要2,299元

華信航空自9月份起，推出「金幸福」金門1日遊特惠專案，每人只要2,299元就可搭乘華信航空舒適E190噴射客機，早班機AE1261上午06：30由台北直飛金門；在金門享受一日遊後，當晚搭乘AE1272班機20：20由金門返抵台北。早去晚回航班規劃是為平日忙碌的上班族量身打造，超值優惠行程包括：早餐品嚐金門最知名的傳統飯糰美食，遊覽金門建功嶼、後浦小鎮、金門水試所、金門三寶「貢糖、鋼刀、麵線」、水頭民俗文化村等知名景點。晚餐則是品嚐美味精緻的「大地小火鍋」，取材自金門當地以金門高粱酒糟為主要的飼料豬肉片，是當地限定的特色美食。



中國南方航空

9月復飛台北—烏魯木齊航線
第6航權秋冬促銷歐洲14,000元起



- 1.台北—烏魯木齊航線將於9/7復飛。
- 2.今年新開航墨西哥航線，是目前廣州飛往拉丁美洲的第1條航線；預計12月即將開航廣州—凱恩斯，前往大堡礁等地區更加方便；廣州—倫敦增至每日2班，以夢幻客機787執飛，台北出發可不過夜順接，提供旅客更多元的選擇。
- 3.第6航權秋冬促銷，旅行日期即日起至2018/5/31，台北—美洲14,000元起，台北—加拿大13,000元起。台北—歐洲14,000元起，旅行日期即日起至2018/6/30。台北—澳洲13,000元起，台北—紐西蘭16,600元起，旅行日期即日起至2018/3/31。
- 4.兩岸航線秋季促銷！旅行日期10/1~12/31，經濟艙4,750元起，商務艙14,000元起。

日本航空

日本航空

經濟艙2件各23公斤行李免費託運
台北—日本經濟艙來回8,500元起



- 1.JAL日本航空以東京為樞紐，提供往美/加/歐服務網。台日線定期航班包括：台北松山—東京羽田、桃園—東京成田、桃園—大阪每日2班往返，桃園—名古屋、高雄—東京成田每日1班往返，搭配JAL綿密的國內線，可由東京順道轉往各地方城市。
- 2.JAL所有國際線（包括台日線），經濟艙大人及孩童每人可帶2件各23公斤以下的免費託運行李，商務艙與頭等艙大人與兒童每人可免費託運3件各不超過32公斤的行李。
- 3.日航提供旅客長期優惠票價，旅客可預定330天以內來回航段並可同時完成開票。台北飛往日本經濟艙來回只要8,500元起（稅外），商務艙19,000元起（稅外）。



中國國際航空

歐洲26條航線、每週300多班次
9/30開航北京—雅典每週2班



- 1.透過北京、上海、成都等樞紐，航線可達世界6大洲，目前擁有歐洲26條航線，每週提供300多個往返航班，是飛往歐洲最便捷的航空公司。
- 2.近期開通了北京—蘇黎世，每週4班（週二、三、五、日）；北京—阿姆斯特丹，每週3班（週二、四、日）；上海—巴塞隆納，每週3班（週二、五、日）；北京—雅典，每週2班（週三、六）等多條國際航線。
- 3.國航攜手業者推出「國航假期」，涵蓋奧捷10日、西葡11日、北歐8國16日、克斯蒙13日等歐洲產品，國航不僅提供穩定的機位和優惠票價，在業者包裝之下，更帶來高CP值的行程，成為旅客出遊歐洲最佳選擇。



海南航空

9/6台北—海口天天直飛5,300元起
8/27~10/4把握時間抓住夏天的尾巴

為了慶祝台北—海口自9/6起新增週三及週五航班成為天天直飛，海南航空自8/27~10/4推出促銷價，只要5,300元起，即可直飛海口，享受浪漫的海島時光。



A N A

成田、羽田雙樞紐轉往美洲12座機場
10/29起東京—洛杉磯共3班

- 1.透過成田、羽田雙樞紐機場，ANA轉往美洲12座城市，或日本國內40座機場，涵蓋2/15開航的墨西哥以及溫哥華、西雅圖、舊金山、聖荷西、洛杉磯、夏威夷、丹佛、休士頓、芝加哥、紐約、華盛頓。
- 2.9月起夏威夷航點配備全平躺、全走道商務艙，以及豪華經濟艙。
- 3.10/29起東京—洛杉磯共3班，A380全新特殊彩繪機將在2019年春天。
- 4.國際線延伸特惠票價，國際線和國內線需訂在同1個訂位紀錄，必須使用系統自動計價並開在同1本票上，經東京轉機前往大阪/名古屋/福岡，不需額外費用。從東京轉機前往上述以外的日本各城市，單程只需加價2,000元。來回最多可以各加訂1段。



廈門航空

廈航地勤人員制服新登場營造新形象
12/16啟航杭州—墨爾本布局大洋洲



- 1.廈門航空地勤人員新制服將於9/1起正式啟用，屆時廈航地服人員將以全新形象迎接四海賓客。
- 2.廈航來台招募空服員，2,300人應聘、60人錄取，通過為期3個月的培訓，最快將於11月以實習空服員的身份開始上機服務。
- 3.自從2015年開通廈門直航阿姆斯特丹後，接續開通廈門—雪梨、廈門—墨爾本、廈門—西雅圖、廈門—溫哥華、廈門—洛杉磯，福州—雪梨、福州—紐約，今年12/16將開通杭州—墨爾本，今年底前將有9條洲際航線提供服務，提供旅客遊歐、美、澳的豐富選擇。
- 4.廈門航空的子公司—河北航空（NS），將於9月下旬開通石家莊（SJW）—台北（TPE）航線，每週3班二、四、六營運。



卡達航空

新航點塞拉耶佛10/31即將啟航
200架新型飛機連接歐、美、亞、非

- 1.第4度榮獲Skytrax 2017年最佳航空公司，以及最佳頭等艙貴賓室、中東最佳航空的獎項，而卡達航空的樞紐中心哈馬德國際機場今年也被Skytrax評為5星級機場。卡達航空200架新型飛機與綿密靈活的航空網絡，連結歐洲、中東、非洲、亞太、北美、南美各地主要商業與休閒目的地，提供旅客最便利的空中渠道。
- 2.塞拉耶佛（SJJ）新航點10/31即將啟航，每週4班飛往充滿故事的塞拉耶佛，售價17,800元起未稅。



夏威夷航空

建構成田、羽田、大阪—夏威夷航線
C艙優惠價91,000元起 P艙131,000元

夏威夷航空Premium Class商務艙優惠價91,000元起！自即日起，夏威夷航空往返日本（成田、羽田、大阪）及北京與夏威夷之間的航班，已採用全新改裝的空中巴士A330-200型客機，配備全平躺的商務客艙座椅，現在只需91,000元起（約7折優惠），即可享有全平躺的商務艙，享受到無與倫比的卓越服務。夏威夷航空商務艙超值優惠（未稅），P艙131,000元，C艙優惠價91,000元起。



台灣國際郵輪協會 (ICCT) 第3屆第3梯次

邀請6大專業講師授課 並規劃豐富多元課程 結合郵輪 提升導遊領隊專業素質 帶領旅客玩郵輪 完訓學員將列

台灣國際郵輪協會 (ICCT) 在觀光局委託下，舉辦郵輪領隊導遊教育訓練課程，至今已進入第3屆，3年下來將舉辦16梯次，預計將培訓出2,000位專業的郵輪導遊領隊。而本屆第3梯次教育訓練於8/24~25登場，由6位專業講師教授郵輪產業發展理論與實務操作，課程第2天將前往基隆港，拜訪港務公司代表，讓學員們參觀港口碼頭設備、旅客服務中心，並實際登輪，實地參訪麗星郵輪「寶瓶星號」，了解郵輪通關流程等。



▲ (左起) 高雄餐旅大學專任講師洪良志、台灣國際郵輪協會 (ICCT) 副理事長暨大登旅行社董事長林博宗、台灣國際郵輪協會 (ICCT) 秘書長熊德忠與學員合影。

高雄餐旅大學專任講師 **洪良志**

郵輪旅遊概念

從西元1800年搭載歐洲移民前往美洲大陸的越洋郵輪到今日普遍的郵輪旅遊歷史與發展概況，課程介紹郵輪旅遊的定義：郵輪是交通載具、海上旅館、充滿各式休閒娛樂活動與規劃及安排岸上觀光。

此外，郵輪旅遊有它的優點與特性，不同的地理環境與限制，使旅客對於郵輪假期也有不同的期望與選擇，而國際郵輪的航域包含北美洲地區、歐洲地區、亞洲與太平洋地區以及環遊世界航程；另外郵輪公司會考慮影響行程規劃的因素，依季節變化調度郵輪至不同的海域營運。



台灣海洋大學專任副教授 **蔡豐明**

國際郵輪經營管理與專用術語

課程分析目前全球郵輪船隊之現況與2015~2020年將投入市場郵輪數據、亞洲市場郵輪配置以及亞洲搭乘郵輪旅客分析數據，其中以大陸旅客位居第1、其次為台灣。另外也依據「行銷4P」探討郵輪產品特性，分別為郵輪旅遊產品特性、郵輪市場需求特性、郵輪市場行銷體系、郵輪產品折扣優惠，傳授學員如何制定最有效的行銷策略。

其中課程講解郵輪的甲板配置以及郵輪上各部門組織簡介與中英文對照郵輪的專用術語，在未來面對國際又輪時更得心應手。



台灣海洋大學專任副教授 **林谷蓉**

海洋觀光遊憩與郵輪法規

課程講解海洋觀光遊憩概論，包含海洋觀光之涵義與發展、台灣海洋觀光發展與法規政策、台灣海洋文化與海洋觀光與亞洲郵輪產業發展等；為了確保海上航行之安全，郵輪在精確導航、預防海盜及環境保護等軟硬體設施之要求，均有一套嚴格規範，例如國際海事組織《國際海上人命安全公約》，內容便涵蓋船體結構、航行設備、旅客與船員生命安全、航海人員訓練等相關法規。而郵輪的持續暢旺也衍生了許多旅遊糾紛與安全顧慮，像是疾病傳染、生態保護、旅客賠償問題等，也讓台灣國際郵輪協會致力於推動定型化契約，達到旅客、旅行社、船公司的3贏局面。



郵輪導遊領隊教育訓練課程8 / 24登場

學術理論與實際登輪體驗 清楚掌握郵輪旅行操作 入郵輪人力銀行資料庫 提供業者與人才媒合機會

撰文·攝影／黃子芸



▲台灣國際郵輪協會（ICCT）副理事長林博宗致詞。



▲麗星郵輪從業人員為學員們講解寶瓶星號。



▲學員們與麗星郵輪「寶瓶星號」合影。

台灣國際郵輪協會（ICCT）副理事長暨大登旅行社董事長林博宗表示，身為台灣國際郵輪協會的創始會員之一，投入郵輪產業已有30餘年，深刻了解到台灣市場對於郵輪產業知識的缺乏、消費者對於產品的不了解等。

充分體驗郵輪 是一趟郵輪旅程的核心

近幾年亞洲郵輪市場迅速崛起，台灣位居亞洲郵輪客源市場第2名，國內搭乘郵輪的旅客越來越多，而隨著現代郵輪噸位數越來越大，設備日新月異，如何讓旅客登上郵輪的體驗是滿意的？因此

導遊領隊是郵輪旅遊的核心人物，除了要有基本對郵輪本身的認知外，也要了解如何具體形容郵輪。

林博宗舉例，12萬噸的郵輪有多大？約莫是台北101高度的三分之二；船速20節的速度有多快？用1小時20節的速度航行，大約是37公里，用具體的形容解釋，旅客對於郵輪便會有基本的概念。

專業師資親授郵輪 產業理論與實務操作

郵輪上有豐富多樣的設施，要如何讓旅客樂在其中？首先要了解船上可以體驗什麼。例如，體驗購物、博弈、舒適SPA的

樂趣，以及親自參與船上的娛樂饗宴，鼓勵旅客多方嘗試。

而郵輪旅遊不免會有突發狀況的出現，若是旅客暈船該如何處理？此時建議旅客待在較平衡的「船中」休息，便可減緩頭暈症狀。

郵輪導遊領隊必須具備對於旅客性質、郵輪、船上硬體設備以及海象的了解，甚至是安排岸上觀光行程的時間掌控等等。透過6位專業師資授課，導遊領隊對郵輪便具有更進一步的認識，帶領旅客參加繽紛豐富的船上娛樂活動並熱情參與其中，享受船上的美食，體驗船上的多樣的設備，體悟郵輪旅遊的真諦。

資深郵輪導遊領隊 **張明石**

郵輪岸上觀光操作及行程導覽與領團實務

導遊在帶團前準備要注意：服裝規定、資料準備、健康檢查與確認車況等細節；而郵輪在靠岸後的陸地岸上觀光也是郵輪旅遊非常重要的環節，因此岸上導覽人員是負責導覽解說當地歷史、民情風俗等，而在岸上觀光行程方面依據郵輪停靠港口時間規劃路線，並以台灣基隆、台中、高雄與花蓮港為例解說經典行程的安排規劃與帶團細節。導遊人員必須依合格執業證語言別的執行業務，落實每一項作業程序，盡到告知的責任，以及當突發狀況來臨時該如何危機處理。



高雄餐旅大學助理教授 **吳繼文**

郵輪來台旅客特性及狀況應變處置

分析郵輪旅客的特質為「2大1多1限」：年紀大、脾氣大、要求很多、旅遊時間有限，因此帶領郵輪團體必須要注意多面向的細節與臨時狀況處理，必須多一點親切禮貌、多主動關心多一點、常常帶著笑容，便可提升旅客的滿意度。此外，課程中也分析台灣環島的4大港口，分別鄰近著觀光資源，如基隆之近台北、花蓮之近太魯閣國家公園、高雄之南台灣腹地、台中為中彰投的方便海港吞吐口等，皆可以在1小時左右到達觀光區欣賞不同的美景與資源，因此在發展郵輪旅遊產業時宜掌握「在地獨有特色」以及「交通便利」2個重點。



台灣國際郵輪協會常務顧問 **呂江泉**

郵輪產業及市場概況

剖析全球郵輪市場佈局：北美、歐洲、亞太等板塊以及劃分郵輪產業發展的沿革：產業萌芽期、轉型過渡期、成長拓展期與成熟繁榮期。目前排名全球前6大的知名郵輪品牌以嘉年華郵輪、皇家加勒比國際郵輪、挪威郵輪、地中海郵輪、麗星郵輪為主。目前全球郵輪客源市場趨勢不斷成長，全球近1,000港口、逾300艘各式豪華郵輪，吸引著世界各國郵輪旅客的前往搭乘，至2015年又創下2,300萬旅客人次的新紀錄。其中，特別是在快速成長中的亞洲郵輪市場，約有18個國家、168個港口，陸續加入國際郵輪產業暨客源市場行列。



郵輪大聯盟CMV麥哲倫號 夏日



郵輪大聯盟PAK

一次匯集挪威峽灣奇景 欣賞綿延不絕和 透過CMV中型郵輪深入一般陸地與大型郵

挪威之美，美在峽灣！CMV郵輪帶領旅客緩緩駛入狹窄而千變萬化的挪威峽灣，在郵輪甲板上，美麗而壯闊的峽灣近在眼前，走訪挪威哈丹格峽灣、埃德峽灣、松恩峽灣、奈勒伊峽灣以及奧蘭茲峽灣，陸路難以觸碰到的峽灣絕景，利用CMV中型郵輪的特色，卻可快意深入峽灣中的峽灣，甚至直探美峽盡頭，體驗峽灣的磅礴氣勢，讓旅客一如君臨天下，從郵輪的高角度奢侈眺賞這天然寂靜、如詩如畫、地貌崎嶇複雜的絕世美景，感受挪威最動人心弦的魅力。



CMV Magellan麥哲倫號小檔案

排水量：46,052噸	載客數：1,250人
長度：221公尺	船員數：660人
寬度：28公尺	艙房數：726間

成長旅行社總經理

陳錫賢



CMV郵輪 (Cruise & Maritime Voyages) 是間英國與澳洲合資的郵輪公司，目前擁有5艘中型郵輪，最具優勢的航線為英倫群島以北的斯堪地那維亞半島 (北歐地區)、冰島與格陵蘭以及波羅的海地區。

成長旅行社總經理陳錫賢表示，正因為CMV船型皆為中型郵輪，因此更具有深入一般陸地或是大型郵輪難抵地區的優勢，可規劃出有別於一般大型郵輪更豐富多樣的行程，以北歐航程為例，因為航道較狹窄，小噸位數的郵輪更能深入探索，讓旅客玩得更深度更精采。陳錫賢特別提到，搭乘CMV郵輪駛入狹窄的峽灣時，一定要趁早到甲板卡位，或是餐廳靠窗的位置，都是欣賞沿路峽灣美景的超搶手熱點。此外也記得攜帶望遠鏡，當郵輪蜿蜒於峽灣間，眼前的峽灣、山景、水色美景瞬息萬變，延伸出去的遠方景致教人著迷好奇，若有望遠鏡在手，更能將

峽灣美景盡收眼底。

海陸雙拼旅遊的最佳選擇

CMV「麥哲倫號」(Magellan) 夏日挪威峽灣航程囊括倫敦深度觀光、荷蘭的輕旅行、挪威的絕美峽灣，是最美妙的旅行組合，旅客有較充裕的時間進行陸地岸上觀光，例如有2天的時間開啟在英國倫敦之旅，可安排前往參觀大笨鐘、西敏寺、大英博物館與泰晤士河遊船等，接著郵輪將駛向荷蘭阿姆斯特丹以及整趟旅程的重點—挪威峽灣巡航，用不同角度欣賞挪威的靈魂—峽灣之美，揭開峽灣的神祕面紗。

專為深海探險設計 承襲傳統巡航風格

CMV郵輪被盛譽為「3星級郵輪、4星級品質、5星級服務水準」，搭乘過的同業和

CMV 出團情報

北角與極光的邂逅17天

出發日期：2017/10/29
售價：99,900元

北角與極光的邂逅17天

出發日期：2018/2/17
售價：119,900元

從法羅群島北極光 到冰島15天

出發日期：2018/3/3
售價：99,900元

環遊世界122天

出發日期：2018/1/4
售價：455,900元

郵輪大聯盟PAK

CMV 8大優勢一助同業迅速成為銷售專家

1. 強項所在：英倫半島以北的行程為CMV的優勢。
2. 平價奢華風：英國風尚，不以船身大小與內裝奢華高調做訴求。
3. 寬敞空間：愉悅舒適的空間麻雀雖小，該有設施一樣不少。
4. 高格調服務的享受：備感尊榮的高標準服務，喜悅快樂更加分。
5. 物超所值：價位親民，撩起郵輪行家立馬下單的慾望。
6. 路線精彩：中小型郵輪深入北歐無往不利。
7. 美食饗宴：一流主廚精湛手藝，無不令人食指大動垂涎三尺。
8. 食材新鮮精緻：道道美食口味絕佳。

成長(02) 2500-6061
太平洋島(02)2571-2348
世邦(02)2511-1158
五福(02)2547-1777
易遊網412-8001

時報(02)2558-9662
皇牌(02)2509-0899
喜美(02)2509-4888
元鵬(02)8772-7982
大都會(02)2516-0123

彩繪(02)2507-5300
開心假期(02)2523-2177
百福(02)7729-0789
新竹(03)524-4117

品冠旅遊(02)2502-2999
悅群(02)2771-6920
長汎旅運(02)2513-5679
山富旅遊(02)7734-9002

燦星(02)2796-6115
恆群旅遊(02)2772-1838
新瑞(02)2511-3253
世界(02)2515-2113

世興(02)2503-4000
喜麟(02)2500-7618
麗寶旅遊(02)7736-6789
福泰旅遊(02)2503-1998

暢遊日不落帝國與北歐峽灣精粹

歷經無數冰河切割的曲折峽灣 感受大自然的鬼斧神工
輪難抵地區 直達峽灣盡頭 將挪威的靈魂一網打盡

挪 威 峽 灣 亮 點 全 覽

亮點 1 哈丹格峽灣 Handanger Fjord

位於挪威西部中心的霍達蘭郡，全長約179公里，是挪威國內第2長峽灣，世界第3長的峽灣，最深處達800公尺，除了美麗的自然景觀，座落於峽灣兩旁的純樸田園農村更是深深吸引人們讚嘆的眼光，平緩山丘上有村墟教會及百年旅館，豐富的人文景觀獨一無二。



亮點 2 埃德峽灣 Eidfjord

被高達2,000公尺的群山所包圍，是挪威境內第2長的哈丹格峽灣的門戶，擁有挪威最大的高山草原，沿途充滿陡峭山巒、巨大瀑布、荒蕪的農場和盤旋的公路，景色非常壯麗！行程將安排搭乘獨木舟，用不同角度欣賞埃德峽灣之美。



亮點 3 松恩峽灣 Sogne Fjord

挪威最大的峽灣，也是世界上最長、最深的峽灣，全長約240公里，最深處達海平面下1,308公尺，兩岸山高谷深，處處都有瀑布的壯麗景觀正是它吸引人的地方；松恩峽灣交通便捷，可搭乘弗洛姆鐵路的火車，穿梭於高山深谷，沿途欣賞瀑布的奔騰氣勢。



亮點 4 奈勒伊峽灣 Naeroy Fjord

其為松恩峽灣內最富盛名的分支，它是世界上最狹窄的峽灣，最窄處的水面僅有250公尺寬，水面平靜無瀾，兩岸山巒起伏，堪稱挪威最雄壯的景觀之一，奈勒伊峽灣在2005年被聯合國教科文組織（UNESCO）登錄為世界遺產名錄。



亮點 5 奧蘭茲峽灣 Aurlands Fjord

早期歐洲皇室以捕撈鮭魚文明的峽灣之一，是松恩峽灣的另一條分支，其中擁有500名居民的弗洛姆小村莊便是位於奧蘭茲峽灣的頂端，旅程將安排搭乘世界上最陡峭的弗洛姆鐵路，在壯麗曲折蜿蜒的山景之中體驗挪威縮影之旅。



旅客都深感印象深刻！以服務人員來說，CMV郵輪上的船員來自39個不同國籍，親切的服務與笑容，讓旅客身處輕鬆愉悅的環境，出外旅遊也有「家」的感覺。

以用餐環境來說，CMV也致力打造輕鬆的用餐氛圍，旅客品嚐美食不需要穿著正式服裝便能享受美味料理，船上有主餐廳與自助餐廳，且用餐時間彈性，旅客可以自由選擇。此外，CMV提供豐富多樣的水果，例如在寒帶國家較昂貴的熱帶水果都能讓旅客無限取用，滿足旅客挑剔的味蕾。

有別於一般郵輪上充滿多樣的娛樂設施與表演活動，CMV郵輪強調提供旅客獨特的目的地旅遊，欣賞大自然壯麗幽美的景觀，帶領旅客前往一般郵輪皆無法到訪的境地與美妙景點，是旅客追求享受舒適生活的理想選擇！

CMV麥哲倫號航程介紹

CMV麥哲倫號挪威峽灣7日

出發日期：2018 / 4 / 19

英國倫敦 > 荷蘭阿姆斯特丹 > 海上巡遊 > 挪威埃德峽灣
> 挪威弗洛姆 > 挪威卑爾根 > 海上巡遊 > 英國倫敦



CMV麥哲倫號挪威峽灣航程岸上觀光亮點

亮點 1 英國倫敦

旅程可安排參觀日不落帝國經典地標：國會大廈與大笨鐘，或是倫敦最大的皇家公園—海德公園，以及在泰晤河搭乘觀光遊河船，欣賞英國的母親河之美；而格林威治公園是倫敦最古老的封閉式皇家公園，保存著舊皇家天文台、天文儀器等，值得慢慢探奇訪新。



亮點 2 荷蘭阿姆斯特丹

阿姆斯特丹的自行車比當地居民還要多，迷人的市容、綠樹成蔭的運河，可安排參觀最初建於17世紀的市政廳—皇家宮殿，其中阿姆斯特丹擁有許多精美的畫廊以及博物館，包含著名的梵高博物館等，阿姆斯特丹也被認為是歐洲主要的藝術之都之一。



亮點 3 挪威卑爾根

被稱為「峽灣之門」，是挪威的第2大城，行程可參觀卑爾根要塞（Bergenshus festning），是挪威歷史最古老和保存狀況最好的要塞建築之一，包括地下儲藏室、統治者居所以及砲台等，在這座城市，穿梭於中世紀建築物之間的狹窄通道，享受這歷史悠久的氛圍。





HURTIGRUTEN

體驗《孤獨星球》Lonely Planet
所描述的

春秋／航遊於生意盎然的翠綠峽灣

夏季／見證日月共存午夜太陽奇觀

冬季／欣賞極光狂舞於北極圈天空

海達路德

獨家特色

1 年中每日出航，全年無休

11 艘船，終年巡弋挪威峽灣海岸線

34 個停靠點，拜訪挪威北歐風情大小城鎮

90 種豐富多元岸上觀光

100 個獨特峽灣風光

1000 座壯麗峰巒景致



出團日期	價格
10/28 - 11/07	售價 133,900
11/11 - 11/21	售價 133,900
11/16 - 11/26	售價 133,900

出團日期	價格
12/14 - 12/24 (聖誕假期)	售價 139,900
12/30 - 2018/1/09	售價 133,900
2018/1/27- 2/06	售價 133,900

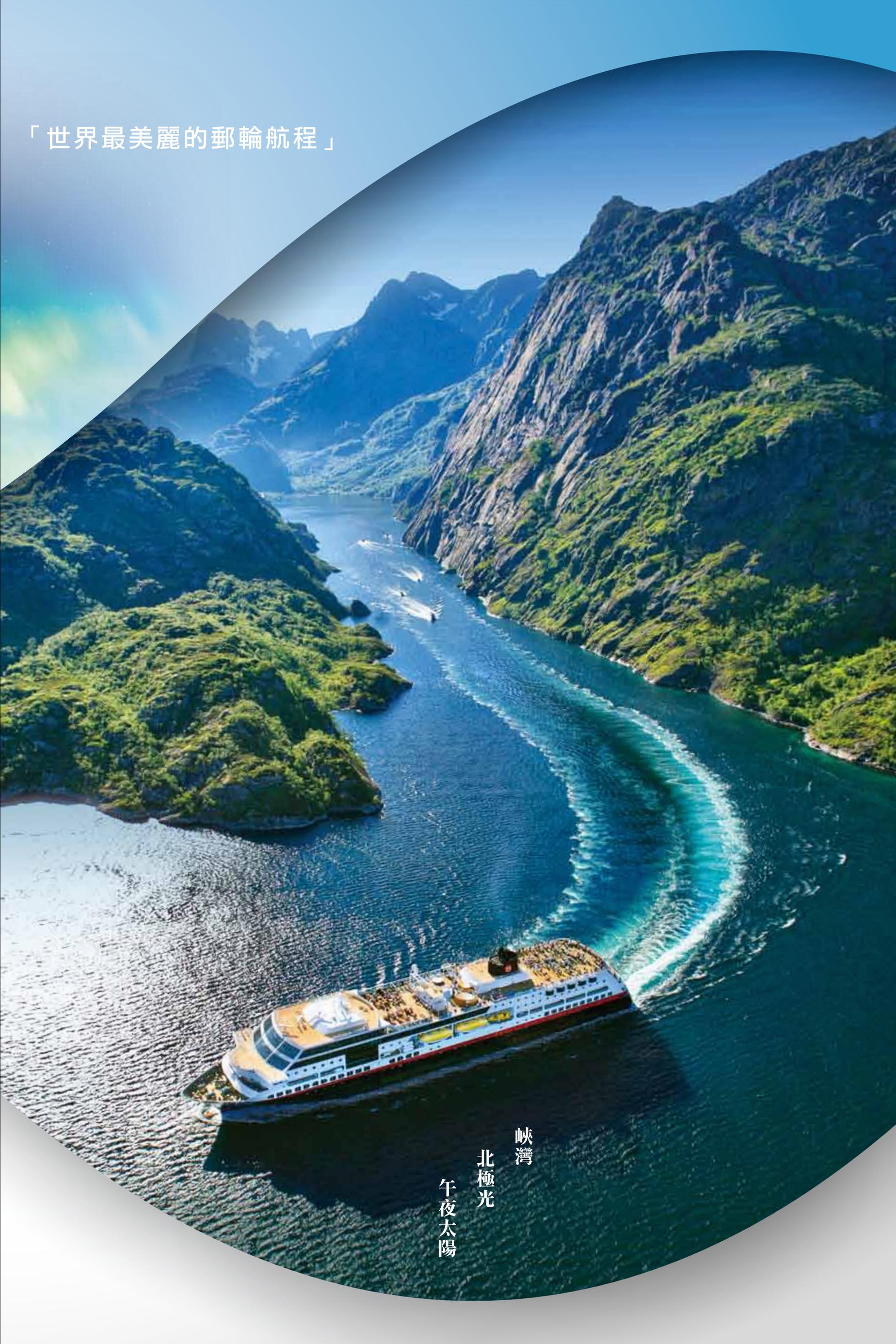
請洽海達路德PAK成員

金龍永盛0800-213365
雄獅02-8793-9614
大腳02-2555-3055

大地假期02-2508-2105
發現者02-2567-2616
豪福02-2778-0108

晴天國際02-2711-3355
太一國際02-2567-3822
中僑02-2702-0211

「世界最美麗的郵輪航程」



峽灣

北極光

午夜太陽

極光魅力4射 點亮 1 美國 2 北

長榮航空西雅圖中轉、俄羅斯航空香港中轉、加航12/15開
CMV郵輪·極光別墅·極光小屋·核子動力破冰船·魚子醬

極光是帶電的高能粒子和高層大氣中的原子碰撞造成的發光現象，在每年9月底到次年4月初是欣賞極光的最佳時機。根據CNN Travel評選的全球5處最佳賞極光地點，包括美國阿拉斯加和加拿大北部、俄羅斯北部、北歐芬蘭和格陵蘭地區，你準備好到哪裡追逐了嗎？

冬季酷寒一直以來都是高緯度地區旅遊的淡季，但因為近年追尋幸福極光的熱潮，掀起了北極圈帶國家的冬季旅遊逆勢看漲，除了中華航空推出包機、加拿大航空也積極開啟直航、俄羅斯航空順暢國內段優勢，更是拓展全新市場格局，加上當地旅遊業者也興建全新極光玻璃屋、新增旅遊路線吸引旅客前往，都讓2017年的

美國阿拉斯加 極光協會、CNN背書~最推薦！

世邦旅遊 極光團9/23首發 預計推出9團
格緻旅行社 獨家安排極光別墅 話題十足

運用長榮航點優勢的「玩美加族PAK」於1999年成軍，以世邦旅遊為中心，集結9大長期經營美加線的精英業者，已經有18年的歷史，老字號已成為美加線最具代表性的旅遊品牌之一。除了擁有深厚的阿拉斯加旅遊的操作經驗之外，也得到費爾班克斯文化旅遊局、阿拉斯加航空、地接社麥金利旅遊的大力支持，將於9/23推出「阿拉斯加幸福極光之旅7

日」首發團一直到2018/1/27共9團，未來不排除持續推出。

格緻旅行社的「阿拉斯加璀璨極光珍娜溫泉8天」安排旅客連續4晚觀測極光，並獨家安排9月即將開幕的極光別墅，外型與芬蘭玻璃極光屋媲美。行程也特別貼心旅客感受，去程先安排1晚夜宿西雅圖，讓旅客調整時差，卸除搭機的疲憊感，在回程的時候亦安排西雅圖市區觀光，讓一趟旅程享有雙城體驗。

世邦旅遊產品亮點

阿拉斯加幸福極光之旅7日

安排珍娜溫泉，升等Moose Lodge房型。

格緻旅行社產品亮點

阿拉斯加璀璨極光珍娜溫泉8天

深入極光圈領取極光證書，入住9月新開幕極光別墅。



北歐 英國、挪威、冰島多國遊~最超值！

CMV極光郵輪 讓旅客在北角和極光相遇
郵輪之旅 輕鬆解決冰島昂貴住宿問題

根據挪威極光官網顯示，共有博多、納爾維克、哈爾斯塔、安島、特羅姆瑟、阿爾塔、北角、拉克塞爾夫、希爾克內斯9大探測極光地區，成長旅行社在今年開啟CMV極光郵輪之旅。其中搭乘Cruise & Maritime Voyages麥哲倫號就拜訪其中3處，讓旅客與極光、北角來場甜蜜邂逅，讓旅客在郵輪甲板上、景觀廳內輕鬆欣賞，與極光相遇。

或是喜歡冰島旅遊的旅客也能選擇從法羅群島到冰島的路線，沿途拜訪阿姆斯特丹、法羅群島、冰島雷克雅未克2晚、英屬萊維克·設得蘭群島、柯克沃爾·奧克尼群島。其中時下最夯的冰島，由於當地住宿、餐食昂貴，加上難以預定，搭乘郵輪能輕鬆解決，更省去了搭乘飛機的時間，讓旅程愜意舒適。還能順道拜訪英屬群島，欣賞讓人屏息的絕美風光。

成長旅行社產品包裝亮點

北角與極光的邂逅17天

4晚直接坐落在極光圈內，有別於陸上更能盡覽極光舞蹈在海洋與山峰之間的曼妙。

從法羅群島北極光到冰島15天

拜訪《國家地理》雜誌全世界最美群島第2名—萊維克·設得蘭群島。



歐³俄羅斯⁴加拿大 秋冬銷售光芒

啟溫哥華—黃刀鎮直飛 各大航空點燃極光旅遊熱潮 《孤獨星球》雜誌點評No.1旅遊地 極光旅遊話題不斷

極光產品更添可看性。

而台灣業者也將極光產品發展地區從阿拉斯加、北歐，漸漸拓展至加拿大、俄羅斯，包裝的元素也更加繽紛，傳統的狗拉雪橇、吃帝王蟹、芬蘭浴等，已經成為基本盤，現在產品還加入了搭乘坦克車、Mi-8直升機、核子動力破冰船列寧號等蘇聯產物，欣賞極光魅力之外，還可感受戰

鬥民族的鐵血精神。

此外，郵輪旅遊近年來也蔚為風潮，郵輪航商也將腦筋動到極光主題，推出郵輪與極光邂逅的浪漫航程。還有金鷹號西伯利亞鐵路極光列車，從聖彼得堡一路開向莫斯科，讓旅客坐在溫暖的火車內就可以感受極光在天空舞動的怦然之情。

俄羅斯 摩爾曼斯克 極光新寵兒~最關注！

百威旅遊 11/4 開啟香港中轉俄羅斯極光之旅 玩轉聖彼得堡與莫斯科重要景點 外加2晚極光小屋

近幾年來俄羅斯市場逐漸受到同業熟悉與重視，其中尤以近2年ATC香港商極光旅行社與百威旅遊等合作夥伴攜手推出直飛包機後，讓整體俄羅斯市場持續被炒熱。看好此地商機，百威旅遊也持續推出冬季賞極光產品，11/4起每週六出發，一直到明年1/13，包裝聖彼得堡、

莫斯科2大重點城市與極光之都摩爾曼斯克，成為冬季超強商品。

其中摩爾曼斯克位於世界最北端（北緯68度58分）的都市，可以欣賞到極光機率高達98%，當地更因為洋流關係全年不凍，成為舊蘇聯時期的海軍主要港口之一，當有需要秘密出兵的時候，摩爾曼斯克港無異是最佳的選擇。此外，在電影《獵殺紅色十月》中，潛水艇出航的港口，就是該處，也讓此地除了極光之外，更帶有濃濃的軍事氛圍，感受戰鬥民族的獨特氣息。

百威旅遊產品包裝亮點

俄羅斯極地極光傳說、二晚極光小屋、繽紛雪景10天列寧號核動力破冰船館、阿留沙觀景台、庫爾斯克紀念碑、北極圈城市標誌碑

加拿大 加航12/15開航溫哥華—黃刀鎮~最熱門！

加幣貶值、《孤獨星球》票選2017年最佳旅行地推薦No.1 世邦旅遊安排3晚黃刀鎮追逐極光 外加遊覽市區主要景點

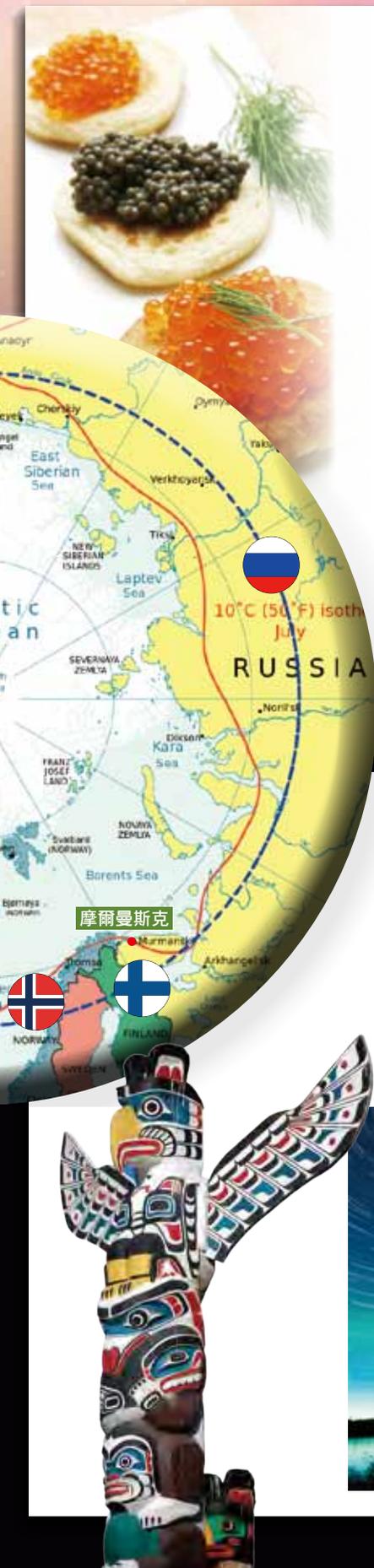
自2016年加拿大宣布eTA電子簽證便利化，加上近來加幣貶值，還有知名旅遊指南出版社《孤獨星球》(Lonely Planet)票選2017年最佳旅行地推薦—Best in Travel 2017中，將加拿大票選為10大最佳旅遊國家第1名，讓加拿大旅遊市場願景看好、持續增溫。

加拿大航空採用全新波音787-9機型提供載客服務，成為唯一提供直飛台北—溫哥華服務的加籍航空公司，而且是市場絕無僅有的非紅眼直飛航班。12月之前，可運用台北—溫哥華銜接艾德蒙頓—黃刀鎮，或是溫哥華—夏洛特敦—黃刀鎮2種走法，或是在12/15之後運用溫哥華天天直飛黃刀鎮，16:00出發，19:30抵達的航班，讓同業輕鬆打造深度加拿大極光之旅。

世邦旅遊產品包裝亮點

加拿大黃刀鎮極光獵人8日

安排3晚黃刀鎮欣賞極光，並貼心加贈禦寒服裝。



世邦旅遊

阿拉斯加、黃刀鎮極光登場

阿拉斯加保證1晚住宿珍娜溫泉 升等入住新蓋Moose Lodge房型
11/19全新推出黃刀鎮賞極光 規劃3晚追逐極光 成功率大提升

產品包裝優勢

1. 推出美國、加拿大賞極光產品，感受幸福之旅。
2. 透過長榮舊金山早班機優勢，全新推出加州7天。
3. 感恩節17屆好評推出，讓旅客買到賺回團費。

撰文·攝影/張偉浩 圖片提供/本刊圖庫



▲(左起)世邦旅遊行銷企劃部總經理呂汶中、美加線線控經理牛金燕。



▲阿拉斯加的奇幻極光。



▲納帕酒莊可以品嚐獨特的加州紅酒。

世邦旅遊為玩美加族PAK中心，走過18年的歷史，挾帶著長榮航空北美的航點優勢，包裝極光、購物、樂園、國家公園、酒莊、跨年等多樣主題，引領同業銷售北美旅遊市場，目前已成為美加線最具代表性的旅遊品牌之一。

體驗珍娜溫泉多樣設施 溫泉、冰雕、雞尾酒

隨著秋冬來臨，夜晚的阿拉斯加極光成為旅客前往的最大誘因，世邦旅遊推出「阿拉斯加幸福極光之旅7日」透過長榮西雅圖航點，銜接阿拉斯加航空前往世界極光之都—費爾班。世邦旅遊行銷企劃部總經理呂汶中表示，產品規劃3晚夜間欣賞極光，成功率高達98%，其中1晚保證入住珍娜溫泉飯店，安排新蓋的Moose Lodge房，讓旅客體驗高檔享受。

入住珍娜溫泉度假村擁有多項優勢，不但可以參觀著名的Ice冰雕博物館，欣賞用冰雕成的城堡，內有可愛的北極熊冰床讓人忍不住想要試躺！另外旅客還能在Ice Bar的冰椅上，品嚐「冰杯」裝的青蘋果特調雞尾酒，感受微醺氛圍。此外，還有大型戶外溫泉，可以體驗身體泡著熱騰騰的露天溫泉，頭上卻是零下20~30°C的奇妙感受。

11/19起世邦旅遊也全新推出「加拿大黃刀鎮極光獵人8日」，安排3晚黃刀鎮欣賞極光，並貼心加贈禦寒服裝，讓旅客行李更加簡便。行程還安排搭乘狗拉雪橇、遊覽黃刀鎮市區，包括威爾士王子遺跡館、老城區、飛行園紀念碑、極光紀念品店，感受截然不同的極光之旅。

長榮舊金山早班機優勢 少請1天假享受玩樂不打折

由於長榮航空推出舊金山早班機優勢，世邦旅遊全新推出「玩美加族~舊情綿綿7日遊」，呂汶中表示早上抵達的航段，讓產品用7天的規劃就能享受傳統8天的行程，讓旅客少請1天假，玩樂不打折。行程安排旅客搭乘渡輪飽覽舊金山美景，乘坐古董蒸氣小火車穿梭



▲瑰麗壯闊的馬蹄灣。

在Roaring Camp紅木神木公園之中，並享用美味B.B.Q。

產品走法也獨樹一格，特別走訪17哩海岸享受加州陽光並同時欣賞蒙特利半島的特殊海岸景觀。另外還有歐風十足的卡梅爾小鎮、擁有卡本內蘇維翁(Cabernet Sauvignon)以及夏多內(Chardonnay)的原產地—納帕酒莊，與優勝美地，感受全新加州之旅。

感恩節產品邁入17屆 迪士尼跨年賞煙火秀

除了全新行程之外，世邦旅遊連年叫好又叫座的感恩節產品，堂堂邁入第17屆。今年推出11/18出發的「美西感恩9天」，除了走訪3家OUTLET之外，亦包含錫安、布萊斯雙國家公園，旅客可以欣賞羚羊峽谷、馬蹄灣的獨特地形。東岸部分也有11/21出發的「美東感恩節特別企劃8天」，走訪費城、巴爾的摩、華盛頓、紐約，以及獨特的阿米西村，並安排東岸最大OUTLET—WOODBURY與紐約首選購物者天堂~第五大道，讓您花一天時間把團費賺回來。此外，還有保證出團的「歡樂美西跨年團10天」，讓旅客在迪士尼內欣賞精采萬分的煙火秀，感受獨特的新年氛圍。

追逐

幸福極光



世邦旅遊

與您相約美加極光之城，
迎接幸福的降臨

阿拉斯加

幸福極光之旅7日

\$69,900起



3晚極光欣賞（包括兩晚極光小屋、一晚珍娜溫泉飯店賞極光）
9/23.27、10/7.21、11/18.25、12/23、1/20.27

加拿大

黃刀鎮極光獵人8日

\$75,900起



3晚黃刀極光、狗拉雪橇、溫哥華飛行體驗
11/19、12/03、1/14、2/14



格緻旅行社

獨家安排阿拉斯加極光別墅

規劃連續4晚極光觀測、泡珍娜溫泉、品嚐蘋果馬丁尼
與香港航空合作推出洛杉磯自由行8~10天 2萬有找

產品包裝優勢

1. 獨家取得阿拉斯加極光別墅，讓旅客輕鬆賞極光。
2. 洛杉磯直飛哈瓦那，飛行時間最短，旅遊時間最長。
3. 推出香港航空洛杉磯自由行，最低2萬元有找。

撰文·攝影／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫



▲格緻旅行社董事長康樹仁。

格緻旅行社因握有豐富的美國地接社資源，多年來打造出多樣精彩優質的旅美商品，亦可延伸至美洲其他地區，是同業銷售美洲旅遊的最佳選擇。隨著冬季來臨，阿拉斯加極光成為美國旅遊的最大亮點，而充滿神祕古老色彩的古巴，也在近年來成為台灣旅客詢問度最高的國家，格緻旅行社看好兩地的旅遊市場，推出「阿拉斯加璀璨極光珍娜溫泉8天」與「古巴深度11天／古巴經典9天」等3支商品，引領同業搭上獲利列車。

夜宿1晚西雅圖調時差 回程安排市區觀光

阿拉斯加極光被CNN與世界極光協會評為極光觀測地區NO.1。格緻旅行社董事長康樹仁表示，阿拉斯加的費爾班因為四周有高山屏障、氣候相對穩定，加上緯度夠高，1年有超過243天可以欣賞到極光，是真正的極光之都。

「阿拉斯加璀璨極光珍娜溫泉8天」安排旅客連續4晚觀測極光，並獨家安排



▲阿拉斯加被譽為極光最佳探測地。

9月即將開幕的極光別墅，外型與芬蘭玻璃極光屋媲美，內裝除了有舒適的床與客廳，最重要是還特別規劃廚房，讓旅客能烹飪料理，用美食搭配絕美的極光。

行程也特別安排旅客前往著名的珍娜溫泉，旅客能夠享受舒服的地熱溫泉之外，還可以欣賞美麗的冰雕，還能品嚐一杯蘋果馬丁尼，感受美酒凜冽濃郁的快感。此外，行程也特別貼心旅客感受，去程先安排1晚夜宿西雅圖，讓旅客調整時差，卸除搭機的疲憊感，在回程的時候亦安排西雅圖市區觀光，讓一趟旅程有雙城旅遊體驗。

洛杉磯中轉輕鬆前往古巴 感受海明威的世界

格緻旅行社取得中華航空台北—洛杉磯、阿拉斯加航空洛杉磯—哈瓦那航段的優勢，推出「情迷古巴深度9／11天」產品，讓旅客前往古巴的旅程更加輕巧愜意。格緻旅行社業務經理李季榛強調，格緻旅行社特別安排旅客在洛杉磯停留1晚，再搭乘明天早上的飛機前



▲古巴經典老爺車。



▲洛杉磯好萊塢大道。

往古巴哈瓦那，約莫5個多小時的飛機就能抵達，除了可以減低旅客的疲憊感，旅遊的好心情也能大大提升。

產品帶領旅客前往哈瓦那一莫羅城堡、維西亞小莊園、五分錢酒館，千里達—曼蒂克博物館、三一教堂、馬約廣場、西恩富戈斯—古城中心、湯瑪斯大劇院、何塞馬蒂公園，巴拉德羅22公里白色沙灘、聖克拉拉一切格瓦拉陵墓與紀念館、比尼亞萊斯山谷自然保護區、菸草種植業保護區，讓旅客深度探索古巴之美。

3萬有找玩美國雙城 美墨遊輪暢遊恩森那達

為了滿足旅客多重的需求，格緻旅行社獨家與香港航空合作推出團體與自由行、美墨遊輪等商品。以自由行商品來說有洛杉磯7+1天、洛杉磯8+1天、洛杉磯9+1天等選擇，並搭配1晚住宿與機場接送，價格最低2萬有找。12／18起再推出美西雙城記·洛杉磯、拉斯維加斯7+1天，安排全程飯店，一次玩轉雙城3萬有找。

喜歡搭乘郵輪的旅客則能選擇「嘉年華遊輪～洛杉磯墨西哥·蔚藍海岸·丹麥村海景火車8+1天」，產品搭乘1段遊輪之旅，從長灘前往墨西哥恩森那達，並停靠卡特琳娜島，讓4晚的遊輪之旅有2次靠岸好好欣賞當地景致。此外，陸地行程還有丹麥村與AMTRAK海景火車，感受加州的陽光洗禮。

追! ALASKA 幸福極光

(北極光專業旅遊推薦-
極光第一觀賞地點:阿拉斯加費爾班)

阿拉斯加璀璨極光.珍娜溫泉8天

10/8.22、11/5.19、12/3.17、1/14

\$84,900起

HX美西雙城記~洛杉磯.拉斯維加斯7+1天

12/22 **滿**、1/12.19.26、2/2.16.23、3/16

\$27,900起

HX小資一族~洛杉磯自由行

每周三.五.日出發

\$19,900起



神秘古巴經典9天

(CI)10/6.22

(含簽證)

(HX)12/24、1/14.21.28、2/4.18.25、3/4

\$94,900起

情迷古巴深度11天

(CI)10/6 **保證出團** .22

(含簽證)

(HX)12/24、1/14.21.28、2/4.18.25、3/4

\$118,900起

最愛曼哈頓美加東十大名城深度14天

9/21.28、10/3.5 **保證出團**

\$109,900起

HX嘉年華遊輪~洛杉磯墨西哥蔚藍海岸. 丹麥村海景火車8+1天

1/14.21.28、2/4.18.25、3/4

\$42,900起

玩! LOS ANGELES 美西鈔省



格緻旅行社

02-2542-0560

www.shtravel.com.tw 交觀甲7781·品保北2171





唯一直飛

掌握俄羅斯 唯有

唯一直飛 | 俄羅斯皇家航

雙點進出 | 莫斯科進、聖彼

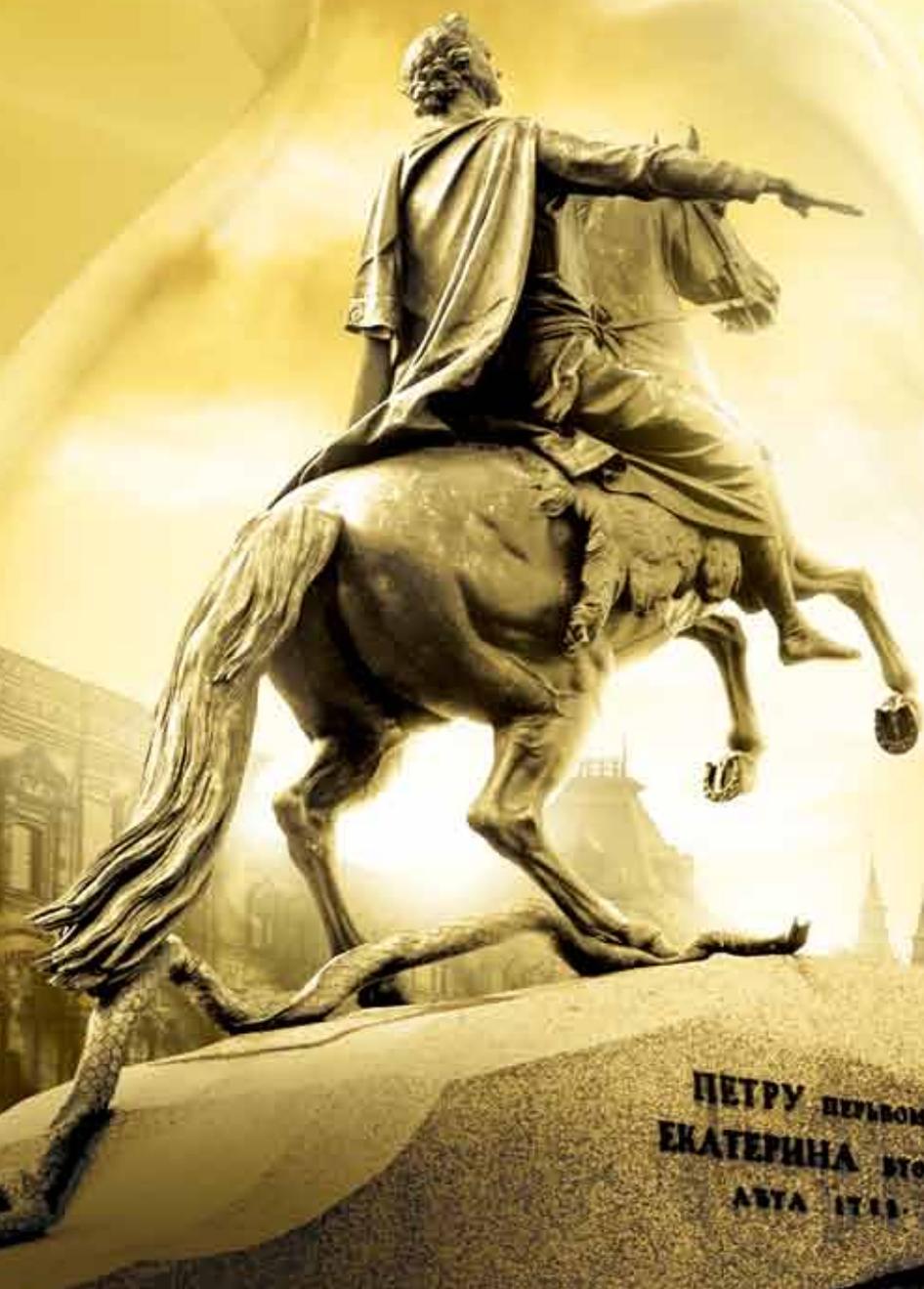
沙皇風華 | 夏宮、冬宮、

頂級吃住 | 入住五星飯店、

限時優惠

9 / 9.16.23

第2人減6000



 RoyalFlight

 ATC

Air Service Ltd.

直飛俄羅斯

全程五星、五大宮廷宴、馬戲團8天 79,888起

俄式莊園、總統禮賓餐、伏特加8天 67,888起

超值雙都金環小鎮、巴洛克三宮8天 59,888起

週六出發 9 / 9.16.23.30

巨大旅遊 02-2562-6319

百威旅遊 02-2751-5775

東南旅遊

雙點進出

俄羅斯皇家航空

空台北出發，10小時直達俄羅斯

得堡出，搭配中段航班，免拉車

凱薩琳宮，奢華程度令人驚歎

暢享宮廷饗宴、總統級禮賓餐



莫斯科 - 克里姆林宮



莫斯科 - 聖瓦西里大教堂



聖彼得堡 - 夏宮



聖彼得堡 - 凱薩琳宮

02-2523-9199

可樂旅遊 02-2567-6601

或洽全台各大旅行社

遇見幸福北角 與浪漫極光



& 北歐郵輪CMV法羅群島與冰島15天
北角與極光的邂逅17天

早鳥升等景觀艙 10/29 2/17 3/3

103,900 含税起

精選優質郵輪

歌詩達幸運號 沖繩.石垣島.宮古島4/5天 11/8.11 1/6.9.12
13歲以下孩童船艙0元，第三、四人僅需支付港務稅。

17,000 起(未稅)

MSC【傳奇號全新下水】西地中海郵輪義.法.西.馬爾他12天
11/17(滿).24(滿) 12/8.15 1/5.12.19.26 2/2.9.23

88,900 含税起

MSC【管樂號】穿越直布羅陀16天 11/24 12/27 1/29 2/21

127,900 含税起

【黃金公主】紐西蘭遊山玩水百分百16天

11/14 早鳥優惠報名減一萬再送全程小費

146,800 含税起

【鑽石公主】塔斯馬尼亞、紐西蘭全覽14天

12/18 早鳥優惠報名減一萬再送全程小費

150,000 含税起

夢幻歐陸

小資樂遊巴黎6日 11/15 12/8 入住長榮桂冠

39,900 含税起

摯愛布拉格 戀戀德捷10天 11/6.13.20.27 12/4.11.25

49,900 含税起

東歐小品波斯匈 公牛血小鎮9/10天 10/11 11/3.17 12/1.15 1/15.26

59,900 含税起

北海與東德 漢薩同盟榮耀之城深度 荷德10天 11/10.24 12/8.22 1/19

69,900 含税起

俄羅斯追尋幸福極光、二晚極光小屋10天 全程贈送小費

108,800 含税起

11/4.18 12/9.23 1/13.27

浪漫極品河輪

冬遊歐洲 聖誕市集

AMA河輪12天 12/13 僅此一團

贈送全程小費 175,900 含税起

2018 Emerald綠寶石河輪

浪漫多瑙河 巴爾幹風華河輪10/11天

4/14.21.29 5/12 贈送全程小費

175,900 含税起

2018新品預告上架

2018阿拉斯加 11天

4/28 5/5.12.20.27 6/2 85,900 元起

2018北歐峽灣10-13天

5/15 8/10 9/11 89,900 元起

2018北歐挪威峽灣10-13天

4/18.25 5/29 6/29 8/3.23 10/04

129,900 元起



世邦旅遊

元氣青森PAK保證入住青森屋、奧入瀨溪流飯店各2晚 大陸全系列商品精銳盡出 主打夜宿黃山2晚、4人成行

撰文·攝影／張偉浩



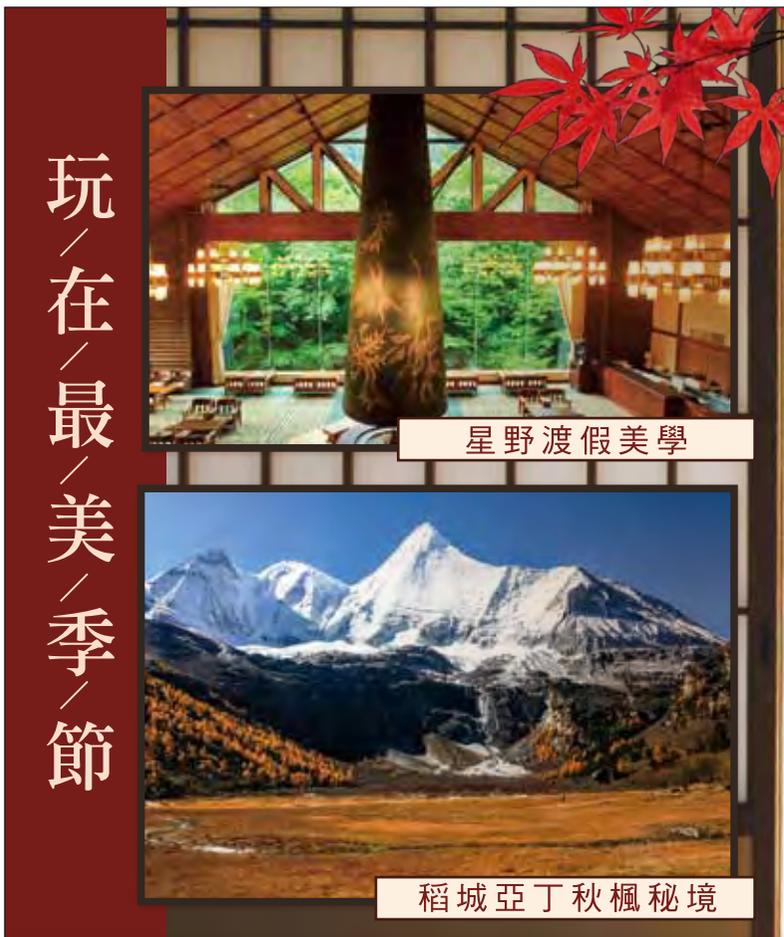
▲(左起)世邦旅遊大陸線控經理黃琮舜、日本線控副理陳姿吟。

世邦旅遊在秋冬季推出日本與大陸精選商品。秋冬日本最夯的莫過於東北地區，除了秋季可以賞楓之外，冬

季更有樹冰絕景。世邦旅遊與雄獅、喜鴻、長汎、大興、東南、五福組成「元氣青森PAK」，透過長榮航空青森進出的航點包裝「奧入瀨星野之宿～青森十和田美學森活5日」產品，主打保證入住2晚青森屋、2晚奧入瀨溪流飯店，用高檔慢活為概念，帶領旅客感受東北的多種魅力。其中冬季的奧入瀨溪流國立公園更是10年首次冬季不封閉，讓旅客感受冬季銀白雪景。世邦旅遊日本線控副理陳姿吟表示，產品從11/3首發每週五出團，一直到明年1/19，目前11月產品好評銷售完畢，12/29跨年團可以欣賞樹冰的特殊景致。此外，冬季產品有1天自由活動時間，可自主彈性安排想

去的行程，滿足旅客探索之心。

世邦旅遊大陸線控經理黃琮舜指出，大陸線產品主打黃山系列產品，保證夜宿山上2晚，4人就可以成行，不派導遊、送小費。張家界6天入住正5星飯店，吃好住好無購物自費；8天產品則透過廈航包裝，CP質高、散客成團率好。稻城亞丁部分則用12天規劃，前往海螺溝、四姑娘山、木格措。華北有北疆華航直飛11、12天；內蒙古8天走訪呼倫貝爾大草原。西藏則是香港中轉全覽12天，特別前往珠峰、搭乘青藏鐵路火車，與市場走法截然不同。喜歡中亞則可參加韓亞航獨賣商品，前往哈薩克、吉爾吉斯9天之旅。



星野渡假美學

稻城亞丁秋楓秘境

東北亞

奧入瀨星野之宿～青森十和田美學森活5天
特別贈送釣帆立貝、和服體驗、神話下午茶 12/15.22 NET 49,900起

冬季限定-奧入瀨星野之宿～青森十和田樹冰5天
一日自由活動享受頂級飯店設施 | 可免費參加奧入瀨溪冬日導覽行程
12/29、2018/1/5.12.19 NET 48,900起

絕色東北.新幹線.百選名湯美饌楓情7天
第二人省\$5,000 | 賞火紅掃帚草、秋楓 | 搭乘新幹線
10/10.13.17.20.27.28.30 NET 53,900起

大陸

黃山奇景.婺源豪華5天 9/2.6、11/1.15.29、12/13
山上住兩晚、送微韻秀、4人成行、全程無購物 NET 26,900起

仙境張家界、大峽谷玻璃橋、鳳凰古城、天門山8天
全程入住五星酒店、無購物 9/5.10.14、10/12.15.17.
19.22.24.26.31、11/2.5.7.9.12.14.16.23.26.30 NET 17,900起

海拉爾、莫爾道嘎、室韋、額爾古納呼倫貝爾大草原8天
內蒙烤全羊、篝火晚會 | 全程無購物 9/3 NET 38,900起

極品 青藏鐵路、林芝、拉薩、珠峰大本營、納木錯12天
早鳥前十位報名，第二人省\$10,000 | 造訪珠峰大本營
9/30、10/1 NET 92,800起

哈薩克、吉爾吉斯 二國穿越之旅9天
韓亞航空轉機，飛行時間最短 | 體驗登山纜車.遊船.騎馬.四輪驅動登山車
9/29、10/20 NET 82,800起

稻城亞丁、四姑娘山、木格措、海螺溝冰川12天
早鳥前十位報名，第二人省\$10,000
10/5.12.15.18.19.25 NET 69,800起



台北總公司 電話:02-2511-1158 桃園分公司 電話:03-316-9158
台中分公司 電話:04-2369-2900 高雄分公司 電話:07-262-1162
agent.4p.com.tw 交觀綜2007 品保0403



旅天下

日韓賞楓搶優惠！只要11,388元起

集團資源優勢配合低成本航空包裝 行程多樣 價格最超值
日本5大賞楓路線 比市場便宜5,000元 韓國賞楓最划算

產品包裝優勢

1. 日本東北、關東、關西、名古屋、岡山賞楓行程產品多。
2. 河口湖賞楓、明治神宮賞銀杏，8/31前報名省2,000元。
3. 韓國賞楓行程最低售價11,388元起，價格超吸睛。

撰文·攝影／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫



▲(左起)旅天下東北亞部線控施昱辰、產品部線控詹喻佳、產品部專案主任沈順達。



▲針對熱門的關西賞楓，旅天下推出京阪奈3都行程，一次輕鬆暢覽各地楓紅美景。



▲近年來韓國賞楓旅遊詢問度大增，其中內藏山也是非常熱門的賞楓勝地。

仙台進、函館出 東北賞楓行程熱銷中

透過台灣虎航仙台進、函館出，推出「雙雄東北雙城～奧入瀨溪・十和田湖・函館夜景・青函新幹線・秋田鐵道・睡魔之家・溫泉6日」，不僅雙點進出，行程順暢，更搭配一段新幹線，旅途輕鬆又舒適；無論是遊船、遊湖、火車、纜車或新幹線，能一次全方位感受東北浪漫「楓光」。

關西部分則推出「紅葉雙雄揪麻吉・京阪奈3都～紅葉古韻・奈良梅花鹿・楓迷嵐山・和服體驗・環球影城・EXPOCITY 5日」，讓您身穿和服體驗賞楓的樂趣，前往清水寺・嵐山渡月橋賞楓，以及大阪御堂筋大道賞黃金銀杏，並搭配環球影城，適合全家大小一塊同遊。

「秋楓岡山・賞楓秘境神庭瀑布、舊閑谷學校、3大名園後樂園、足立美術館～鬼太郎街道、堀川遊覽船、倉敷美觀、溫泉4日」行程中，運用台灣虎航岡山進出，前往日本3大名園之一的岡山後樂園、賞楓秘境—岡山舊閑谷學校、足立美術館等地，結合溫泉、美食、賞楓元素，一次滿足旅客各種需求。

走訪內藏山或雪嶽山 一覽韓國楓紅魅力

此外，除了日本旅遊，在每年10月至11月中旬也是韓國賞楓的最佳時機！針對首爾推出多款賞楓行程，運用酷航或

真航空包裝5～6日行程，前往韓國著名賞楓勝地：內藏山、雪嶽山，輕鬆漫遊如詩如畫的楓林美景，感受最愜意的韓式假期。

另外，安排入住當地優質飯店、韓屋村韓服體驗、品嚐韓式美食：金剛部隊鍋、人蔘雞風味餐、韓式涮涮鍋、大鋼盤醃雞炒烤，並欣賞娛樂性極高的《HERO塗鴉秀》或是《嗶霸拌飯秀》，相當吸引年輕客群。

釜山安東河回村賞楓 4/5日輕旅行11,388元起

旅天下東北亞部線控施昱辰表示，在釜山地區，透過台灣虎航、濟州航空和德威航空包裝，推出多款「邱楓釜慶」、「邱楓河回」系列產品，主打前往當地最美的安東河回村，帶旅客漫步在600年以上歷史的風情小鎮，欣賞滿山滿谷的繽紛楓紅。

行程走訪梵魚寺、佛國寺、瞻星台、天馬塚、釜山電影街BIFF廣場、釜山國際市場等地，精心規劃皇帝潛水艇—龍蝦一隻雞、8色烤肉、起士炒飯、正宗安東燉雞風味餐、豬肉魷魚雙拼等美味大餐，擄獲旅客的心。

施昱辰強調，韓國旅遊行程4～5日玩法豐富多元，最低同業售價僅11,388元起，相較於市場上同質性產品均優惠3,000元左右，價格非常超值，歡迎同業把握機會踴躍逕洽。

時節邁入秋季，將是日韓賞楓的旅遊旺季，旅天下（雙獅旅行社）今年掌握各大低成本航空公司充裕機位和優惠票價，從日本東北、東京、關西、名古屋，以及韓國的首爾、釜山，一系列精彩豐富的行程，配合便宜市場3,000～5,000元不等的吸睛售價，勢必帶起一股日韓旅遊新商機。

關西關東賞楓賞銀杏 8/31前報名減2千元

旅天下產品部線控鍾憶妮表示，針對日本熱門賞楓遊，旅天下自10月份起推出多款行程，運用台灣虎航、酷航和國泰航空機位包裝，推出例如「金色假期～賞楓趣・雙雄東京迪士尼・河口湖紅葉祭・六義園・西湖合掌村・明治神宮外苑・富士美景・螃蟹溫泉5日」，走訪超人氣河口湖賞楓，以及明治神宮外苑賞銀杏，帶旅客悠閒漫遊東京周邊的絕世美景。此行程同業促銷27,900元起，8/31前報名還可享早鳥價減2,000元！

「特選雙雄～北陸秋楓・立山絕景・湯國之森・金澤城跡・童話合掌村・湯泉5日」行程中，主要走訪賞楓勝地—兼六園、合掌村和立山連峰，感受壯麗的峽谷風光和宛如童話世界的優美村落。同業促銷僅26,888元起，與市場上同質性產品便宜約5,000元。

秋日楓遊
尋找日韓

紅葉祕境



日本

九州鐵道之旅.由布院金鱗湖
九重夢大吊橋.雙溫泉五日

9/8、9/15、9/29、10/13、10/20、10/29 NET **20,900**起

超值京阪神奈四都.伏見稻荷大社.DIY握壽司體驗五日

9/7-12/30 NET **21,900**起

賞楓岡山秘境神庭瀑布.舊閑谷學校
三大名園後樂園.堀川遊覽船.倉敷美觀四日

11/10-11/30 NET **24,900**起

北陸秋楓 立山絕景.湯國之森
金澤城跡.童話合掌村.湯泉五日

10/3-11/25 NET **26,888**起

賞楓東京迪士尼.河口湖紅葉祭.六義園.西湖合掌村五日

11/1-12/10 NET **27,900**起

紅葉京阪奈三都 楓迷嵐山
和服體驗.環球影城.EXPOCITY五日

11/10-11/30 NET **31,900**起

秋戀東北奧之細道.會津若松城
嚴美溪.松島船遊.台場賞楓七日

10/17、10/22、10/24 NET **51,900**起

韓國

邱楓釜慶.梵魚寺.佛國寺
八公山纜車.八色烤肉.龍蝦一隻雞四日

10/24-11/14 NET **10,888**起

邱楓河回.梵魚寺.八公山纜車.龍蝦一隻雞.五日

(早去晚回) 10/20-11/11 NET **12,888**起

首爾賞楓名景~內藏山.大屯山.全州韓屋村.五日

10/17-11/16 NET **13,388**起

首爾三大賞楓名景~雪嶽山.南怡島.龍門寺.兩水頭五日

10/18-11/22 NET **13,388**起

KOREA



JAPAN



長汎旅運

推出長期汎票旅遊回饋金計畫

下單高效率 利潤再升級 9/30前下單再享回饋金加倍送
100%保證出團解決散客成團問題 一鍵複製行程便於銷售

長汎旅運B2B同業網優勢

1. 24小時皆可取得產品資訊，快速下單不受時間限制。
2. 「長期汎票」旅遊回饋金計畫，9/30前祭加碼回饋。
3. 推出100%保證出團行程，解決散客不易成團的問題。

撰文·攝影/張偉浩 圖片提供/長汎旅運



▲「長期汎票」旅遊回饋金使用步驟。 ▲9月底前限時加碼回饋。
◀(左起)長汎旅運同業部副理吳菁育、課長侯敏琦、課長陳素如、協理林慧雯、經理楊淑惠、課長黃俊豪。

長汎旅運為提供同業更有效率的下單系統，針對B2B網站「長汎同業網」(b2b.everfuntravel.com)持續進行優化，為鼓勵同業多加利用線上系統，並建立更完善的回饋機制，於8月正式推出「長期汎票」旅遊回饋金計畫，不但讓下單更迅速、24小時不打烊，還能享有更多回饋。

長汎旅運同業部協理林慧雯表示，長汎旅運向來重視同業市場，「長期汎票」旅遊回饋金計畫自8月上線以來，短線部分以日本、韓國成長幅度最大，長線則是以歐洲的英法、東歐，以及美加最為熱門，整體相較去年同期的線上報名人數，成長了8倍之多，成績斐然。

加碼贈100元7-11禮券 加倍送旅遊回饋金

現在只要透過B2B「長汎同業網」下單，短線部分每人贈回饋金200元，長線每人贈回饋金800元，結清團費之後，3天內即會把回饋金送到同業的「長期汎票帳戶」內，下次報名時即可折抵團費，短線每人最高可折抵200元，長線每人最高可折抵400元，讓同業送客有感。

為了感謝同業先進對於長汎旅運

的支持，除了原本的旅遊回饋金外，8/1-9/30限時加碼兩項回饋，加碼1：報名10~12月出發之團體行程，付訂即依人頭數贈送7-11禮券100元，且不限名額，報越多送越多。加碼2：報名付訂指定線別團體旅遊行程，不限出發日期，短線每人贈送回饋金400元（原贈送200元）、長線每人贈送回饋金1,200元（原贈送800元），讓同業更有銷售動力。（指定短線為郵輪、菲律賓、峇里島、北海道、大阪、澳洲；指定長線為歐洲、美加、紐西蘭）

24小時網路下單零時差 配置業務人員雙管齊下

隨著電子化的巨輪推進，B2B「長汎同業網」已建立完整的資料庫，並簡化網站操作流程，同業只經過申請帳號的簡單程序，就能立即使用，相較於其他的同業網站更容易上手。此外，透過「長汎同業網」即時取得長汎旅運的產品與售價，且24小時都能下單，省略人工詢問報價的時間，不分平日假日，馬上就能夠給予旅客快速的回覆。

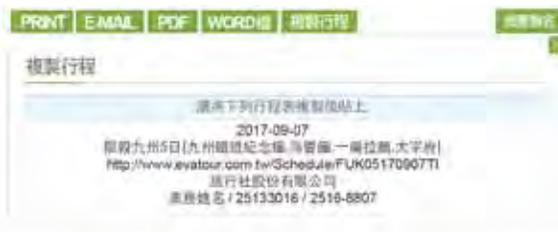
林慧雯表示，雖然長汎同業網快速便利，但長汎旅運仍然配置業務人員為同業服務，登門拜訪的方式更能建立與同業之間的情誼，維繫

良好的業務往來。此外，也能協助同業熟悉「長汎同業網」的操作方式，以及了解「長期汎票」旅遊回饋金的使用，透過面對面服務，讓線上線下雙管齊下。

不與同業搶客 同業銷售無後顧之憂

散客難以成團一直都是同業的夢魘，「長汎同業網」也針對此推出「100%保證出團」行程，網羅多種旅遊產品，給予團團必走的保證，讓同業銷售無後顧之憂，輕鬆解決有旅客卻因人數不足無法走團的窘境，更有效的賺取利潤。

另外，「長汎同業網」也推出利於銷售的全新功能，同業只需要在網站上點選「複製行程」的按鈕，一鍵自動彙整團名、網址、同業會員的公司名稱與連絡資訊，方便同業轉貼產品資訊給客人，行程網址也自動將everfuntravel（長汎旅運）轉換為「evatour」，省略長汎旅運的品牌識別，協助同業安心銷售。



▲長汎同業網推出全新「複製行程」功能。

尊榮假期 尊榮國際(綜合)旅行社 享趣旅行社

華航A350雪梨12月起Daily 2

雪梨4天優惠售價挑戰旅客目光 4~9天多元商品任君選
買澳洲送紐西蘭活動同步亮相 優惠券買行程現折3,000元

撰文／王政 圖片提供／本刊圖庫

產品包裝優勢

1. 雪梨4天震撼價登場，買1送1最吸睛。
2. 4~9天商品任君選，全方位滿足同業銷售所需。
3. 買澳洲送紐西蘭，貼心贈送折價券。

▼搭上華航 A350 將於 12 月起飛航雪梨的話題，尊榮假期（享趣旅行社）特別推出一系列多元商品滿足市場銷售所需。



遠在南半球的澳洲今年第 4 季將變得更不一樣，華航在不斷引進新客機 A350 後，陸續投入在各個長程航線上，其中雪梨部分將於 12 / 1 起增為 Daily 2，並都由 A350 負責飛航任務，對於旅客或是同業而言，所選擇、操作的空間也更加寬廣。

看準市場的旺盛需求，尊榮假期（享趣旅行社）特別推出雪梨的全方位商品供應鏈，透過紐澳專家的豐富操作經驗，搭配 A350 客機的熱門話題，可望為同業創造出多元的銷售利基。尊榮假期（享趣旅行社）經理張志瑛表示，在華航的 A350 飛航下，每天 2 班的運力將為前往雪梨的旅客提供更多元的選擇，而新客機的飛航對於旅客而言也更具吸引力。為此，尊榮假期（享趣旅行社）特別打造出 4 ~ 9 天的商品，從單點的雪梨延伸到雙城、3 城任君挑選，歡迎同業踴躍逕洽。

A350飛進雪梨 打造舒適空中旅程

隨著 A350 客機加入華航機隊後，對於消費者來說不但擁有更好的體驗，業者在銷售上也多了利基。由於 A350-900 XWB 以「最科技、最節能、最環保、最寬敞、最安靜」的綠能客機著稱，整體提供的舒適服務自然不在話下，包括機身 70% 採用全新複合材質，提高飛航

安全性；每 2 分鐘換氣的高品質機艙環境，提高搭機舒適度；搭載最新勞斯萊斯 Rolls-Royce 發動機，節省耗油量及二氧化碳排放量達 25% 以上。

此外，A350 共設有 32 席「豪華商務艙」、31 席「豪華經濟艙」及 243 席「經濟艙」等 306 個座位服務，由於 A350 內部橫截面直徑為 221 英吋，比 787 等競爭機型寬 8 英吋，各艙等空間變大，對於旅客而言更加舒適。

多元選擇任君選 雪梨4天震撼價登場

針對雪梨部分，尊榮假期（享趣旅行社）特別設計出 4、5、6、8、9 天的商品選擇，從適合上班族喘口氣休假的 4 天之旅，適合深度探訪澳洲東岸城市的 3 城 9 天旅程通通囊括。以早去午回的 4 天行程為例，短天數的設定讓上班族能夠減少請假天數，而不同於坊間拉空行



▲若喜愛深度探訪的旅客，也能選擇一次囊括雪梨、布里斯本、墨爾本的 3 城之旅。



▲▼ A350 以「最科技、最節能、最環保、最寬敞、最安靜」的綠能客機著稱，將為旅客帶來更舒適的飛航體驗。



程求低價的目的，尊榮假期（享趣旅行社）仍貼心安排了精彩的雪梨觀光之旅。值得一提的是，商品為買 1 送 1，因此平均價格每人僅需 14,900 元起，更顯超值。

若是追求團體與自由行優勢兼併的旅客，則可選擇 5、6 天的商品，既有團體行程的景點之旅，亦貼心安排充足時間讓旅客探親訪友，或是享受不受打擾的旅程。當然，尊榮假期（享趣旅行社）也備有延伸黃金海岸的 8 天選擇，以及一次囊括雪梨、黃金海岸、墨爾本的 9 天，滿足假期與金錢較有空間的旅客。透過全方位的商品供應鏈，尊榮假期（享趣旅行社）期盼全面滿足同業的銷售選擇。

買澳送紐？

3,000元折扣券貼心登場

為了提升同業的銷售力道，紐澳專家—尊榮假期（享趣旅行社）特別推出專案活動，旅客凡是購買雪梨系列的商品，便可獲贈 3,000 元的紐西蘭商品折價券，能夠在下次想到紐國享受自然之旅時省更多，對於斤斤計較的旅客而言，絕對更能吸引目光，歡迎同業踴躍逕洽。

關電AMENIX集團飯店提供團體限定服務

黑部第四皇家飯店秋賞立山黑部紅葉 冬日戲雪活動多元

EL INN京都新館11/15開幕 中之島PLAZA飯店可推FIT

撰文／蔡語夏・圖片提供／向日遊

關電AMENIX隸屬於關西電力集團，主力經營位於立山黑部玄關口的黑部第四皇家飯店、EL INN京都、大阪的中之島PLAZA飯店，以及黑部湖遊覽船「Garube」等黑部水庫周邊觀光設施。向日遊特別提供3家飯店之團體限定優惠與最新情報，可靈活運用操作團體、FIT或是MICE旅遊。

►秋天的黑部水庫可欣賞紅葉之美。



長野

黑部第四皇家飯店

黑部第四皇家飯店距離立山黑部扇澤車站車程約20分鐘，鄰近黑部水庫且被大自然環抱，秋天可欣賞黑部水庫紅葉美景，冬天則可租借雪盆等戲雪用具，以及雪燈籠製作體驗，團體旅客於戶外活動後，特別



▲經濟型雙人房（E類型）附衛浴。

備有熱騰騰的紅豆湯，可先暖和身子，再享受放流式天然溫泉大浴池及露天溫泉。晚餐提供團體特別菜單，早餐則為自助式。另有穿著日本傳統服裝拍攝紀念照、摺紙，以及每個月僅開放3次的蘋果浴體驗，4人以上團體還可準備有暖桌與橘子的和室。

★房型價格表（一晚附早晚餐／每人）

	人數	價格（日圓）
經濟型雙人房（E類型）	2人	10,000~17,000起
	1人	12,500~22,500起

※適用日期：2017年9月~2018年5月。/ 價格含服務費，不含消費稅。

京都

EL INN京都

EL INN京都距離京都車站八條東口走路僅1分鐘，關西機場利木津巴士下車即達。新館預定於11/15開幕，設有75間雙床房及大浴場，並贈送每位客人1個以和服布製成的小束口袋，袋中有入浴劑、吸油面紙等小禮物。為慶祝飯店20周年原有客房也全面翻新，包括單人房361間、豪華單人房18間、雙人房80間、雙床房25間。飯店提供多種花色的可愛浴衣，還有穿著日本傳統服裝拍攝紀念照體驗，自助式早餐備有約30種餐點，另須注意無停放大型巴士之停車場。



▲新館設有75間雙床房。

★房型價格表（一晚附早餐／每人）

	人數	價格（日圓）
單人房	1人	8,500~16,000起
豪華單人房	1人	9,500~17,000起
雙人房	2人	6,000~12,000起
雙床房A	2人	7,500~16,000起
	3人	6,500~14,500起
雙床房B（新館）	2人	6,500~15,000起
	3人	5,500~13,500起
雙床房C（新館）	2人	7,000~15,500起
	3人	6,000~14,000起

▼住宿即可獲得和服布束口袋小禮包。



※適用日期：2017年11月~2018年5月。
※價格含服務費，不含消費稅，無早餐減免1,000日圓。

大阪

中之島PLAZA飯店

中之島PLAZA飯店位於大阪市中之島區，距京阪電車中之島車站走路約3分鐘，設有單人房11間、標準雙床房13間、舒適雙床房11間，另有雙人房及和室房，適合小型團體、FIT旅客及MICE使用。

住宿即贈送中之島晨間散步路線地圖，附有可放鬆腳部疲勞的貼布。團體限定贈送迎賓日本傳統點心—蕨餅，還可免費參觀飯店教堂，並拍攝紀念照。大阪冬季最盛大的活動之一「大阪·光之饗宴」將於11/12~12/31舉行，一出飯店即能欣賞中之島彩燈街美景，可推薦旅客多加利用。



▲大阪·光之饗宴將於11/12~12/31舉行。

★房型價格表（一晚／每人）

	人數	價格（日圓）
單人房	1人	5,500~13,000起
標準雙床房	1人	7,000~14,000起
	2人	4,500~9,000起
舒適雙床房	1人	8,000~16,000起
	2人	5,000~10,000起
	3人	4,000~8,000起

※適用日期：2017年9月~2018年5月。
※價格不含住宿稅、消費稅。

更多關電AMENIX集團飯店情報，請洽向日遊顧問有限公司：（02）2518-3587。

佐賀縣觀光商談會宣傳最新情報

26家單位積極來台交流推廣四季魅力 包機增為每週4班10月樂見持續直飛

撰文·攝影／蔡語夏

佐賀縣為增進與台灣同業合作交流，並提供最新觀光情報，已連續5年來台舉辦「佐賀縣觀光說明會暨商談會」，今年由佐賀市、伊萬里市、武雄市、嬉野市、鹿島市、神崎市、太良町以及觀光設施及飯店等26家相關單位來台，透過洽談促進雙方交流。

佐賀縣觀光連盟常務理事中島章夫表示，今年1~5月造訪佐賀縣的住宿人數為18,150人，較前一年同期成長33%，非常感謝台灣同業努力送客。台灣虎航的台北—佐賀包機也於6/12開航，每週一、四出發共2班，6~7月載客率將近100%，8月由每週2班增為每週一、三、四、日出發共4班，目前載客率也有8成以上，10月後包機可能性也相當高，佐賀縣也將準備更完善的觀光素材，與同業建立緊密、信賴的合作關係。



▲佐賀縣觀光連盟（左起）誘致推進課主事高岡大志、係長阮津、課長大屋成史、常務理事中島章夫，和佐賀縣地域交流部文化體育交流局觀光課副課長田中英敏、Inbound擔當係長副島由紀子。

佐賀市



▲（左起）佐賀市役所觀光振興課觀光會議推進室主事古田雄樹、大坪勇樹。

去年首次舉辦後大受好評的佐賀縣廳投影光雕秀，今年7/21起以「星空的水族館」主題，打造互動式的投影表演，可免費入場參觀。2017佐賀國際熱氣球節將於10/31~11/6登場，預計將有115座熱氣球翱翔天空。2018年為明治維新150周年，「肥前佐賀幕末維新博覽會」將於2018/3/17~2019/1/14在佐賀市城內區舉行，可感受佐賀的歷史、美食、文化。

伊萬里市



▲（左起）伊萬里市觀光協會專務理事伊萬里市觀光顧問三輪宗一郎、伊萬里市役所產業部觀光課觀光戰略室係長岡本英久。

伊萬里市擁有與有田燒並駕齊驅的「伊萬里燒」，近期更被日本航空用於國內線機內餐的餐具，還有被列為日本遺產的神祕陶瓷之鄉—大川內山，每年夏季舉行的「風鈴祭」，可感受300年歷史與藝術的薰陶。伊萬里TONTONTON祭為日本的三大喧嘩祭典之一，為秋天感謝豐收的祭典，今年將於10/27~10/29舉行，可欣賞白神輿於市內巡遊的壯觀場面。

武雄市



▲一般財團法人武雄市觀光協會事務局長江口和義。

今年邁入第3年的「武雄光之展」於7/14~10/9舉行，包含武雄樓門、武雄圖書館、武雄神社和大楠樹、慧洲園、御船山樂園都有夜間點燈活動，其中慧洲園首次在夏季實施夜間點燈，還有武雄燒12個窯元的陶燈展示，可推薦旅客欣賞這場獨特之光之藝術展。此外，「TAKEO·世界第一飛龍窯燈籠祭」約於每年2月舉行，陶瓷燈籠形成的浪漫燈海，為冬季一大盛事祭典。

嬉野市



▲嬉野市役所嬉野廳舍產業建設部嬉野溫泉觀光課主事西野翔也。

以美肌溫泉著稱的嬉野市，針對外國旅客設置50台可免費租借的「語音導覽機」，提供中文、英文、日文、韓文4種語言，並於嬉野溫泉街的32個場所聽取觀光介紹，不論團體或FIT都能使用。嬉野茶交流館預計於2018年春天開幕，佔地9,000平方公尺，可學習從茶的歷史到製作方法，還有茶染體驗、泡茶教室、賣店、溫室茶園等設施。

鹿島市



▲（左起）鹿島市役所產業部商工觀光課觀光振興係主事查峰松幸弘、係長瀨戶孝一。

鹿島市首度來台參加商談會，主推日本三大稻荷神社之一的祐德稻荷神社，每年春天可欣賞粉嫩的櫻花綻放，特別推薦在商店街租借和服，漫步神社境內。有明海的潮差約6公尺，堪稱日本之最，每年5月下旬的鹿島灘塗競賽，在號稱有日本最大潮差的有明海灘塗地上舉行，有滑泥大賽拔河比賽、尋寶遊戲等，為佐賀縣的代表活動之一。

神崎市



▲（左起）神崎市產業建設部商工觀光課文化財觀光專門員執行真知子、商工觀光係栗山倫美。

首次來台參與商談會的神崎市，宣傳國家指定名勝一九九庵為著名賞楓景點，今年將於11/15~11/23的9天期間開放，入園僅需300日圓，即可欣賞茅草屋宅邸與美麗的日式庭園，由於假日人潮眾多，建議於平日前往悠閒欣賞楓紅美景。此外，神崎麵傳承至今已380年歷史，只要事前預約，即可於神崎市內餐廳品嚐獨特的「麵懷石料理」。

太良町



▲（左起）太良町觀光協會古賀龍貴、太良町役場企畫商工課商工觀光係係長平石信行。

太良町由於能見有明海落差達6公尺高的潮汐，被譽為「可看見月球引力的町」，並以有明海孕育的竹崎螃蟹、竹崎牡蠣、海苔等美食著稱。除了一年四季都可品嘗的竹崎螃蟹，還有密集了約15間牡蠣燒烤店的「烤牡蠣海道」，提供了竹崎螃蟹、魷魚、螺貝、鮮蝦等海產現烤，此外，約10家坐擁明海美麗海景的竹崎溫泉旅館，可放鬆旅途疲憊。

汎佳旅遊

慢活步調感受東北浪漫楓情

入住日本皇室愛用三陸花溫泉飯店 傳承園日式下午茶
包裝大川莊溫泉飯店2晚、掃帚草、品嚐宇都宮餃子宴

撰文・攝影／林宥蓁 圖片提供／本刊圖庫

產品包裝優勢

1. 安排入住三陸花溫泉飯店面海房，盡收浪板海岸之美。
2. 獨家規劃傳承園下午茶、北山崎海岸、淨土之濱遊船。
3. 連住大川莊溫泉飯店2晚，感受梯田式露天紅葉溫泉。



▲汎佳旅遊總經理梁廷佑。

汎佳旅遊深耕日本旅遊市場多年，秉持高品質、包裝獨特景點、美食、飯店，成為同業市場指標。汎佳旅遊總經理梁廷佑指出，由於台灣前往日本自由行的旅客日趨增長，要鞏固團體市場，旅行社要有創新思維，才能重新吸引自由行旅客目光。

北山崎～日本最美海岸線 採果趣～品嚐當季蘋果

因應東北賞楓期間，搭配華航於10/17～11/9期間推出青森、秋田、山形、花卷等4個航點做串飛的包機，有利於同業包裝雙點進出5天的行程。針對東北賞楓產品，汎佳旅遊自行考察新路線，企盼帶給旅客截然不同的東北「楓」情。

「東北紅葉之旅～華航直飛東北雙點進出5日遊」行程規劃走訪遠野傳承園，以及河童的故鄉—河童淵，重現過往遠野居民們農家生活樣貌，同時安排



▲蘆之牧溫泉—大川莊溫泉飯店可欣賞滿山遍野的楓紅。



▲宛如梯田般的四季舞台棚田風呂。

在古農舍內品嚐黑糖糕+日式綠茶的日式下午茶。而陸中海岸國立公園～北山崎，則是被譽為日本最美海岸線，奇岩怪石綿延不斷，有如天然藝術品羅列的絕美海岸。

在淨土之濱以及十和田湖，皆安排遊船體驗，欣賞火成岩砂石呈灰白色的海岸，感受靈鏡和尚曾讚嘆此地宛如極樂淨土的风光，而十和田湖在秋季時分，湖畔楓紅倒映在湖面上形成絕美的湖光倒影，總讓旅客流連忘返。

秋天，是豐收的季節，因此行程特別規劃採果體驗，讓旅客採摘結實纍纍的大蘋果，品嚐甜美的滋味。

嚴選日本皇室愛用飯店 享受日式極致款待服務

為了讓旅客享受慢活的日式飯店極致款待，汎佳旅遊特別規劃讓旅客晚出早歸，享受飯店內各式設施。例如，三陸海岸溫泉～三陸花飯店濱菊，安排旅客



▲結實纍纍的蘋果是秋季的甜美滋味。
▶紅通通、圓滾滾的掃帚草是秋季限定景致。



入住面海客房，打開窗戶就能將浪板海岸盡收眼底，是日本皇族愛用的飯店。而秋保溫泉～篝火之湯綠水亭則是現任日本天皇、皇后下榻過的飯店，週邊受到楓紅簇擁，感受日本濃烈秋意。北東北產品好評熱銷，可售餘位進入倒數席次，歡迎同業逕洽。

感受梯田式露天風呂 大啖宇都宮餃子宴

「秋遊日立海濱公園·世界級夢幻紅色掃帚草·五色沼·紅葉步道·大川莊溫泉極上之宿5日」前往日立海濱公園欣賞圓滾滾的深紅色掃帚草，熱門賞楓景點—袋田瀑布及五色沼，是不容錯過的秋季限定景致。

住宿部份安排入住頂級的蘆之牧溫泉—大川莊溫泉飯店2晚，飯店所有房間都面朝溪谷，可欣賞滿山遍野的楓紅。飯店規劃梯田般一階一階浴盆的四季舞台棚田，享受溪谷露天風呂。每天傍晚浮舞台有日本式三味線的演奏，晚餐後則有搗麻糬的體驗。

另外安排翠樂苑～茶之松樂亭呈茶，在日本式庭園的茶室裡享受抹茶和白河菓子甜點。在以餃子聞名的城市—宇都宮則安排餃子宴，讓旅客品嚐道地美味。

日本賞楓首選汎佳



日立海濱公園、五色沼 大川莊溫泉極上之宿五日

日立海濱公園紅色掃帚草、五色沼紅葉步道、
大川莊溫泉連住兩晚

10/21.22.24.28



日立掃帚草



十和田湖

東北紅葉之旅

華航直飛東北雙點進出五日遊

入住十和田湖湖區、陸中海岸溫泉、秋保綠水亭

10/17.21.25.29 11/2

富士靜岡～大井川鐵道～日本平或松風閣飯店
櫻桃小丸子、靜岡全覽、華麗極品五日遊

9/3.6.13.17.18.20 10/1.4.6.9.18.22.23.29
11/5.8.12.15.19.22.26

崎鹿兒泡溫泉遊南九州喜來登五日

鹿兒島路面電車包車體驗+宮崎海上賞鷹船及海底探險
宮崎喜凱亞騎腳踏車

9/1.3.11.15.17.18.29 10/1.2.12.27
11/2.5.16.20.25.27.30 12/10.18.21.25

九州星享樂 百選雲仙・阿蘇雙溫泉五日

9/29 10/6.13.20 11/3.10.17.24 12/1.8.15.29

能登假期日本第一立山神鄉 加賀屋名宿五日

9/2.3.5.7.9.11.12.16.18.23.25.26.30 10/5.9

日本阿爾卑斯山脈～立山黑部・上高地五日

9/1.2.6.7.14.16.23.27 10/4.5.7.11.16.18.21.23.24.27.28.31
11/3.7.10.17.24 12/1.8.15.22

四國高松德島～丹後半島～天之橋立五日遊

住宿～湯村溫泉佳泉鄉井筒屋或朝野家

9/15.29 10/13.20.27 11/3.7.10.17.24 12/1.8.15.22

發現心日本獲首獎行程



大興旅行社

日本賞楓行程市場第一

運用長榮東京、松山、小松、大阪、千歲或青森進秋田出 產品多樣
松山包機 悠閒感受道後溫泉、岡山賞楓、廣島&嚴島神社一次暢遊

Q 產品包裝優勢

1. 透過松山包機，一次擁有岡山賞楓和道後溫泉之旅。
2. 九州賞楓結合湯布院、別府溫泉，讓旅程更加分。
3. 北海道千歲進出，走訪知床秘境、大雪山黑岳和支笏湖賞楓紅。



▲可愛的紫絨鼠尾草。

為了提供市場更豐富優質的旅程選擇，大興旅行社今年透過包機等方式，取得長榮航空系列機位，並以多年來專業的操作經驗，打造出令人耳目一新的旅遊行程，加上住好吃好的高品質保證，深受市場喜愛與同業信賴！

感受《神隱少女》道後古湯 入住5星雷歐瑪森之湯度假飯店

大興旅行社總經理林大興表示，日本各地的楓紅，都呈現出不同的繽紛美感，可說是難得一見的視覺饗宴，現場感受的遠都比電視上所觀看的都還要令人驚艷，非得親身來一趟好好感受。

今年大興旅行社透過長榮航空松山包機，從桃園直飛愛媛縣松山，推出「四國道後溫泉·岡山楓情·栗林公園·廣島&嚴島神社5日」，行程走訪日本3大古湯之一的道後溫泉，感受《神隱少女》電影中湯屋魅力，更走訪日本3大名園之一的岡山後樂園賞楓、日本3大名城之一松山城、日本3景之一的嚴島神社，以及四國最美的日式庭園—栗林公園等，短短5日行程，內容豐富，帶旅客感受各地浪漫「楓」情！

林大興強調，在香川縣特別安排入住5星級雷歐瑪森之湯溫泉SPA度假飯店，是當地最新、最頂級的度假飯店，擁有露天和內湯2種選擇，既能享受優質的泡湯體驗，也可品嚐到飯店內最美味的



▲立山黑部10月後整個山頭漸漸染紅變色，呈顯視覺之美。

和風創意料理自助餐。目前推出同業促銷價37,900元起，9/15前報名還可享受減2,000元優惠。

九州別府&湯布院悠閒泡湯 北海道大雪山黑岳浪漫賞楓

針對九州，大興旅行社也推出「九州賞楓～鶴見岳纜車·耶馬溪·柳川遊船·紅葉漫步·溫泉美食5日」，透過福岡進出，前往別府溫泉、湯布院，帶旅客放鬆泡溫泉，以及柳川懷舊楓情小扁舟遊船賞楓、雲仙空中纜車賞楓、漫步門司舊港口、耶馬溪岩峰奇谷等秘境，行程悠閒輕鬆，一路楓林美景相伴，相當適合喜愛喜愛泡湯或年長的旅客。

北海道地區則推出「北海道鶴雅森·知床秘境·大雪山黑岳·水之教堂·TOMAMU 5日」，透過千歲進出，走訪近期最熱門的安藤忠雄—水之教堂、大雪山黑岳、世界遺產「大地盡頭」之稱的知床秘境、阿寒湖等絕美仙境，帶旅客感受北海道大自然與藝術的多樣魅力。



▲栗林公園的秋天楓景。

撰文／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫

行程中更特別贈送搭乘釧路濕原小火車，可近距離眺望日本最大濕原，幸運的話還可欣賞到丹頂鶴等珍貴鳥類；在餐食部分，也特別贈送長腳蟹、帝王蟹吃到飽或螃蟹將軍懷石料理，讓旅客以最超值的價格，感受到最精彩難忘的旅程。

立山黑部賞楓詢問度高 青森進秋田出 漫遊奧入瀨溪

不僅如此，大興旅行社也推出熱門的「北陸立山黑部·世界遺產合掌村·上高地仙境·溫泉飛驒牛5日」，從小松進出，深入感受立山黑部楓紅之美，以及合掌村、日本3大名園之一的金澤兼六園等著名景點，此行程詢問度相當高。

「大阪·京都·奈良·千年古都賞楓豪華5日」行程中，從大阪進出，遊覽清水寺、延曆寺、奈良公園、三千院、光明寺等10多個賞楓名所，並安排河豚定食套餐、迷你懷石料理、京都名料理湯豆腐料理、高瀨川二條苑等，營造一場視覺與味覺的美好饗宴。

「賞楓～青森奧入瀨溪、十和田湖、陸奧小京都、最上川輕舟吟遊、溫泉秘境5日」行程，則運用青森進、秋田出，雙點進出，不走回頭路，一次走訪日本東北超人氣的奧入瀨溪賞楓，並且精心規劃松島遊船、十和田湖遊船、最上川遊船等，透過不同視野角度，將湖畔的楓紅壯麗美景，盡收眼底。歡迎同業多加選洽！

「日立掃帚草·足利紫色花園·紅葉五色沼·中禪寺湖·關東楓情5日」，行程規劃走訪日立海濱公園，欣賞圓滾滾的掃帚草，3萬株火紅色一片相當吸睛，以及前往足利花卉公園觀賞秋季限定30萬株的紫絨鼠尾草，紫色花海更是令人驚艷，可說是「秋季最幸福的視覺饗宴」！



旅遊專賣店

日本



紅葉最前線

關東楓情.日立掃帚草.足利紫色花園.
紅葉五色沼.大內宿@茅草屋.溫泉美食五日

10/26.27.28.30、11/1.3.4.6.8.10.13

32,900 含税起

九州賞楓~
鶴見岳纜車.耶馬溪.紅葉漫步五日

11/5.6.7.12.13.18.19.20

33,900 含税起

【賞楓】北陸立山黑部·世界遺產合掌村·
上高地仙境·溫泉飛驒牛五日

10/2.16.23.24.27.28.30.31

35,900 含税起

【年度特別企劃】
千年古都賞楓豪華五日

11/9.10.11.13.14.16.18.20.22.23

40,900 含税起

【秋青包機】賞楓~青森奧入瀨溪.十和田湖.
陸奧小京都.秘境田澤湖.百選溫泉五日

10/30.31、11/1

45,900 含税起

楓玩關西~嵐山小火車·梅花鹿公園·
環球哈利(標準四項券)·浪漫神戶五日

11/9.10.11.13.16.18.20.21.23

32,900 含税起

秋戀北海道~知床秘境遊船·大雪山黑
岳纜車·植物美人湯·懷石海鮮五日

10/13.14.15.17.19

36,900 含税起

【賞楓】北海道鶴雅森·知床秘境·大雪山
黑岳·水之教堂·星野TOMAMU五日

10/2.12.14.15.16.17.22

42,900 含税起



破盤促銷

哈日東京風情·哆啦A夢館·KITTY
主題樂園·八景島水族館·溫泉美食五日

9/14.15.16.22.24.28.29

31,900 含税起

【樂高樂園+環球影城】嗟峨野復古小火
車.梅花鹿公園.美食.雙樂園五日

10/1.4.5.29.30

31,900 含税起

九州鐵道旅行~別府湯布院.由布院之森
列車.99島四合一體驗.柳川悠遊五日

9/15.16.17.23.26.29

27,900 含税起



大興旅行社
TA HSIN TOUR

台北 (02)2537-6666

台中 (04)2329-1511

高雄 (07)229-8111

<http://www.tahsintour.com.tw/>

體驗日本文化新宿歌舞伎城開幕

提供Wi-Fi機租借 & 兌換日幣服務
體驗居酒屋、茶道、書法多項文化



▲日本Vision株式會社社長佐野健一（左3）。

日本Vision株式會社6/28於新宿開設全新複合式觀光設施「歌舞伎城」，自JR新宿車站東口徒步約7分鐘，提供租借Wi-Fi分享機、隨身型翻譯機「ili」、兌換日幣服務，還能購買伴手禮，並設有居酒屋可體驗日本飲食文化，可做為東京旅遊的第一站，對於外國旅客來說相當便利。

歌舞伎城1樓為Wi-Fi機的租賃處、日幣兌換及伴手禮商店，旅客也可在此獲取新宿及東京的觀光資訊，有任何旅遊問題也可在此洽詢；2~3樓則是「日本和式料理飲酒場所歌舞伎城」居酒屋，能品嚐美食及日本酒。此外，體驗區每天有不同體驗活動，可體驗書法、茶道、花簪製作等日本文化。

JR西日本頂級臥鋪列車瑞風開跑

5條路線遊覽山陰山陽地區美景
豪華旅程2天1夜30萬日圓起



▲TWILIGHT EXPRESS瑞風於大阪車站舉行發車儀式。

西日本旅客鐵道株式會社（JR西日本）豪華臥鋪列車「TWILIGHT EXPRESS瑞風」已於6/17開始行駛，是繼2013年10月JR九州的「七星in九州」、今年5月JR東日本的「TRAIN SUITE四季島」之後的新型豪華觀光列車。

瑞風共有5條路線可選擇，分為山陰山陽地區2天1夜單程的4條路線，以及3天2夜周遊路線。列車共有10節車廂，其中頂級套房「The Suite」使用一整節車廂並附有獨立衛浴，另有皇家雙人房、皇家單人房、餐車、展望車廂。料理更是由京都知名老舖「菊乃井」等7名美食專家監督，採用沿線當地食材精心製作。9~11月出發2天1夜路線依房型等級分為30萬~78萬日圓，3天2夜路線則為55萬日圓~125萬日圓不等。

坐擁富士山美景的膠囊旅館

住宿即可免費暢玩富士急樂園
154個床位 平日4,000日圓起



日本富士急行株式會社於富士急樂園車站前打造膠囊旅館「CABIN & LOUNGE HIGHLAND STATION INN」，自富士急樂園徒步僅3分鐘，旅館旁就有便利商店和居酒屋，至忍野八海、富士淺間神社、新倉山淺間公園等景點，搭乘大眾交通也僅20分鐘內。旅館1樓為女性專用樓層，設有66個床位，2樓為男性專用樓層，設有88個床位，另有個人置物櫃、衛浴、女性專用休息室等。平日住宿一晚4,000日圓，假日前一晚4,300日圓，住宿即享富士急樂園免費入場，另有包含優先30分鐘入園的Free Pass住宿方案。

日本樂天旅遊投入民宿事業

樂天LIFULL STAY整合集團資源
與HomeAway攜手合作推廣業務



▲（左起）樂天株式會社副社長山田善久、樂天LIFULL STAY社長太田宗克、LIFULL STAY社長井上高志。

因應日本預計於2018年1月實施的「民泊新法」，日本樂天旅遊與不動產情報網站LIFULL合資成立新公司「樂天LIFULL STAY」，投入日本國內民宿事業，將設立「Vacation Stay（暫定名稱）」民宿媒合網站平台。日本樂天旅遊擁有超過70項服務項目，並擁有約9,000萬名會員，LIFULL網站則有約800萬件不動產、住宅情報，樂天LIFULL STAY將整合雙方資源，除民宿外也預計販賣體驗型旅行商品。此外，也與民宿預約網站HomeAway於7/3發表合作協議，將透過網站販售，共同推廣民宿業務。

Travee網站在地人帶路玩

半日 & 一日遊行程線上任選
公開評價促進嚮導品質提升



針對訪日外國旅客逐年成長，但持有國家資格的翻譯導遊僅有1萬9千人，且4分之3集中於大都市，日本政府於5/26通過《通譯案內士法》修正案，讓更多熟知在地特色的當地人也能為旅客領路觀光。日本國內第二大旅行社H.I.S看準此商機，於6/29設立「Travee」網站，目前網站提供8~300元美金的半日與一日遊行程，約有260位導遊提供服務。此外，網站透過旅客公開評價，期望促進Travee在地嚮導自我提升，未來也將與地方單位合作，增加更多深入在地文化體驗的行程。

我要當A咖導遊

有感導遊們帶隊時經常面對各式狀況，挑戰日益增加，於是希望藉由集合資深導遊的智慧，分享多元處理導遊事務的經驗，協助解決導遊實務疑異問題，嘉惠廣大的後進導遊。經過多次的整合意見，感謝23位資深導遊們在繁忙的工作中騰出時間，腦力激盪出題、海選、試寫、認養寫作、編輯，藉由文字傳承導遊實務的經驗。本專欄將持續分享23位導遊們的實務經驗，幫助大家一起成為A咖導遊。

《我要當A咖導遊》召集人 李新猷先生

導遊如何協助生病的團員就醫？

“不論是何種病症，
勿擅自給客人服藥”

感冒與腸胃病，應帶客人就診。感冒者服藥後應戴口罩，以免傳染給同團團員。腸胃病者若服藥後症狀減輕可繼續行程，嘔吐者須備塑膠袋，腹瀉者到每一景點時，導遊應先指示洗手間位置，供其使用。

客人若心臟病發而昏迷時，導遊應在確認環境安全後，檢查病人意識，立刻撥打119，暢通病人呼吸道，檢查是否有呼吸、心跳。若確定（懷疑）病人無意識、無呼吸、無心跳，則立刻進行CPR急救（請有CPR證照者處理最好）。

若有AED除顫電擊器（目前台灣許多公私立場所均有配備），則使用AED電擊，並依據AED的指示重覆電擊或CPR的循環，直到專業醫護人員到達。

意外受傷，應立即安排客人由同行友人或領隊陪同就醫，醫後若可則繼續行程，否則等治癒後再會合。

曾經在日月潭的文武廟階梯上，70歲團員跌倒造成腦部撕裂傷，血流如注，撥打119，15分鐘後救護車趕到，送至醫院，導遊與家屬代表在旁陪同，其餘團員由車輛送至旅館休息。手術縫合4針後，因客人受傷後無礙，於是繼續行程。

出自《我要當A咖導遊》第二冊「輕鬆處理各種疑難雜症」



小錦囊TIPS

不論是何種病症，勿擅自給客人服藥，以免發生危險。就醫後索取收據、診斷證明以便申請保險理賠！

ABOUT 胡光政

企業界經理、處長、協理、執行副總，美國500大企業亞洲區總經理、美國SMC公司亞洲區副總裁
102年外語領隊訓練第3期學員長；102年外語導遊訓練第8期總務長；帶領過獎勵團、貴賓團、觀光局媒體團、英國首發團、參訪團、郵輪團、司導自由行團。

強力推薦《我要當A咖導遊》

23位資深導遊+300則狀況題+1,000則實戰分享
市場絕無僅有，每位導遊的
最佳實用工具書
歡迎至各大書局或千華網路書店購買



千華網路書店



A咖導遊與您面對面

不定期舉辦巡迴講座，歡迎加入《我要當A咖導遊》FB粉絲專頁，隨時掌握最新活動資訊。購書且參加巡迴講座者，獨享「A咖導遊服務群組」，由23位資深導遊即時與您互動。

導遊有話要說

各位導遊們有難解的疑難雜症嗎？
或願意分享您的帶團經驗？
歡迎至《我要當A咖導遊》
FB粉絲專頁留言
或E-mail聯絡
aka@chienhua.com.tw



facebook 我要當A咖導遊

加州旅遊局產品發表會 市場經理洪益聰履新

推廣新景點 17 哩海岸 圓石灘高爾夫 孤柏岩 足扇殼瞭望台 純加州行程「玩美加族~舊情綿綿 7 日遊」 走法獨特更深度

撰文·攝影／張偉浩



▲（左起）加州旅遊局台灣代表處市場經理洪益聰、總監蔡璧如。



◀（前排左起）加州旅遊局台灣代表處市場經理洪益聰、加拿大航空台灣區總經理陳美至、韓亞航空台北分公司經理陳玉玲、中華航空台北分公司行銷策劃部行銷代表申雅燕、長榮航空客運營業本部營業部美加歐澳課曹士紘、（第2排左2起）聯合航空業務代表高國瑾、潘虹君、夏威夷航空台灣總代理展瑞旅行社業務主任曾憲武、達美航空台灣總代理達運旅行社總經理汪翠雲、中華航空台北分公司客運營業部副理宋道明、美加線主任席立黎、長榮航空客運營業本部營業部活動行銷課周柏錄，與旅行同業合影。

加州旅遊局為了讓台灣同業更深入了解加州之美，特別舉辦產品說明午餐會，並同時介紹新任台灣代表處市場經理洪益聰，曾擔任過飯店、航空公司與地接社等職務，對於旅遊市場有相當程度的了解。洪益聰表示加州擁有多樣旅遊資源，像是擁有全世界 20 高瀑布其中前 3 名的優勝美地、擁有名人豪宅加持的 17 哩海岸，以及圓石灘高爾夫球場、孤柏岩、足扇殼瞭望台，滿足各種

旅遊體驗的享受。加州旅遊局台灣代表處總監蔡璧如指出，目前加州旅遊局與華航的臻愛玩美 PAK、長榮的玩美加族 PAK 持續合作推廣加州旅遊，未來也希望跟各大航空合作推出全新行程，帶給旅遊市場嶄新的選擇。

這次活動也特別邀請世邦旅遊推介全新純加州旅遊商品，世邦旅遊行銷企劃部總經理呂汶中表示，「玩美加族~舊情綿綿 7 日遊」運用長榮舊金山早班機，

讓產品用 7 天的規劃就能享受傳統 8 天的行程。行程安排旅客搭乘渡輪飽覽舊金山美景，乘坐古董蒸氣小火車穿梭在 Roaring Camp 紅木神木公園之中，特別走訪 17 哩海岸享受加州陽光並同時欣賞蒙特利半島的特殊海岸景觀。另外還有歐風十足的卡梅爾小鎮、擁有卡本內蘇維翁 (Cabernet Sauvignon) 以及夏多內 (Chardonnay) 的原產地—納帕酒莊，與優勝美地，感受全新加州之旅。

左右旅遊 探索肯亞9天6夜10萬元有找

肯亞假期 2 晚露營+ 4 晚酒店 越野大巴提供 Free Wi-Fi 肯亞、衣索比亞、辛巴威、尚比亞精選主題感受野性非洲

撰文·攝影／林宥蓀

全世界都玩遍了，還有哪裡可以去？根據統計，台灣每年赴非洲旅客僅約 1 千多人，遠不及前往其他國家地區旅客人次，顯見非洲的潛力無窮。為了打破非洲高價又辛苦的刻板印象，左右旅遊攜手展筮國際旅行社、聯翔國際旅行社、寶馬旅行社、活力綜合旅行社、易福網等 6 ~ 8 家旅業菁英，組成「肯亞假期 PAK」帶領旅客探索肯亞，直擊野性非洲。

左右旅遊董事長施聖亭表示，肯亞假期 PAK 強力主打「夢想肯亞·露營旅行 9 天 6 夜」售價 99,000 元起，相較於市場上動輒 12 萬起跳的產品更有競爭力。搭配長榮航空台北—曼谷，肯亞航空曼

谷—奈洛比，4 人即可成行，團體 15 人以上即安排越野大巴，車上提供免費 Wi-Fi、充電插座，大面開窗視野不受遮蔽、通風良好。住宿部份特別規劃 4 晚飯店、2 晚露營，貼近非洲土地，別具風情。

由於非洲共有 55 個國家，為了讓旅客感受非洲多國風情各異，分別推出肯亞、衣索比亞、辛巴威、尚比亞等精選主題，滿足旅客需求。

為了邀請同業加入銷售行列，左右旅遊預計在 9 / 23 ~ 30 舉辦 7 天 4 夜 Fam Tour，安排 2 晚飯店、2 晚露營，Tour 免費、機票自理，意者請洽 (02) 2781-0111 # 222。



▲（左起）左右旅遊創辦人丁建中、創辦人洪敦翰、董事長施聖亭，左右旅遊總經理符宇帆（右2）與團隊合影。



▲（左起）活力綜合旅行社總經理吳進昆、聯翔國際旅行社總經理何永祥、展筮國際旅行社總經理簡至鵬、易福網董事長黃心柔、寶馬旅行社總經理蔡興民、左右旅遊總經理符宇帆。



出賣，希臘。



愛神雅典.衛城OUTLET 7日

19,900 + 稅

限量出團：11/10 12/8 入住：市區四星 PRESIDENT. HOTEL

精彩行程 衛城、雅典競技場、布拉卡PLAJA、溫泉關、憲法廣場、無名戰士紀念碑國會大廈
OUTLET、中央市場、跳蚤市場、利卡維多斯山丘



—— 全力支持 ——

愛神雅典.衛城.天空之城OUTLET 10日

39,900 + 稅

限量出團：11/24 12/22

情定愛情海.天空之城希臘跳島10日

限量價55,900 + 稅

10/5保證出團 10.13



大陸·日韓·東南亞·歐美·海島旅遊 | 赴台參訪·旅遊 | 機票簽證訂房 | 遊覽車接送

台北 團體旅遊 (02)6600-7988
散客票務 (02)6602-6988

台中 電話(04)3704-8318
傳真(04)2316-2600

專業旅遊服務 精選特殊行程
保證穩定機位 超值合理價格

愛旅遊 搜尋



愛旅遊粉絲團·同業LINE@
立即得知最新資訊

旅館公會全聯會舉辦各縣市理事長暨理監事聯誼會

針對旅館業反毒相關法令、電子商務境外稅申請 公共意外責任險保險費率問題 3大主題進行研討

撰文／張偉浩 圖片提供／旅館公會全聯會



▲（左起）新竹縣旅館公會理事長鄭建宏、行政院政務顧問曾美絹，旅館公會全聯會理事長徐銀樹代理一、副理事長張榮南、苗栗縣旅館公會理事長鄭順福、台中市直轄市旅館公會理事長林登輝。



▲（前排左3起）金管會科長周惠瑜、法務部檢察司科長紀致光、行政院政務顧問曾美絹，旅館公會全聯會理事長徐銀樹代理一、副理事長張榮南、財政部專門委員陳秋珠、科長胡仕賢；新北市旅館公會理事長林忠泰（後排左2）、桃園市旅館公會理事長陳盈瑞（後排左4）、台南市旅館公會理事長蘇神童（後排左7）、台中市旅館公會副理事長徐海倫（後排右2）、新竹市旅館公會理事長林榮村（後排右1）。

8/24旅館公會全聯會特別在台北晶華酒店舉辦各縣市理事長暨全聯會理監事聯誼會共同探討「針對旅館業反毒相關法令、電子商務境外稅申請、公共意外責任險保險費率問題」3大主題座談會。

全聯會替會員解決困難 祈求政府調整法令規定

去年起政府觀光政策的調整，影響到來台旅客人數，同時也衝擊到旅館業經營現況，加上政府在法令制訂上，都沒有事先徵詢主管單位交通部觀光局，也沒有預先知會旅館公會全聯會表示意見，所以對旅館業來說，真是雪上加霜。公會存在的目地當然就是替會員解決困難，幫政府宣揚法令。但政府的作為，讓全聯會立場格外艱辛。新的法令對經營現況呈現很大衝突，因多次洽詢相關單位，未能得到會員認同，所以全聯會必須公開要求政府相關部門主管釋疑。會議上相關理事長、理監事提出實務上施行疑問，祈求政府調整法令規定。本次旅館公會全聯會因徐銀樹理事長請假，由張榮南副理事長代理理事長職務，主持會議。

各縣市理事長蒞臨出席 共同打拼攜手走出經營困境

此次出席的有法務部檢察司科長紀致

光，金管會科長周惠瑜、產物保險商業同業公會秘書林榮宗、主委林鈞仁，財政部陳秋珠專門委員、胡仕賢科長、蘇靜娟稽核、溫淑娟審核員。出席的有行政院政務顧問曾美絹，理事長有新北市林忠泰、桃園市陳盈瑞、新竹市林榮村、新竹縣鄭建宏、苗栗縣鄭順福、台中市直轄市林登輝、台南市蘇神童、台南市直轄市黃建豐及台中市徐海倫副理事長與本會理監事等出席踴躍並熱烈提出看



法，提供主管單位做為修正參考。期待政府能夠面對旅館產業問題，協助業者一同走出經營困境。

與會業者綜合觀點

一 關於電子商務境外稅申請，期待財政部盡速要求跨境電商納管、納稅，共創政府及旅館產業雙贏。

對政府而言：以跨境電商每年超過百億的營業規模，可實質增加營業稅，營所稅收。對旅館產業而言：跨境電商納管後，所收取手續費用可開立發票予旅館業者，作為費用憑證。在跨境電商申請納管的過渡階段，爭取政府應有積極作為，核定免稅協定公文予全聯會轉知各地公會通知業者，避免旅館業者需申請代扣電商境外所得，代繳稅額，退稅申請等行政作業，徒增財政部所屬業管單位及旅館業者人力負擔。法條未修改明訂實施前，相關規定罰則一律暫緩實施。

二、法務部針對旅館業反毒品危害防制條例相關法令：

1. 敬請法務部邀請各縣市理事長暨本會理監事座談說明相關內容並協商執行程序後再自訂施行細節。
2. 希望法務部反毒要求做法，由中央制定執行要點，提供各縣市統一標準。

三、公共意外責任險費率調升問題

1. 敬請金管會早日安排日期，邀請各縣市公會理事長暨本會理監事說明並協商費率相關問題。
2. 鑑請產業保險商業同業公會重新審視旅館業公共意外責任保險費計算基準，以符合調升相對公平原則，再行實施。

※以上是張榮南代理理事長綜合與會者的觀點，期待政府儘快調整相關法令規定，便利旅館業者經營，讓產業感受政府施政務實與溫暖。張代理理事長特別感謝行政院政務顧問曾美絹女士，在百忙之中鼎力相助邀請主管機關所屬官員蒞臨指導。

大邱市來台推觀光

姊妹市名義來台祝賀世大運 直航便利吸8萬人次訪大邱

撰文·攝影/張偉浩



▲大邱廣域市文化體育觀光局長韓萬壽(左1)、大邱廣域市議會體育副委員長裴宰煥(左4)、大邱旅遊事務局代表理事吳龍洙(左6)、(左10起)韓國觀光公社台北支社社長全東炫、大邱廣域市議會教育委員長裴昌圭、副議長朴相台、(左14起)大邱廣域市市長權泳臻、駐台北韓國代表部代表楊昌洙、大邱廣域市議會經濟環境委員長吳徹煥、文化福地委副委員長姜信赫、韓國觀光公社大邱慶北支社社長朴相結(左21)與貴賓合影。

韓國大邱市為推廣觀光，特別組織了海外觀光市場推廣團拜訪台灣，於台北晶華酒店舉辦B2B觀光洽談活動與大邱觀光推廣說明會，參展單位有大邱市觀光協會、大邱旅遊事務局、大邱市醫療觀光振興院、韓國觀光公社大邱慶北支社等單位。

大邱市市長權泳臻表示，台灣是第4大訪韓市場。從去年5月開始，韓國德威航空和台灣虎航開通了台北飛往大邱的直航航線，互訪遊客急速增加，根據統計，約有8萬3千人次到訪了大邱。

長榮 X Sabre

溫哥華、多倫多天天直飛 長程線促銷活動圓滿落幕

撰文/王政 圖片提供/Sabre



慶祝長榮航空6/15起溫哥華、多倫多航線天天直飛，長榮航空特別與Sabre共同舉辦「長程航線聯合促銷活動」，Sabre用戶於5/18~6/30期間訂位並完成開立長榮航空加拿大、美國、歐洲航線FIT機票，即可參加抽獎，開立歐洲航線商務艙機票還有機會參加加碼抽。

而此次活動獲得同業熱烈支持，獎項也是十分吸睛，包括長榮航空美加線經濟艙機票、Apple iPad 32G、Lenovo YOGA Tab3 10吋平板、加碼獎長榮航空東北亞航線經濟艙機票，詳細得獎名單請上Sabre TIP旅遊情報網查詢。

旅行總會感恩餐會

感謝媒體長久以來支持 期許持續打造友善環境

撰文/王政



▲旅行公會總會理事長許禡哲。

旅行公會總會理事長許禡哲與其所屬的第5屆理監事服務團隊將於9月份卸任，屆時總會也將於9月份舉辦會員大會，選出新任的理監事團隊。

而為了感謝媒體朋友長期以來的照顧，旅行公會總會特別於8/23假馥敦大飯店舉辦媒體感恩餐會，許禡哲於致詞中特別表示，十分謝謝媒體多年來對於總會的照顧，同時也感謝觀光產業長久以來對於理監事團隊的支持，共同為市場能成為更友善的環境而努力奮鬥。期許未來的日子裡，同業能持續為觀光產業的邁進繼續努力，一同創造更美好的未來。

ANA雙樞紐轉往美洲12座機場

9月起夏威夷配備全平躺、全走道商務艙 10/29起東京-洛杉磯每日共3班

撰文·攝影/張偉浩



▲(左2起) ANA台北支店營業部主任顏秀薇、副理山下明寬、副理陳德成。

為了協助同業更了解ANA產品，ANA特別舉辦2017產品說明會，針對企業簡介、航線網絡與機隊、票價產品、機場與客艙服務、飛行常客計畫、企業客戶專案作介紹。ANA透過成田與羽田雙樞紐機場可轉往美洲共12座城市或是日本國內40座機場，其中包含2/15開航的墨西哥以及溫哥華、西雅圖、舊金山、聖荷西、洛杉磯、夏威夷、丹佛、休士頓、芝加哥、紐約、華盛頓。此外，還有諸多新消息，包括9月起夏威夷航點配備全平躺、全走道商務艙，以及豪華經濟艙、10/29起東京-洛杉磯每日共3班，A380全新特殊彩繪機將在2019年春天登場。

河南曾是春秋戰國 漢唐盛世的故事舞台
擁有厚重的歷史 堪稱當今中華文明的故鄉

有獎徵答 月月抽好禮

將考題正確答案寫在明信片或發電子郵件，註明參加「旅奇週刊-老家河南 考考您」活動，並附上地址、收件者，即有機會獲得好禮。

郵寄地址：110台北市信義區基隆路一段159號4樓(旅奇週刊)
email: event@richmarcom.tw

河南文創小禮物(一組)

復古帆布環保袋

Q版造型隨身碟

【八月篇】常回家看看！洛陽白馬寺是中國佛教起源地，而“嵩山少林寺”則是中國佛教禪宗及精深武學的起源！請問少林寺位於河南哪個城市？

A 洛陽 B 鄭州 C 南陽 D 登封

八月中獎名單，將在9月初統一公佈，或上 [「旅奇行銷資訊網」](#) 查詢。

兩岸一家親、鄉村旅遊情 首屆海

海峽兩岸旅遊交流協會、台灣旅行業品質保障協會共同主辦海峽今年最大規模兩岸旅遊業界交流活動 大陸各省市旅遊主管機關、

首屆海峽兩岸旅行商交流大會暨鄉村旅遊推廣活動於8月17日在湖南常德市及張家界市舉辦，其中鄉村旅遊推廣分為鄉音、鄉景、鄉情3個篇章，並邀請台陸鄉村旅遊業者分享經驗。大會期間，兩岸旅行商進行了面對面合作洽談，台灣鄉村旅遊業者與張家界鄉村旅遊業者進行經驗分享交流，會後台灣業者並深入常德、張家界考察體驗湖南旅遊新資源、新產品。



▲(右10起)海旅會秘書長李亞瑩、海旅會台北辦事處主任任佳燕、高雄市旅行公會理事長吳盈良、品保協會理事林慶仁、品保協會理事長許晉睿、台北市旅行公會理事長吳志健、觀光領隊協會理事長張榮坤、品保協會常務副理事長陳禎忠、旅行業經理人協會副理事長徐美蘭、台灣鄉村旅遊協會理事長鄭健雄、(左起)海旅會副秘書長張棟、品保協會常務副理事長陳善國、品保協會理事黃國瑜、桃米休閒農業區推展協會理事長廖永坤、宜蘭縣旅行公會理事長吳志賢、台南市旅行公會理事長蘇榮堯、高雄市觀光協會理事長黃金祥、海旅會高雄辦事處主任陳成忠、台旅會高級顧問賴慧珍。



▲常德市委書記周德睿(右5)、海旅會秘書長李亞瑩(右4)、海旅會台北辦事處主任任佳燕(右2)與台灣公協會理事長合影。



◀海旅會台北辦事處主任任佳燕(右3起)、品保協會理事陳豐華、陸一方、品保協會常務副理事長陳善國(左3起)、理事江百松、秘書長吳美慧。

海旅會規劃海峽兩岸旅遊交流新平台 攜手推動鄉村旅遊發展

海峽兩岸旅遊交流協會會長李金早書面致辭表示，首屆海峽兩岸旅行商交流大會暨鄉村旅遊推廣活動是今年兩岸旅遊交流一項重要的活動，也是兩岸旅遊交流合作的新平台；旅遊產業是大陸幸福產業之首，因此發展備受重視，鄉村旅遊是實施全域旅遊戰略並依「旅遊+」格局，把旅遊與鄉村農業融合，目前已成為旅遊業與其他產業融合發展的新亮點；大陸鄉村旅遊快速發展，形成了特色各異的產品體系和不斷完善的市場佈局。

大會以“兩岸一家親·鄉村旅遊情”為主題，除促進兩岸業界互通資訊、分享資源、共拓市場、深化友誼外，也希望兩岸鄉村旅遊業者透過此平台互學互鑒、互利合作，加快推進大陸鄉村旅遊業發展，並為台灣休閒農業發展空間提供契機，共同打造鄉村旅遊、休閒度假的複合型產品，合作開發鄉村度假酒店、養生休閒山莊、旅遊風情小鎮等，滿足兩岸遊客親近自然、放鬆身心、享受生活的品質需求，推動兩岸鄉村旅遊合作提質升級，為兩岸旅遊交流合作注入新動能。

峽兩岸旅行商交流大會於湖南舉辦

兩岸旅行商交流大會暨鄉村旅遊推廣活動於湖南常德及張家界舉行 台灣各旅行同業公會、兩岸旅行業者、鄉村旅遊業者近500人參加



▲海旅會秘書長李亞瑩。



▲旅行業品質保障協會理事長許晉睿。



▲常德市委書記周德睿。



▲張家界市副市長歐陽斌。



▲台灣鄉村旅遊協會榮譽理事長鄭健雄。

旅行業品質保障協會戮力提升旅遊品質 促進兩岸旅遊業者合作交流

旅行業品質保障協會理事長許晉睿表示今年是開放陸客赴台旅遊第10年，也是旅遊單向交流變為雙向交流的第10年，台灣業界持續改善旅遊產品品質，如：提升遊覽車駕駛素質確保旅遊安全、要求旅行社自律改善接待品質，提供更高的接待標準及服務熱忱給訪台灣的旅客。

台灣鄉村旅遊發展很早，加上各地地形複雜、地貌特殊、生態多元且獨特，鄉村旅遊資源豐富，近年在鄉村旅遊發展有相當成績，相信未來兩岸業者在都市、鄉村、農漁產品整合上有進一步合作交流及發展的空間。

兩岸旅遊業是競合模式，在旅遊業務合作、在海外市場競爭，本次大會將以往的海峽兩岸旅行業聯誼會提昇至新的層面，透過活動平臺提供兩岸旅遊相關業者交流經驗及合作，提供消費者更新更好的旅遊產品。

鄉村旅遊兩岸風格大不同 藉相互合作學習開創新市場

17日下午在張家界舉辦的兩岸鄉村旅遊交流活動由張家界市副市長歐陽斌、海峽兩岸旅遊交流協會副秘書長張棟率近百位張家界鄉村旅遊業者出席，歐副市長表示張家界利用得天獨厚的旅遊資源，全市300多處景區景點中有21處先後向世界各地的遊客開放。在鄉村旅遊發展上，積極建立星級農莊，發展休閒農業經營主體，創建特色旅遊名鎮、旅遊名村及鄉村旅遊區點。希望以此次交流活動為契機，進一步加強與台灣鄉村旅遊的交流與合作，努力推進張家界市鄉村旅遊發展再上新台階。

台灣鄉村旅遊協會本次共40位代表出席，榮譽理事長鄭健雄在表示，台灣鄉村旅遊發展較早，與大陸鄉村旅遊相比，台灣鄉村旅遊產品“小而美且精緻”，台灣鄉村旅遊有三多，分別是產品多

樣，包括農場、民宿、觀光工廠等，經營者多元，輔導的政府單位多，也因此造就台灣鄉村旅遊產品各有特色，創業者也把個人的情感和生活理念融入經營模式。期望透過兩岸業者攜手合作、彼此學習，讓鄉村旅遊「望得見山、看得見水、記得住鄉愁」。

活動並安排台灣鄉村旅遊協會榮譽理事長鄭健雄、張家界市規劃建築設計院副院長唐偉、桃米休閒農業區推展協會理事長廖永坤、台灣休閒農會發展協會副秘書長陳永杰及五號山谷民宿創辦人劉藝進行專題演講，分享規劃理念及營運經驗。

桃花源記原型地 常德新旅遊產品歡迎各界體驗

常德市委書記周德睿向參加活動的嘉賓表示歡迎。他說常德是陶淵明筆下《桃花源記》的原型地，被譽為「桃花源裡的城市」。常德有三土分別是：人文厚土、發展沃土及旅遊樂土，近年來配合中央決策把旅遊產業作為全市戰略性產業大力推進，常德市經濟總量已居湖南省第三位，景點則有“湖南屋脊”壺瓶山、“中國城市第一湖”的柳葉湖、蘆蕩雁歌、煙波浩渺的西洞庭湖濕地，另外近年來打造了一批新旅遊產品及線路，包括：市城區紫河風光帶的常德河街、德國小鎮、白馬湖公園，全新面貌開門迎客的桃花源景區，柳葉湖歡樂水世界、沙灘公園等。這次海峽兩岸旅行商交流大會在常德舉行，提供常德旅遊事業發展很好的平臺和機遇。希望兩岸旅行商能夠多宣傳常德並送客至常德。

台灣鄉村旅遊協會簡介

台灣鄉村旅遊協會於2008年在鄭健雄教授號召及政府單位支持下，結合台灣各地愛好者成立，致力於促進台灣休閒農業與鄉村旅遊發展，推動國際及兩岸鄉村旅遊交流活動、教育訓練、鄉村營造規劃、農特產品、鄉村精品包裝設計與通路行銷…等，近年來與日本、東南亞及兩岸交流頻繁，鄉村旅遊規劃專業深受兩岸及國際人士肯定。目前會員包含產、官、學人士共計163個單位。

山富旅遊

VIP 3排座椅車 + 國際品牌5星酒店

紅葉谷、黃花溪、嶗山、八大關 山東4大賞楓名勝秋意濃
安排濟南—青島子彈列車1等座 11月壽星再享2,000元折扣

產品包裝優勢

1. 安排3排座椅巴士接駁，打造舒適旅程。
2. 濟南—青島安排子彈列車銜接，包裝1等座。
3. 特定產品針對11月壽星提供2,000元折扣優惠。



▲山富旅遊大陸線經理沈致廷。



▲透過子彈列車銜接濟南—青島，包裝1等座，縮短接車時間。



▲入秋後楓葉轉紅，青島更顯「楓」情萬種。

撰文·攝影/林有葵 圖片提供/本刊圖庫

山富旅遊布局大陸旅遊市多年，透過深厚的操作經驗、一手航空機位、豐富地接資源、嚴選食宿規劃，為同業打造備受市場肯定的熱銷選項。在山東旅遊市場的操作上，透過華航的3大航點—青島、威海、煙台，以及長榮的濟南、青島航點，華航蘇北的徐州，可規劃單點或雙點進出，讓產品更有彈性。同時優化食宿的安排，透過5星酒店、高餐標餐食的組合，提升產品質感，拓寬山東旅客客群，引領旅客結構趨向年輕化。

3排椅、子彈列車接駁 保證入住艾美酒店海景房

山富旅遊大陸線經理沈致廷指出，「富遊山東～嶗山泰山·玉皇頂·登定遠艦·遊護城河+子彈列車8日」是目前最熱銷的山東旅遊選項，產品訴求無購物、無自費把關旅遊品質。住宿部份保證入住艾美酒店海景房，讓旅客欣賞青島美麗的海岸線，視野不受遮蔽。

行程走訪五嶽之首的泰山，道教聖地—嶗山，濟南的黑虎泉、大明湖遊船，並安排泉城廣場夜遊及漫步芙蓉古街，另外加贈封禪大典實景秀。

交通方面除了使用3排座椅搭載旅

客，打造優質的旅遊感受，濟南—青島段則安排子彈列車的1等座來銜接，縮短拉車時間，讓旅客盡情感受山東秋天的氣息。

淘金體驗好評熱銷 包裝海鮮大咖、德式啤酒餐

今年備受好評的「金色山東～淘金小鎮·濱海下午茶·華夏城·定遠艦6日」熱銷程度更勝過往的5天產品！行程帶領旅客前往淘金小鎮，讓旅客體驗淘金樂趣，安排登定遠艦入內參觀，前往帆船基地搭遊艇出海，欣賞無敵海景。

餐食安排海鮮大咖，大啖小龍蝦、鮑魚、蝦、貝、蛤等新鮮海鮮。此外還有

德式啤酒餐+啤酒暢飲、青島海濱下午茶等規劃。

獨家包裝海驢島、餵鷗鷺 嚴選5星酒店備感尊榮

「暢遊山東～定遠艦·海驢島遊船·鷗鷺餵食體驗5日」，特別包裝德式豬腳餐搭配啤酒無限暢飲，讓旅客大快朵頤！

「精選山東～千佛山·五嶽泰山·船遊護城河5日」強調全程5星酒店品牌，涵蓋泰安萬達嘉華、濟南希爾頓等，打造絕佳旅宿體驗。行程則規劃走訪五嶽之首的泰山，並前往濟南黑虎泉，安排船遊護城河的體驗。

賞楓名勝—八大關

位於青島的八大關是古代的軍事關隘，見證並紀錄了德國殖民的歷史，歐式的古典風格是當地最富異國風情的建築。每年入秋後，八大關週邊的楓葉由綠轉紅，加上金黃色的銀杏，更是美不勝收。



獨家包裝—海驢島

山富旅遊領先市場獨家包裝海驢島遊船！位在威海北部海域的海驢島，風景優美，遠離市區、鄰近海域的環境及條件，吸引海鳥到此棲息、繁衍，旅客除了可以乘船出海，更可欣賞海鳥生態。



金彩山東

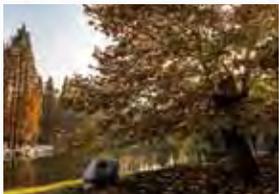
SHANDONG

穿越古韻風華 優遊歐陸情調 萬種楓情



千年前，孔孟文化發源於此 百年前，德國人在青島留下歐陸建築與啤酒
今日，東嶽泰山依舊傲然睥睨群峰 穿越了東西交融的歷史輝煌
山東，正閃耀著金色楓采

◆ 五星酒店 · 三排座椅 · 無購物 · 無自費 ◆ 九月山東賞楓行程 將安排入住涵碧樓2晚



金色山東 淘金小鎮 濱海下午茶 華夏城 定遠艦 6日

淘金體驗 · 品嚐海鮮大咖 · 啤酒暢飲 · 帆船基地游艇出海 · 賞楓：八大關+嶗山

【嚴選5星酒店】◆ 煙台-南山皇冠假日酒店 NET 16,900元起
◆ 濰坊-華美達酒店 ◆ 泰安-萬達嘉華酒店
◆ 濟南-萬達凱悅酒店 ◆ 青島-艾美酒店、紫月鉑爾曼酒店

暢遊山東 定遠艦、海驢島遊船、鷗鷺餵食體驗 5日

歡慶啤酒節 · 德式豬腳+啤酒無限暢飲 · 嶗山賞楓紅 · 海驢島海鷗餵食體驗

【嚴選5星酒店】◆ 青島-隆和福朋喜來登酒店 NET 17,900元起
◆ 威海-龍躍國際大酒店 ◆ 煙臺-貝斯特韋斯特酒店

精選山東 千佛山、五嶽泰山、船遊護城河5日

藤州紅荷濕地 · 東平水滸影視城 · 泰山賞楓名點 · 贈封禪大典秀

【嚴選5星酒店】◆ 泰安-萬達嘉華酒店 NET 18,900元起
◆ 濟南-魯能希爾頓酒店 ◆ 台兒莊-莊清禦園君廷酒店

富遊山東 嶗山泰山、玉皇頂、 登定遠艦、遊護城河+子彈列車 8日

限團生日禮
11月
壽星 兩仟

三排座椅+保證入住艾美酒店海景房 · 紅葉名所:嶗山+泰山 · 贈封禪大典秀

【嚴選5星酒店】◆ 煙台-南山皇冠假日酒店 NET 26,900元起
◆ 濰坊-華美達酒店 ◆ 泰安-萬達嘉華酒店
◆ 濟南-萬達凱悅酒店 ◆ 青島-艾美酒店、紫月鉑爾曼酒店

山富旅遊

www.travel4u.com.tw

台北 (02)2551-8866 中壢 (03)422-7070 新竹 (03)524-0318 台中 (04)2322-4032
彰化 (04)713-9777 嘉義 (05)222-7700 台南 (06)222-0101 高雄 (07)201-0303

同業合作以富裕人生出團 · 放心 · 安心 Since 1988. 履約責任險1億800萬元

禁止酒駕 飲酒過量有害健康



大美川蜀PAK



產品包裝優勢

1. 取得四川航空和中國國際航空機位，包裝8日、10日多款行程。
2. 全程入住4、5星級頂級酒店，住好吃好，高檔享受。
3. 高品質行程設計，榮獲四川省旅遊發展委員會大力支持和肯定。

帶您探秘甘孜&藏族羌族神秘文化

稻城亞丁結合四姑娘山、海螺溝等秘境之旅 行程豐富多元
入住亞丁最高檔日松貢布酒店 全程4~5星級優質住宿體驗

撰文／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫



▲(前排左起)富立旅遊業務員呂欣穎、誠旺旅行社團體部經理林易德、台灣運達旅行社副總經理石銘宏、晶華國際旅行社副總經理孫劭剛、慶豐旅行社總經理李湘淋、竹企旅行社總經理江百松、喜滿客旅行社經理陳建陽；(後排左起)信安旅遊大陸總經理謝卓任、同業部經理楊家緯、長洋國際旅行社總經理楊明輝、富立旅遊總經理黃文卿、信安旅遊中壢分公司經理梁添能、港澳大陸線副總郭騫惠、大陸部團體孫惠珍、宏祥旅行社經理張君銓。



▲來到稻城亞丁，沿途可欣賞到宛如仙境般的夢幻景點。

由中安旅行社、米奇旅行社、台灣運達旅行社、竹企旅行社、宏祥旅行社、金鑫國際旅行社、長洋國際旅行社、信安旅遊、飛龍旅行社、富立旅遊、超悠旅行社、晶華國際旅行社、喜滿客旅行社、誠旺旅行社、慶豐旅行社共同組成的「大美川蜀PAK」，在四川航空、中國國際航空的機位和票價支持下，打造多款市場難得一見的稻城亞丁行程，並結合四姑娘山、木格措、海螺溝等仙境般夢幻景點，帶給旅客全新感受。

重慶或成都出發 中段飛機暢遊稻城亞丁

大美川蜀PAK表示，透過重慶或成都進出，精心安排中段飛機，輕鬆前進稻城亞丁，大幅省去舟車勞頓，另外，運用川航航點優勢，可由台北松山出發，利於北部旅客安排，或是也可選擇從桃園出發，提供多樣性選擇。

自6月份產品推出以來，大美川蜀PAK以豐富的行程內容、全程無購物、精選道地特色餐食，入住4~5星級優質酒店，如此高品質的旅遊產品，市場反應叫好又叫座，更獲得四川省旅遊發展委員會的大力肯定！

稻城亞丁大環線 感受「最後的香格里拉」

在「探秘甘孜~最後的香格里拉·成都、稻城、亞丁單飛8日」行程中，走訪大陸至今發現最高大的冰瀑布—海螺溝，以低海拔現代冰川聞名於世，另外，前往有「攝影家走廊」之稱的新都橋，一路上可欣賞到壯麗的綿延山巒、浩瀚草原和金黃色的柏楊樹，如詩如畫的景色，讓人心曠神怡，更使喜愛攝影的旅客為之著迷。

不僅如此，深入千年歷史小縣城—理塘、藏語意「菩薩喜歡的地方」—塔公草原、綜覽大雪山最佳位置的高爾寺山、「康南佛教聖地」的長青春科爾寺、「青藏高原最大的古冰體遺跡」—海子山冰川遺跡、神山環繞的洛絨牛場、「最後香格里拉」美譽的亞丁村、青楊林、珍珠海，以及大熊貓繁育研究基地、寬窄巷子、錦里古街等重慶或成都市區觀光，行程景點精彩完整，沿途美景令人流連忘返。

全程無購物高品質保證 入住5星級日松貢布酒店

大美川蜀PAK強調，為了帶給旅客最優

質的旅程體驗，精心規劃入住4~5星級或當地最好飯店，尤其在稻城亞丁單飛8日中，精心升等2晚入住稻城亞丁5星級日松貢布酒店，讓旅客能盡情享用飯店內高檔設施和服務，感受最完美的旅程假期。

行程餐標更保證在RMB50元/人以上，再升等2餐在5星級酒店內使用，豐富又美味的自助餐，市價高達RMB128元/人，以及安排當地特色欽善齋藥膳餐等，多樣變化的道地料理，勢必滿足旅客挑剔的味蕾。

值得一提的是，因稻城亞丁路線屬於高海拔地區，為減緩旅客高山反應，巴士車上備有鋼瓶氧氣瓶，以及贈送旅客每人紅景天口服液1盒(10瓶)，讓旅客能安心出遊，玩得盡興。巴士還貼心設有車上WiFi，讓旅客在車程中，能享有免費上網，零時差打卡上傳，將沿途美景與家人好友一同分享！大美川蜀PAK細心周到的服務，成為大陸探秘旅遊的第一首選。



▲塔公草原在藏語有「菩薩喜歡的地方」之意義。



失落的地平線 人間最後的淨土
真正的

香格里拉-稻城亞丁

探秘甘孜~最後的香格里拉 **成都.稻城.亞丁單飛8日** 9/19已成團 保證出發

◆ 全程無購物 ◆ 隨車WIFI ◆ 車上備有鋼瓶氧氣瓶 ◆ 川航松山直飛成都

稻城亞丁-最後的香格里拉 海子山-青藏高原最大古冰體遺跡
海螺溝-世界海拔最低的冰川
塔公草原-菩薩喜歡的地方 同業價 **44,900** 元起

探秘甘孜~最後的香格里拉
稻城亞丁+四姑娘山+木格措10日

◆ 全程無購物 ◆ 隨車WIFI ◆ 車上備有鋼瓶氧氣瓶 ◆ 川航松山直飛成都

稻城亞丁-最後的香格里拉 海子山-青藏高原最大古冰體遺跡
四姑娘山-東方阿爾卑斯山
木格措-民族走廊核心地帶 同業價 **42,900** 元起



海螺溝

新都橋

海子山

理塘

探秘甘孜~最後的香格里拉
重慶.稻城.亞丁單飛8日

◆ 全程無購物 ◆ 隨車WIFI ◆ 車上備有鋼瓶氧氣瓶 ◆ 川航松山直飛重慶

稻城亞丁-最後的香格里拉 海螺溝-世界海拔最低的冰川
新都橋-攝影家的天堂
理塘-13位活佛的出生地 同業價 **40,900** 元起

藏族羌族文化
新都橋.海螺溝.丹巴.四姑娘山8日

◆ 全程無購物 ◆ 隨車WIFI ◆ 車上備有鋼瓶氧氣瓶 ◆ 川航松山直飛成都

海螺溝-世界海拔最低的冰川 塔公草原-菩薩喜歡的地方
新都橋-攝影家的天堂
桃坪羌寨-神秘東方古堡 同業價 **36,900** 元起

更 | 多 | 旅 | 遊 | 資 | 訊 | 請 | 洽

四川旅遊官網

www.tsichuan.com

長洋國際旅行社 02-25363359
誠旺旅行社 02-25152828
台灣運達旅行社 02-25679868
中安旅行社 02-25235979

晶華國際旅行社 02-25634485
慶豐旅行社 03-2870999
竹企旅行社 03-5356966
超悠旅行社 04-23052699

喜滿客旅行社 02-25184746
信安旅遊 02-25016936
富立旅遊 02-25090048
米奇旅行社 02-25417555

宏祥旅行社 02-25637306
金鑫國際旅行社 02-25626798
飛龍旅行社 02-25061793

大漠尋奇

台北 直航班機  銀川

東方
好萊塢

鎮北堡西部影城

寧夏旅遊發展委員會推薦13大風景區

- 1.大陸王牌景區-沙湖
- 2.沙漠旅遊基地-沙坡頭
- 3.時空隧道-水洞溝
- 4.東方好萊塢-鎮北堡西部影城
- 5.回鄉風情-中華回鄉文化園
- 6.人類文明發祥地-賀蘭山岩畫
- 7.東方金字塔-西夏王陵
- 8.黃河金岸-中華黃河壇
- 9.十里黃河不同天-青銅峽黃河大峽谷
- 10.最美沙漠草原-通湖草原
- 11.絲路明珠-須彌山石窟
- 12.避暑勝地-六盤山國家森林公園
- 13.塞外大地上的曠世美景-火石寨



只給最好的 寧夏行程

- ◆ 行程內容最豐富
- ◆ 全年度機位保證OK
- ◆ 無購物無自費
- ◆ 豪華版特別加贈烤全羊及騎駱駝
- ◆ 豪華版銀川升等準五星金宇伊豪酒店
- ◆ 豪華版中衛升等準五星禹都麗茲酒店

寧夏回族自治區旅遊



中安旅行社

台北市吉林路24號8樓 www.joantour.com.tw

TEL : (02)2561-0785

FAX : (02)2561-0739

交觀甲0861 品保北0432

絲路驛站

神奇寧夏

NINGXIA



神奇寧夏東方金字塔精選 8日 10/3.31 第二人減五仟 NET 24900起

神奇寧夏東方金字塔豪華 8日 NET 29900起

神奇寧夏東方金字塔黃河石林豪華 8日 NET 28900起

發展委員會 / 台灣營銷中心

感謝



寧夏回族自治州旅遊發展委員會



全力贊助

聯繫全球，一切由您

大韓航空以覆蓋全球的航線網絡，
連接超過45個國家的125個城市，
交織世界商務平台，
輕鬆滿足您在任何地點的商務洽談。
無論置身何處，讓您盡情暢飛。



訂位業務專線：(02) 2518-2200
www.koreanair.com

Excellence in Flight
KOREAN AIR 

